

Üdvözljük autója fedélzetén

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti gépjárművét és így ideális használati feltételekkel élvezheti a megvalósított fejlett technika minden előnyét.
- biztosíthatja gépjárműve optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes megtartásával.
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Segítségképpen az alábbi szimbólumokat láthatja:

 és  A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.



bárhol, ahol az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot mutat.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **Az útmutató a feltüntetett típusok összes** (szériában vagy opcióként létező) **felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál.

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.



T A R T A L O M J E G Y Z É K

Fejezet

Ismerkedés a gépjárművel

1

A vezetés

2

Kényelmi berendezések

3

Karbantartás

4

Hasznos tanácsok

5

Műszaki adatok

6

Betűrendes tárgymutató

7

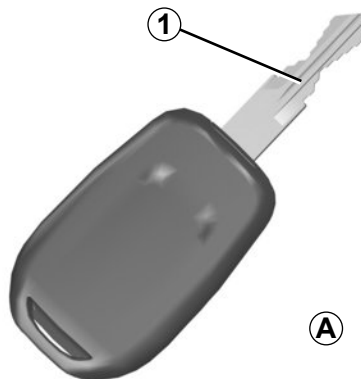


1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Gombok, rádiófrekvenciás távirányító: általános információ	1.2
Ajtózárak ki- és bereteszelése	1.5
Automatikus zárás menet közben	1.7
Az ajtók nyitása és zárása	1.8
Fejtámlák	1.10
Az első ülés(ek)en	1.11
Biztonsági öv	1.12
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések	1.18
Oldalsó biztonsági berendezések	1.24
Kiegészítő biztonsági berendezések	1.25
Gyermekek biztonsága: általánosságok	1.26
gyermekülés rögzítése	1.30
a gyermekülés beszerelése, általánosságok	1.32
gyerekülések: rögzítés biztonsági övvel vagy ISOFIX rögzítési rendszerrel	1.34
az első utas oldali légzsák ki- és bekapcsolása	1.46
Kormánykerék, Óra	1.49
Balkormányos jármű kezelőszervei	1.50
Visszajelző lámpák	1.52
Kijelzők és jelzések	1.57
Fedélzeti számítógép	1.59
Visszapillantó tükrök	1.66
Külső világító- és jelzőberendezések	1.68
Fényszóró magasság beállítása	1.70
Hallható és látható jelzések	1.71
Ablaktörölő, Ablakmosó, Jégmentesítés	1.72
Üzemanyagtartály (tankolás).	1.74
Reagens tartálya	1.79

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (1/2)

40617



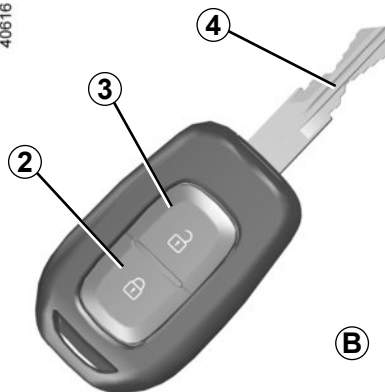
A

Kulcs A

- 1 Kódolt gyújtáskulcs az ajtókhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).

40616



B

Rádiófrekvenciás távirányító B

- 2 Az összes ajtózár zárása.
- 3 Az összes ajtózár nyitása.
- 4 Kódolt gyújtáskulcs a vezetőoldali ajtóhoz és az üzemanyag-betöltő nyílás fedeléhez.

Tanács

Óvja a távirányítót a forróságtól, hidegtől és nedvességtől.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓK: általánosságok (2/2)

A távirányító hatótávolsága

A környezettől függ: figyeljen a távirányítóra, ha véletlenül megnyomja valamelyik gombot, a jármű nyílászárói kinyílnak vagy bezáródnak.

Interferencia

Bizonyos tárgyak (fém tárgyak, mobiltelefonok, erős elektromágneses sugárzás stb.) a kártya közelében interferenciákat okozhatnak, és megzavarhatják a rendszer működését.

Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Ha elvesztette a távirányítót, vagy még egy kulcsot vagy távirányítót akar igényelni, kizárólag márkaszervizhez forduljon.

Kulcs vagy távirányító cseréje esetén el kell vinnie gépkocsiját **és az összes kulcsot és távirányítót** a márkaszervizbe az újrainicializálás érdekében.

Gépkocsinként legfeljebb négy kulcs vagy távirányító használata lehetséges.

A kulcs vagy távirányító működési rendellenessége

Ellenőrizze, hogy az elem jó, a modellnek megfelelő és helyesen van-e behelyezve. Az elem élettartama körülbelül két év.

Az elem cseréjével kapcsolatban lásd a „Rádiófrekvenciás távirányító: elem” részt az 5. fejezetben.

KULCSOK, RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: használat

40616



Az ajtózárok nyitása

Nyomja meg a nyitógombot **2**.

A kinyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.

Megjegyzés: ha az egyik ajtót sem nyitják ki a zár távirányítóval történő kinyitása után (körülbelül) 2 percen belül, akkor az ajtók automatikusan bezáródnak.

Az ajtók bezárása

Nyomja meg a zárógombot **1**.

A zárást a vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két felvillanása** jelzi.

Ha az egyik nyílászáró (ajtó, csomagtérajtó) nyitva van vagy rosszul van bezárva, a nyílászárókat a rendszer bezárja, majd rögtön kinyitja úgy, hogy közben a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők nem villannak fel.

A kulcs csak az útmutatóban szereplő funkciókra használható, másra nem (üveg kupakjának eltávolítása stb.).



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

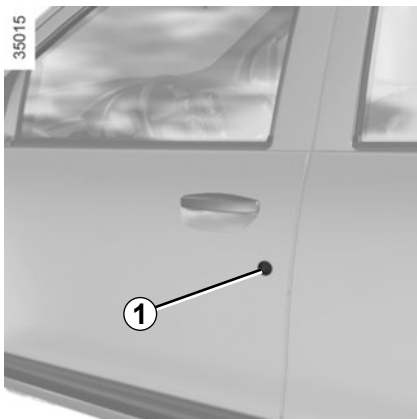
Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

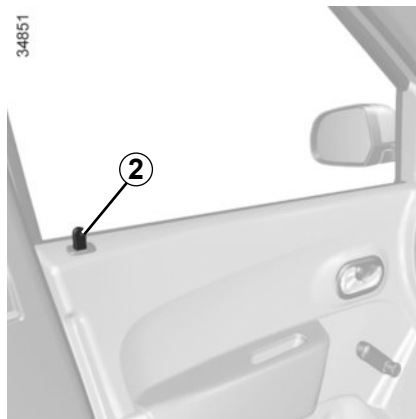
AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Kézi működtetés

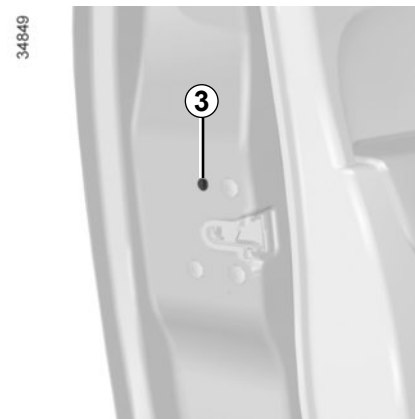
Kívülről

A kulcs egyik ajtózárhoz **1** helyezésével nyissa ki a ajtókat.



Belülről (típustól függően)

A záráshoz nyomja meg a gombot **2**, a nyitáshoz engedje fel a gombot **2**.



Az ajtók kézi bezárása (típustól függően)

Ha a távirányító nem működik, lehetséges minden egyes ajtó kézi bezárása.

Nyitott ajtónál mozgassa meg a csavart **3** (a kulcs vége segítségével), és zárja be az ajtót.

Most az ajtózár kívülről be van zárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a bal első ajtót kívülről a kulcs segítségével lehet kinyitni.



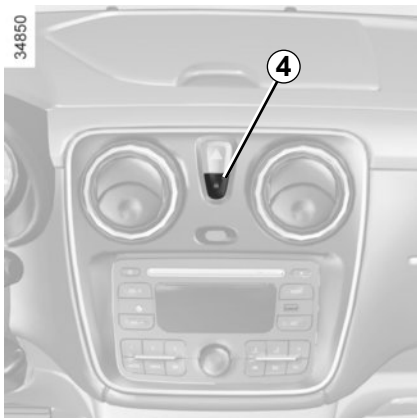
Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.



A vezető felelőssége

Ha zárt ajtókkal autózik, tudnia kell, hogy szükség esetén az utastérbe nehezebb bejutni elsősegélynyújtás céljából.

AJTÓZÁRAK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



Elektromos központi ajtózár

Lehetővé teszi az ajtók és a csomagtartó egyidejű zárását vagy nyitását.

Zárja be vagy nyissa ki az ajtókat a kapcsoló **4** megnyomásával.

Az első ajtók zárása nem lehetséges az ajtók nyitott helyzetében.



Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a gépkocsiban.

Az ajtók zárása a rádiófrekvenciás távirányító nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a rádiófrekvenciás távirányító ideiglenesen nem működik...

Álló motornál, amikor az egyik ajtó (ajtó vagy csomagtérajtó) nyitva van, tartsa lenyomva öt másodpercnél tovább a kapcsolót **4**.

Az összes nyílászáró zárja bezáródik.

A gépjármű csak a rádiófrekvenciás távirányítóval nyitható kívülről.

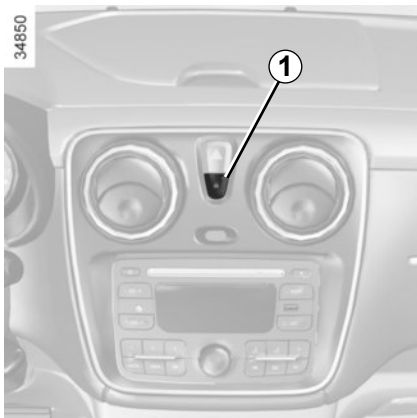
A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál a kapcsolóba **4** beépített visszajelzőlámpa a nyílászárók bezártságáról ad információt:

- ha a visszajelzőlámpa világít, a nyílászárók zárva vannak,
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.

A NYÍLÁSZÁRÓK AUTOMATIKUS BEZÁRÁSA MENET KÖZBEN



Ha ezt a funkciót akarja használni, a többi művelet előtt kell elhatároznia magát.

Aktiválás: a gépkocsi álló helyzetében és a motort járátva tartsa lenyomva a(z) **1** kapcsolót körülbelül 5 másodpercig, amíg egy hangjelzés meg nem szólal. A nyílászárók zárásakor a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Kikapcsolás: a gépkocsi álló helyzetében és a motort járátva tartsa lenyomva a(z) **1** kapcsolót körülbelül 5 másodpercig, amíg egy hangjelzés meg nem szólal.

A berendezés működési elve

A jármű elindulása után a rendszer automatikusan bezárja az ajtókat, ha a sebessége eléri a kb. 7 km/h értéket.

Működési rendellenesség

Ha működési rendellenességeket tapasztal (nem működik az ajtók reteszelése), először nézze meg, hogy minden ajtó jól be van-e csukva. Ha be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

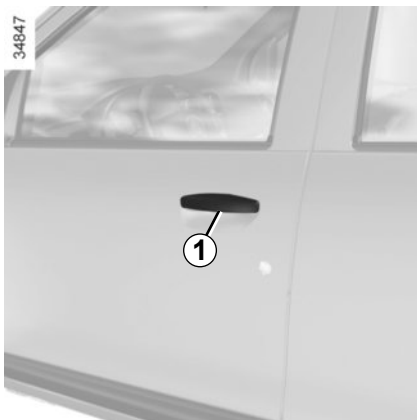
Győződjön meg arról is, hogy az automatikus zárás nem kapcsolódott-e ki véletlenül.

Ebben az esetben, tájékozódjon a bekapcsolási eljárásról.



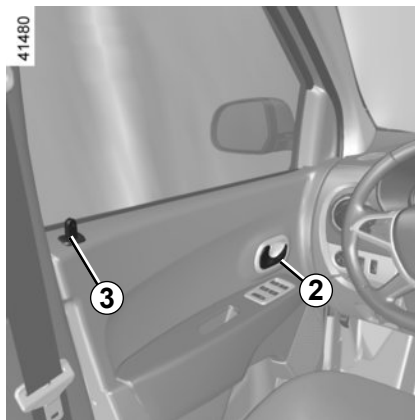
Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (1/2)



Kézi nyitás kívülről

Nyitott ajtózárok esetén (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtózárok nyitása és zárása” részében), fogja meg a fogantyút **1**, és húzza az ajtót maga felé.



Kézi nyitás belülről

Húzza meg a fogantyút **2**.

Ha a gomb létezik **3**

Emelje fel a gombot **3** (ha a gomb le **3** van nyomva, az ajtót nem lehet kinyitni).



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmezteti Önt arról, hogy a lámpák égve maradtak.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha az egyik nyílászáró nincs megfelelően bezárva

Gépjárműtől függően, a vezetőoldali ajtó vagy minden ajtó ven ezzel a hangjelzéssel felszerelve.

Álló motornál, ha egy ajtó ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy

visszajelzőlámpa .

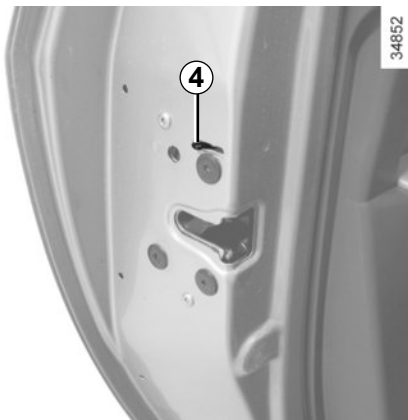
Haladás közben hangjelzés kíséretében ki-

gyullad egy visszajelzőlámpa  amint a gépjármű eléri a 20 km/h sebességet.

Különlegesség

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, az ajtók központi zárásakor vagy a vezetőoldali ajtó kinyitásakor leáll.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA (2/2)



A gyermekek biztonságáért

A hátsó ajtók belülről történő nyithatóságának tiltásához állítsa át a gyermekzár karját **4** minden ajtón, majd ellenőrizze belülről, hogy azok valóban nem nyithatók-e ki.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

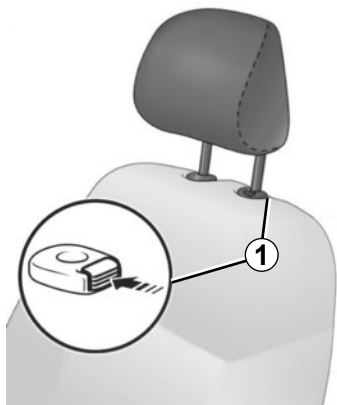
Még rövid időre se hagyja soha a kátyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózár stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

ELSŐ FEJTÁMLA



Fejtámla felemelése

Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

Fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **1**, és kísérje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzet eléréséig.

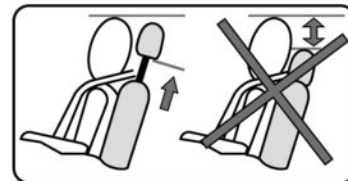
30838

A fejtámla kiemelése

Nyomja meg a nyelvet **1**, majd emelje fel a fejtámlát a kiszabadításáig (ha szükséges, döntse hátra a háttámlát).

A fejtámla visszahelyezése

Helyezze a fejtámla rúdjaikat a vezetőhüvelybe úgy, hogy azok recés oldala nézzen előre, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba.

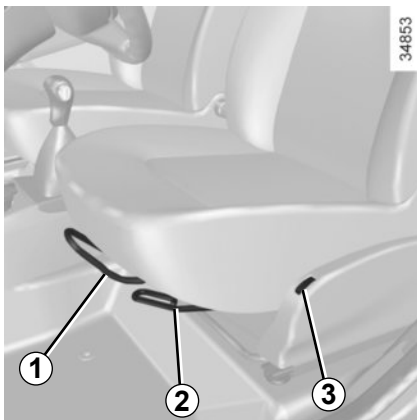


26342



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK



Hosszirányú ülésállítás

A nyitáshoz emelje fel a kart **1**.

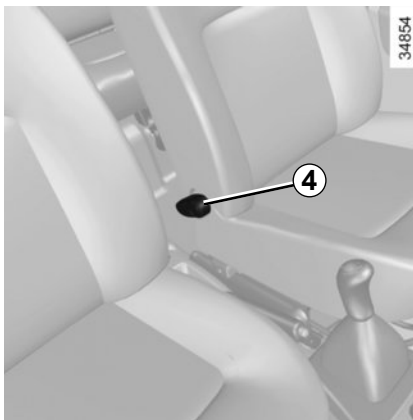
A kívánt helyzetben engedje vissza a kart **1**, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van-e.

A vezetőülés ülőlapjának felemelése vagy lesüllyesztése

Emelje fel a kart **2** (típustól függően), állítsa be az ülőrészt a kívánt magasságra, majd engedje le a kart.

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Használja a kart **4**, és döntse az üléstámlát a kívánt helyzetbe.



Fűthető ülések

Bekapcsolt gyújtásnál működtesse a kapcsolót **3** (gépkocsitól függően).

A hőszabályozóval rendelkező rendszer meghatározza, hogy szükséges-e a fűtés.

Ebből a funkcióból úgy léphet ki, hogy újra megnyomja a kapcsolót **3**.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy az ülések háttámlái rendszeresen legyenek rögzítve.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (1/6)

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

Indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére, a megfelelő védelem biztosítása érdekében.



A rosszul beállított vagy összecsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Egy személyhez (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon.

Még a kismamáknak is használniuk kell a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

Vezetési pozíció beállítása

(típustól függően)

- **Jól üljön hátra az ülésben** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülést, hogy a pedálokat még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen;
- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A hátsó biztonsági övek hatékony működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését. Lásd „Második sor ülései: funkciók” és a „Harmadik sor ülései: funkciók” című részeket a 3. fejezetben.

13622



A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára.

A vállheveder **1** minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő öv **2** fekküdjön fel a combokra és a medencére, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

BIZTONSÁGI ÖVEK (2/6)

13622



Becsatolás

Húzza ki a hevedert **lassan, rángatás nélkül**, és ellenőrizze az övnyelv **3** bekapcsolódását a tartókba **5** (ellenőrizze a záródást az övnyelv **3** meghúzásával).

Ha a heveder megakad, végezzen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Nyitás

Nyomja meg a rögzítőház **5** gombját **4**, az öv visszahúzódik az övtekercsbe. A művelet megkönnyítése érdekében kövesse az övnyelvet a kezével.

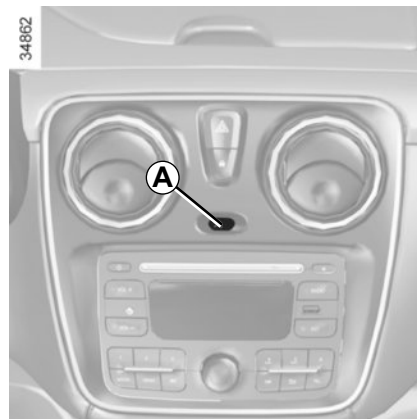


A vezetőoldali és - gépjárműtől függően - az utasoldali első biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelzőlámpa

A járműtől függően ez jelenik meg a **A** központi kijelzőn, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az utasülésben ülnek). Ha az ülés foglalt, és a két biztonsági öv egyike nincs becsatolva vagy kioldódik, miközben a gépkocsi 20 km/h feletti sebességgel halad, a visszajelzőlámpa villog, és körülbelül 120 másodpercig hangjelzés hallatszik.

Megjegyzés: az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

34862



BIZTONSÁGI ÖVEK (3/6)

A nem becsatolt második ülésor ülésének biztonsági övre figyelmeztető jelzése (gépkocsitól függően)

A gyújtás bekapcsolásakor a  visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen. A gépkocsitól függően ezt kísérheti a **6** grafikon, amely egyenként jelzi a hátsó biztonsági övek bekapcsolási állapotát:

- a gyújtás bekapcsolása;
- ajtónyitáskor;
- egy hátsó biztonsági öv bekapcsolt vagy be nem kapcsolt állapotát.

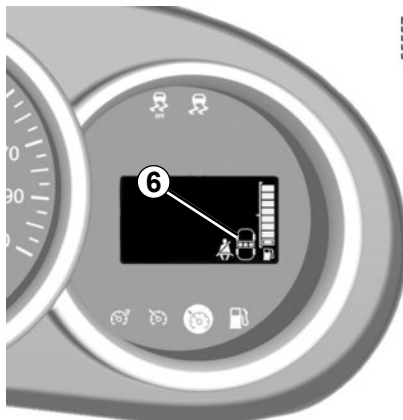
a 6 grafikon lejátszása:

- fehér szimbólum: a biztonsági öv rögzítve;
- fekete szimbólum: a biztonsági öv nincs rögzítve.

A járműtől függően a  visszajelzőlámpa és a jelzés **6** kb. 60 másodperc után kikapcsol.

Ha a gépkocsi sebessége körülbelül

20 km/h alatt van, a(z)  visszajelzőlámpa és a **6** jelzés körülbelül 60 másodpercig világít minden egyes alkalommal, ha valamely hátsó biztonsági övet becsatolják vagy kioldják.



55557

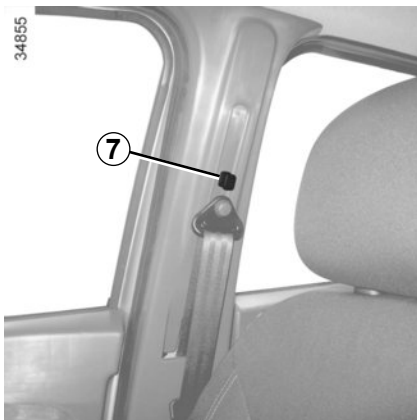
Ha a hátsó üléshez tartozó biztonsági öv kioldódik, miközben a jármű sebessége kö-

rülbelül 20 km/h felett van, a  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn **A** és az érintett ülés jelzése feketén jelenik meg, illetve körülbelül 30 másodpercig (vagy a gépkocsitól függően 120 másodpercig) hangjelzés hallatszik.

Minden esetben győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok valóban be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

Megjegyzés: az első ülések egyikére helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

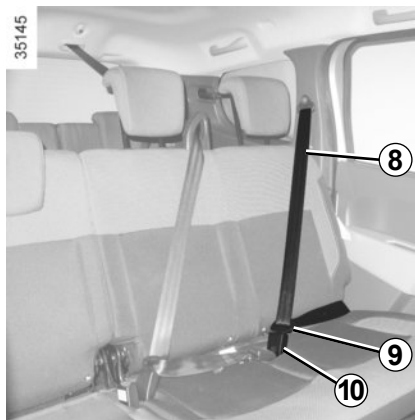
BIZTONSÁGI ÖVEK (4/6)



Az első biztonsági övek magasságállítása

Billentse át a gombot **7**, és állítsa be a heveder magasságát olyan pozícióba, hogy a mellkasheveder **1** az előzőekben leírtak szerint megfelelően felfeküdjön.

A beállítás után győződjön meg arról, hogy rendesen rögzítve van-e.

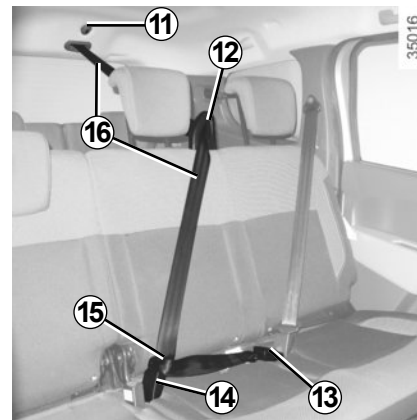


Hátsó második sor ülései

Hátsó oldalsó biztonsági övek

Húzza ki lassan a hevedert **8**, és rögzítse az övnyelvet **9** a piros rögzítőházba **10**.

A hátsó ülések működése. Tájékozódjon a 3. fejezet „Második sor hátsó ülései: működés” és a „Harmadik sor hátsó ülései: működés” c. részében.



Középső biztonsági öv

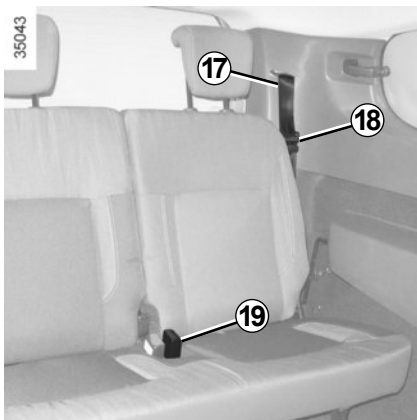
Húzza ki lassan a hevedert **16** a helyéről **11**.

Vezesse a két övnyelvet és a hevedert **16** a heveder-vezetőbe **12**.

Feltétlenül kattintsa a legkisebb és merev övnyelvet a fekete rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **13**.

Kattintsa a legnagyobb és csúsztható övnyelvet **15** a piros rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **14**.

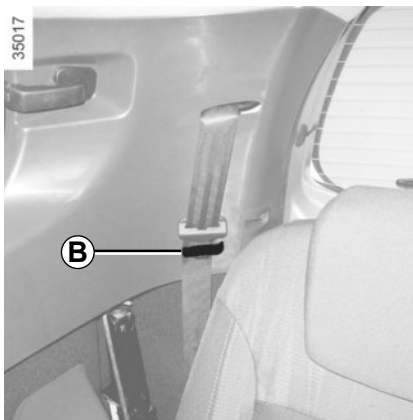
BIZTONSÁGI ÖVEK (5/6)



Hátsó harmadik sor ülései

Húzza ki a hevedert **17** a kapocsból **B**.
Lassan húzza ki a hevedert **17**.

Kattintsa a csúsztatható övnyelvet **18** a megfelelő, piros rögzítógombbal ellátott rögzítőházba **19**.



A harmadik ülésor hátsó üléseivel való műveletek végzésekor a hevedert **17** feltétlenül rögzítse a kapocsra **B**. Így elkerülhető a heveder vagy a csomagter-takarófedél sérülése (a gépkocsi felszereltségétől függően).

A hátsó ülések működése. Tájékozódjon a 3. fejezet „Második sor hátsó ülései: működés” és a „Harmadik sor hátsó ülései: működés” c. részében.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK (6/6)

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Semmiféle módosítás nem végezhető a visszatartórendszer eredeti elemein: sem az üléseken, sem az öveken, sem pedig ezeknek a rögzítésein. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés beszerelése) forduljon márkaszervizhez.
- Ne használjon olyan tárgyakat, amelyek az övhézagokba kerülhetnek (pl.: ruhacsipesz, kapocs stb.), mert a túl laza öv baleset esetén sérülést okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ölbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse és ha szükséges, cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- A hátsó dupla utasülés pozicionálásánál ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv és annak csatja ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használhatók legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja annak megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (1/6)

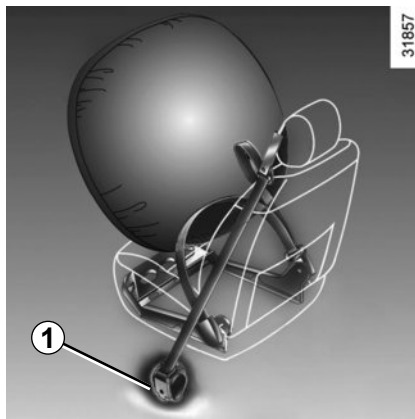
Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **biztonságiöv-feszítők;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

A fenti berendezések frontális ütközés esetén egyszerre vagy külön lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv blokkolását;
- a biztonságiöv-feszítőt (amely azért lép működésbe, hogy a biztonsági öv játékát korrigálja);
- ütközések esetén legtöbbször a **airbag** és az överőhatároló is működésbe lép.



Biztonságiöv-feszítők

A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően működtetheti a biztonságiöv-feszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

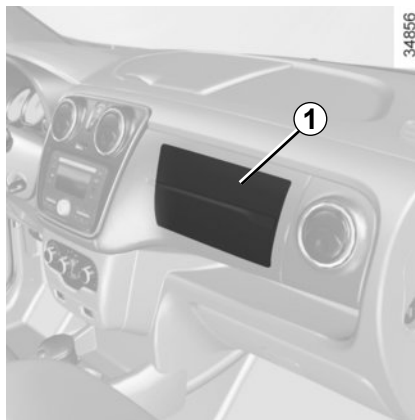
– A rendszeren történő bármely beavatkozás (airbag, elektromos alkatrészek háza, vezetékek) vagy más gépjárművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

- A sérüléseket okozó véletlen kioldódás elkerülése érdekében az első biztonsági öveken csak a márkaszerviz képzett munkatársa végezhet beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (2/6)

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



vezető- és utasoldali frontális Airbags

A vezetőoldalon és az utasoldalon vannak felszerelve.

Ezen berendezés meglétét a kormányon, a műszerfalon (a(z) airbag 1területen) és a gépkocsitól függően a szélvédő alsó részén található címkén látható „Airbag” szó jelöli.

Minden légzsákrendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és, gépjárműtől függően, az utas előtti szerelvényfalba szerelt airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló visszajelzőlámpa ;
- különálló érzékelők.



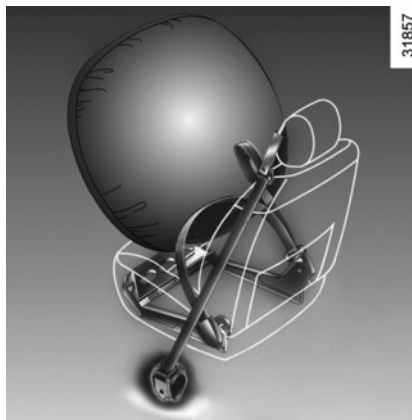
A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légzsák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (3/6)

Működés

A rendszer csak bekapcsolt gyújtás mellett működik.

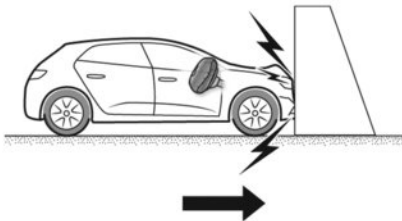
Erős **frontális** ütközés esetén a airbag(ok) gyors felfújódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütest, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okoz. Ezután azonnal leeresztenek, így az utasokat nem akadályozzák a gépkocsi elhagyásában.



A légszák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légszák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), és a kioldódás robbanó zajt kelt. A légszák - airbag kioldódása kisebb, könnyen gyógyuló felületi sérüléseket okozhat.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (4/6)

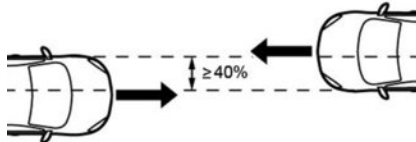
44446



A következő esetek aktiválják az övfeszítőket vagy airbags:

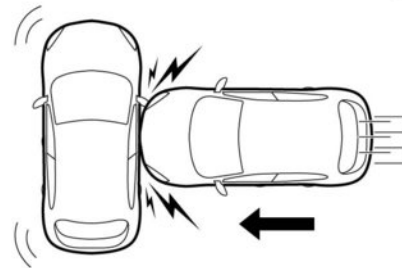
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább **25 km/h** sebességgel.

44448



Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább **40 km/h**.

44452



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább **50 km/h** sebességgel.

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEI (5/6)

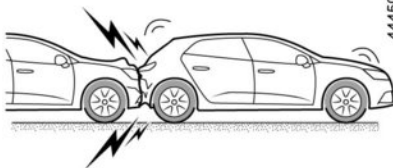


44449

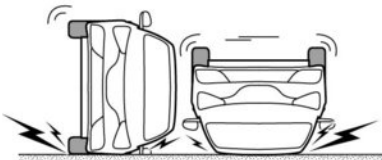


A következő esetekben az övfeszítők és a airbags működésbe léphetnek:

- a gépkocsi alvázának felütkezése, amelyet okozhatnak például járdák;
- gödrök;
- bukkánó vagy durvább parkolás;
- kövek;
- ...

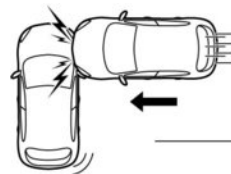


44450

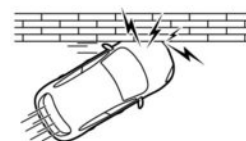


Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az övfeszítők és a airbags nem működnek:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



44451



- oldalsó ütközés, amely a gépkocsi elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

AZ ELSŐ BIZTONSÁGI ÖV KIEGÉSZÍTŐ BEREDEZÉSEI (6/6)

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A következőt érintő figyelmeztetések: vezetői airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (Ezt csak a márkahálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez vezetés közben: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd az 1. fejezet „Vezetési helyzet beállítása” című részét). Így megfelelő hely maradhat a airbag teljes felfújódásához és hatékony működéséhez.

Az utasoldali légzsákkal - airbag kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákokat airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

ADDIG, AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVHÖZ TARTOZÓ KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI.

(tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében, az első fejezetben)

OLDALSÓ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Oldalsó légzsákok

Az első ülések lehetnek felszerelve oldalsó légzsákkal, amely az ülések mellett, az ajtó felőli oldalon történő jelentős ütközés ellen véd.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Ülэшhuzatok használata:** a légzsákkal felszerelt ülések különleges ülэшhuzatot igényelnek. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon márkaszervizhez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozza a légzsák helyes működését, és a biztonságot is csökkenti.
- Elöl ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a légzsák megfelelő működését és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képesített szakemberei számára megengedett.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légszák zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

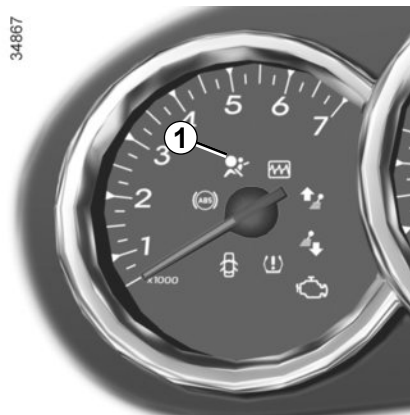


A légszák a biztonsági öv kiegészítését szolgálja, így az öv és a légszák ugyanannak a biztonsági rendszernek elválaszthatatlan részét képezik. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és növelheti azoknak a bőrön keletkező apró sérüléseknek a kockázatát is, amiket a légszák működése okoz.

Az övfeszítők és a légszákok működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések (melyeket járda, gödör, kő stb. okoz) bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- A márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni a vezetővagy utasoldali légszákrendszeren (légszák, elektronikus egység, vezetékek stb.).
- A légszák megfelelő működése és véletlenszerű kioldódásának elkerülése érdekében a légszákrendszeren kizárólag a márkahálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármimemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légszákrendszert.
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

34867



Működési rendellenességek

A gyújtás bekapcsolásakor a 1 visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor mellett világít, a rendszer meghibásodását jelzi (légszákok, biztonságiöv-feszítők stb.) az első és/vagy a hátsó üléseken.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez. Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általános információk (1/3)

Gyermekek szállítása

Gyermekeknek és felnőtteknek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem elegendő a szállításhoz. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók nyitásának megakadályozásához használja a „Gyermekezár” biztonsági berendezést (tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében).



Az LPG változatok sajátosságai

Az LPG-vel szerelt gépjármű tulajdonságai eltérhetnek a benzines változat tulajdonságaitól.

Módosulhat az ülőhelyek száma, valamint a gyermekülések behelyezésének módja.

Forduljon a márkaképviselethez.



50 km/h sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen.

Soha ne tartson gyermeket kezében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja megtartani, ha ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: általános információk (2/3)

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervízhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatban.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek.

A gyermekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.

Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermeket:

- a biztonsági öv megfelelő becsatolását;
- be- és kiszállni a forgalommal ellentétes oldalon.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést. Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.



A gépjárművezető felelőssége parkoló vagy várakozó gépkocsi esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés kiválasztása



31235

Gyermekek menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.



38824

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat.

Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amennyiben a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



31234

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevedervezetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés rögzítése (1/2)

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteteket.

Ellenőrizze minden esetben felülről meghúzva a biztonsági öv becsatolt állapotát, majd feszítse meg teljesen a gyermekülést megnyomva.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen férdén felszerelve, és ne érjen üveghez.



Ne használjon olyan gyermekülést, amelynél fennáll a tartó biztonsági öv kioldódásának a veszélye: az ülés alja nem lehet a zárnyelven vagy a biztonsági öv csatján.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállheveder ne a karok alatt, vagy a hát mögött haladjon.

Éles tárgytól ne sérüljön a biztonsági öv. Ha működésében zavar mutatkozik, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon a márkaképviselethez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt a helyet.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: biztonsági övek, ISOFIX rögzítési rendszer, ülések és azok rögzítései.

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

Az ECE-R44 előírás szerint engedélyezett ISOFIX gyermekülések jóváhagyottak az alábbi három esetben:

- menetiránnyal szemben 3 pontos univerzális ISOFIX ülés;
- 2 pontos féluniverzális ISOFIX ülés;
- speciális ülés.

Az utóbbi kettő esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.

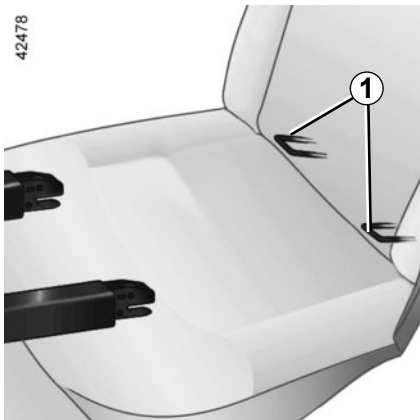
Rögzítse a gyermekülést ISOFIX gyűrűkkel a felszereltség függvényében. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rendszer 3 db rögzítőgyűrűből áll, melyek a második sor utasüléseinél találhatók.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel fel új gépjárművében, ellenőrizze, hogy az elhelyezés engedélyezett-e. Tájékozódjon az ülés elhelyezésére alkalmas gépjárművek listája alapján.

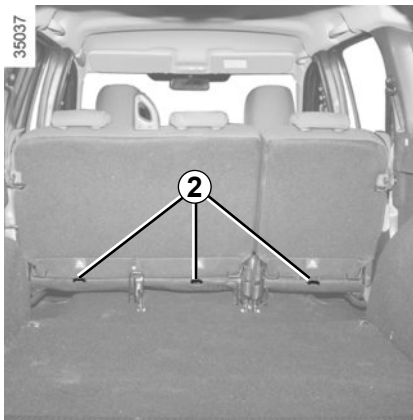
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: a gyermekülés rögzítése (2/2)



A két ISOFIX rögzítőgyűrű **1** az üléstámla és az ülőrész között helyezkedik el, és a gépkocsi mindkét oldalán látható.



Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés háttámlája támaszkodjon a gépjármű ülésének háttámlájához. Ebben az esetben a gyermekülés nem mindig nyugszik a gépjármű ülésének ülőlapján.



A második ülésor hátsó ülésének harmadik gyűrűje **2** arra használatos, hogy a felső hevedereket csatlakoztassa bizonyos gyermekülésekhez.

Rögzítse a heveder horgát az első ülésor üléseinek hátoldalán, a háttámlák alsó részén elhelyezkedő gyűrűk **2** egyikébe.

Feszítse meg a hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



A gyermekülés felső hevederének rögzítéséhez feltétlenül a rögzítési pontokat **2** használja.

A heveder rögzítéséhez tilos egyéb rögzítési pontokat használni.



Az ISOFIX rögzítőelemek az ISOFIX rögzítési rendszerű gyermekülésekhez alkalmasak kizárólag. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyat soha ne rögzítsen.

Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontokon ne legyen semmi.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (1/2)

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermek-ülést szerelni. A következő oldal vázlata jelzi a gyermekülés rögzítési helyét.



Gyermekülést elsősorban hátsó ülésre szereljen fel.

Ügyeljen arra, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lábai ne akadályozzák az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az 1. fejezet „Első ülés” című részében.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezésekor ne állhasson fenn annak a veszélye, hogy az az aljzatról leoldódik.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Rögzítse mindig a gyermekülést a gépjárműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben hozzáférhetők. Az ülés használata előtt ellenőrizze a felszerelés módját a gyártó útmutatója alapján.

Első ülés esetén

Gyermekek szállításának lehetősége az első utasülésen országonként változhat. Tanulmányozza a hatályos jogszabályokat és a következő oldalon olvashatóakat vegye figyelembe.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- az első utasoldali airbag kikapcsolása;
- süllyessze le teljesen a biztonsági övet;
- húzza az ülést teljesen hátra;
- döntse meg kissé a háttámlát (mintegy 25°-ot);
- emelje fel teljesen az ülőrészt, ha erre a gépjármű felszereltsége lehetőséget nyújt.

Minden esetben emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabb helyzetbe, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel (tájékozódjon az 1. fejezet „Első fejtámla” című részében).

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal felszerelt gyermekülés esetén az ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülést, amelyre fel van szerelve, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt erre az ülésre hátranéző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy a airbag valóban ki van-e kapcsolva (lásd az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részét).

GYERMEKBIZTONSÁG: gyermekülés beszerelése: általános információk (2/2)

Hátsó oldalsó ülés esetén

A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek fejét az ajtóval átellenes oldalra helyezze.

A gyermekülésnek a hátsó oldalsó ülés ISOFIX rögzítési pontjainak segítségével történő beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági övek zárszerkezete nem került-e ugyanezen ülés két ISOFIX rögzítési pontja közé. Szükség esetén helyezze át az adott üléshez tartozó zárszerkezetet a gépkocsi belseje felé.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermek-ülés menetirányának háttal történő elhelyezéséhez, majd maximálisan tolja vissza de a gyermeküléssel ne érintkezzen.

A menetiránnyal szemben utazó gyermek biztonsága érdekében ne tolja hátra a gyermek előtt lévő ülést a csúszósín felénél tovább, ne döntse túlságosan hátra az üléstámlát (25° legfeljebb), és emelje fel teljesen az ülést.

Ellenőrizze, hogy a menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés támaszkodik-e a gépjármű ülésének háttámlájához, és a fej-támasz ne legyen útban.

Hátsó középső ülés

Erre a helyre kizárólag abban az esetben szerelhető gyermekülés, ha az ülés övtekercssel ellátott biztonsági övvel rendelkezik. Kiegészítő információk érdekében forduljon a márkaképviselethez.



Egy padlórögzítős gyermek-ülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**



Ellenőrizze, hogy a gyermek-ülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését. Tájékozódjon az „Első ülések” című részben az 1. fejezetben vagy a „A hátsó ülések működése” című részben a 3. fejezetben.



Gyermekekülés felszerelése esetén (ülésmagasító, 2. vagy 3. csoport), ellenőrizze a biztonsági öv megfelelő működését (feltekeredés): tájékozódjon az 1. fejezet „Hátsó biztonsági övek” című részében. Szükség esetén állítsa be a gépkocsi ülésének helyzetét.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (1/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változatok					
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó ülés	
		airbag-al kikapcsoló rendszer nélkül (1)	nélkül airbag vagy airbag kikapcsolva	Oldalsó ülések	Középső ülés
Keresztirányú gyermekkosár Jóváhagyás: 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X
Babahordozó a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	13 kg alatt	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	X	X	U (6)	U (6)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg	X	X	U (6)	U (6)



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel gyermekülést az első ülésre, ha a gépkocsi nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel van felszerelve.

(2) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (2/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

- (3) Erre az ülésre csak menetiránynak háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátratólt és teljesen fel-emelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (6) Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (3/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



Ellenőrizze a légsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekek biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyermekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktíválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (4/6)

Hét üléses változat beszerelési ábrája



Ellenőrizze a légsák - airbag állapotát, mielőtt erre az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Gyermekek biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, univerzális ülés elhelyezésére alkalmas hely.



HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyermekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a airbag inaktív (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktiválása” című részében).



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Halálos vagy súlyos sérülés veszélye

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (5/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat						
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		2. ülésor hátsó ülései		3. ülésor hátsó ülései
		airbag-al kikapcsoló rendszer nélkül (1)	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van	Oldalsó ülések	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekkosár Jóváhagyás: 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (4)	X	X
Hordozható bébiülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	13 kg alatt	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
Hordozható gyermekülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ és 1. csoport	13 kg alatt és 9-18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5)	X
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	X	X	U (6)	U (6)	X
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	25 kg és 22-36 kg	X	X	U (6)	U (6)	X



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: soha ne szereljen fel gyermekülést az első ülésre, ha a gépkocsi nem kikapcsolható utasoldali airbag elemmel van felszerelve.

(2) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: mielőtt hátrafelé néző gyerekülést helyez az első utasülésbe, bizonyosodjon meg róla, hogy a(z) airbag inaktíválva van (részletek az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: első utasoldali airbag inaktíválása/aktiválása” című részében).

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés biztonsági övvel (6/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „univerzálisként” jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés felszerelése lehetséges, ellenőrizze a felszerelést.

- (3) Erre az ülésre csak menetiránynak háttal alkalmazható gyermekülés szerelhető fel: állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrátolt és teljesen fel-emelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).
- (4) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (5) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (6) Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (1/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza a következő oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Öt üléses változatok						
A gyermekülések típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete [Magasság]	Utasoldali első ülés		Hátsó ülések	
			a airbag kikapcsoló rendszer nélkül	airbag nélkül, vagy kikapcsolt airbag mellett	Oldalsó ülések	Középső ülés
Keresztirányú gyermekülés Jóváhagyás: 0 csoport	< 10 kg	F - G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X
Kagylóülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13 kg-ig	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)
Ülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ vagy 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	15 kg - 25 kg és 22 kg - 36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)
Ülések i-Size			X	X	X	X

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (2/6)

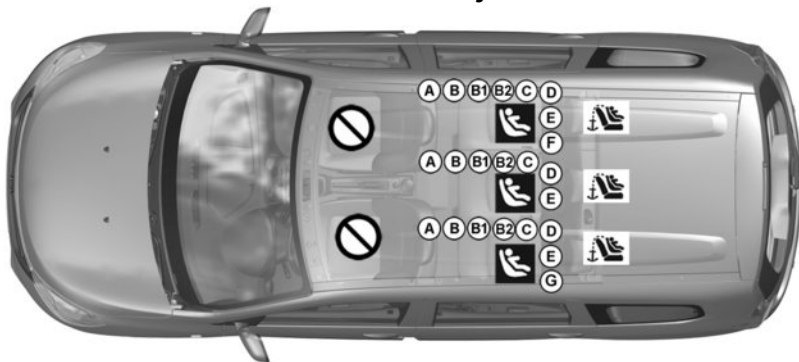
X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (3) Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (3/6)

Az öt üléses változat beszerelési ábrája



53840

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1 [F3, F2, F2X]: az 1. csoportba tartozó, a menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- C [R3]: az 1. csoportba tartozó, hátrafelé néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- D, E [R2, R1]: a 0. vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez vagy hordozható bébiülésekhez;
- F és G [L1, L2]: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- [B2]: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Rögzített gyermekülés, ISOFIX rendszer segítségével



Gyermekülés rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



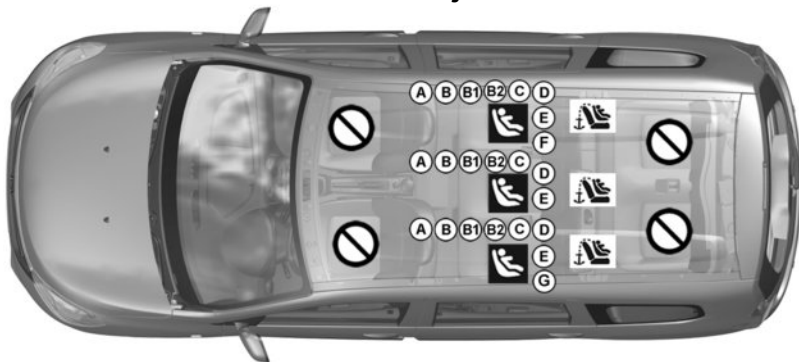
A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az ülésen jól látható helyen helyezkednek el.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (4/6)

Hét üléses változat beszerelési ábrája



53839



Az ülésre tilos gyermekülést elhelyezni.

Rögzített gyermekülés, ISOFIX rendszer segítségével



Gyermekek rögzítésére ISOFIX alkalmas hely.



A hátsó ülések rögzítőelemmel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik, hogy univerzális ISOFIX gyermekülést helyezzenek el a menetiránnyal szemben. A rögzítőelemek az ülésen jól látható helyen helyezkednek el.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- A, B és B1 [F3, F2, F2X]: az 1. csoportba tartozó, a menetirányba néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- C [R3]: az 1. csoportba tartozó, hátrafelé néző gyermekülésekhez (9–18 kg);
- D, E [R2, R1]: a 0. vagy a 0+ csoporthoz (13 kg alatt) tartozó hátrafelé néző gyermekülésekhez vagy hordozható bébiülésekhez;
- F és G [L1, L2]: a 0. csoportba tartozó gyermekkosarakhoz (10 kg alatt);
- [B2]: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (5/6)

Az alábbi táblázat tartalmazza az előző oldalak információit a hatályos rendelkezések betartása érdekében.

Hét üléses változat							
A gyermekülések típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete	Utasoldali első ülés		A hátsó 2.üléssor ülései		A hátsó 3.üléssor ülései
			a airbag kikapcsoló rendszer nélkül	utasoldali airbag nélkül vagy kikapcsolt állapotban van	Oldalsó ülések	Középső ülés	
Keresztirányú gyermekülés Jóváhagyás: 0 csoport	< 10 kg	F , G [L1, L2]	X	X	IL (1)	X	X
Hordozható bébiülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0 vagy 0+ csoport	< 13 kg-ig	E [R1]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
Hordozható gyermekülés a menetiránynak háttal Jóváhagyás: 0+ és 1. csoport	< 13 kg-ig és 9-től 18 kg-ig	C, D [R3,R2]	X	X	IL (2)	IL (2)	X
Ülés a menetiránnyal szemben Jóváhagyás: 1. csoport	9 kg - 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
Ülésmagasító Jóváhagyás: 2. vagy 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	[B2]	X	X	IUF - IL (3)	IUF - IL (3)	X
Ülések i-Size			X	X	X	X	X

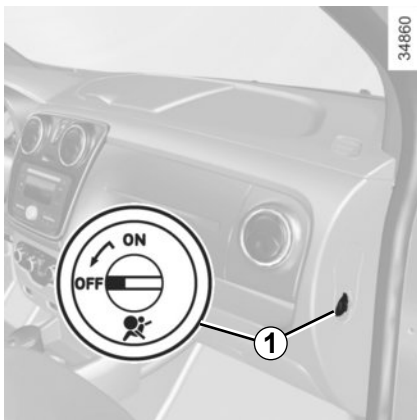
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: rögzítés az ISOFIX rendszerrel (6/6)

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

IUF/IL = Az így felszerelt járműveknél a gyermekülés beszerelésére alkalmas ülés esetében minden járműtípushoz használható „Univerzális/ Fél-univerzális vagy a járműtípushoz speciálisan jóváhagyott” következő: ISOFIX rendszerű gyermekülés rögzítése engedélyezett ; ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

- (1) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a gépkocsi belseje felé álljon.
- (2) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt állítsa felső állásba vagy vegye ki.
- (3) Gyermekülés menetiránnyal szemben. Helyezze a gyermekülés háttámláját a gépjármű ülésének háttámlájához. Állítsa be a fejtámla magasságát, vagy ha szükséges, vegye ki a fejtámlát. A gyermek előtt lévő ülést ne tolja a csúszósínek középső beállítási helyzeténél hátrább, és ne döntse meg a háttámlát 25°-nál nagyobb szögben.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (1/3)



Utasoldali frontálisairbag deaktiválás

Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **kik kell kapcsolnia** a airbag menetiránynak háttal álló gyerekülés esetén.



A(z) airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál, nyomja meg és fordítsa el az 1 reteszt OFF állásba.

Amikor be van kapcsolva a gyújtás, **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa 2



ég-e.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít, jelezve, hogy a gyermekülés elhelyezhető, a légszák ki van kapcsolva.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében** végezhető el.

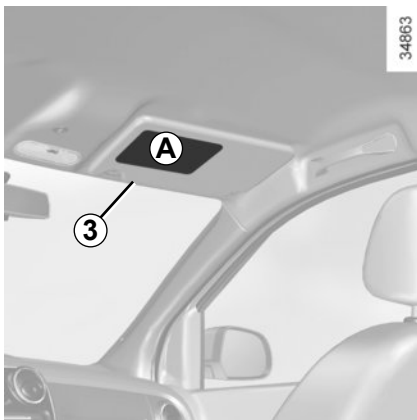
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Annak érdekében, hogy a légszák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (2/3)



VESZÉLY

Mivel az első utasoldali airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen gyermekeknek kifejlesztett visszatartó rendszert a menetiránynak háttal, ha az ülés **BEKAPCSOLT AIRBAG** egységgel felszerelt. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.

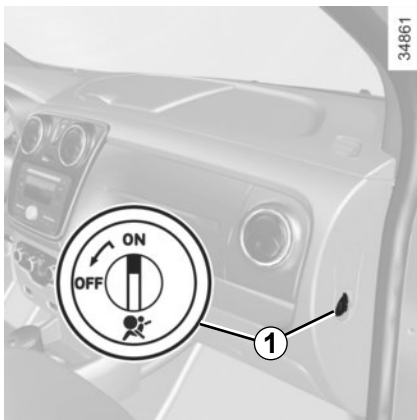
58035

A



A műszerfalon található jelölések és az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (lásd a fenti matricát) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: első utasoldali AIRBAG kikapcsolása, bekapcsolása (3/3)



Útasoldali frontálisairbag aktiválás

Ha kiveszi a gyermekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza a airbag, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.

A(z) airbag újraindításához: a gépkocsi álló helyzetében, és kikapcsolt gyújtás mellett, nyomja meg és fordítsa el a reteszt 1 a(z) ON állásba.

Amikor be van kapcsolva a gyújtás, **feltétlenül** ellenőrizze, hogy a visszajelzőlámpa 2



kialudt-e.

Az első utas oldali légzsák airbag be van kapcsolva.



Működési rendellenességek

Ha az első utasoldali légzsákok - airbag ki- és bekapcsoló/kikapcsolás rendszere meghibásodott, az első ülésre tilos a menetiránynak háttal gyermekülést beszerelni.

Ilyenkor az sem ajánlott, hogy ezen az ülésen utas foglaljon helyet.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



VESZÉLY

Az első utas oldali légzsák airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne használjon gyermeknek szánt, menetiránynak háttal elhelyezendő visszatartó rendszert az ülés előtt elhelyezett **BEKAPCSOLT LÉGZSÁKKAL AIRBAG** felszerelt ülésen. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT**, vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **gépkocsi álló helyzetében** végezhető el.

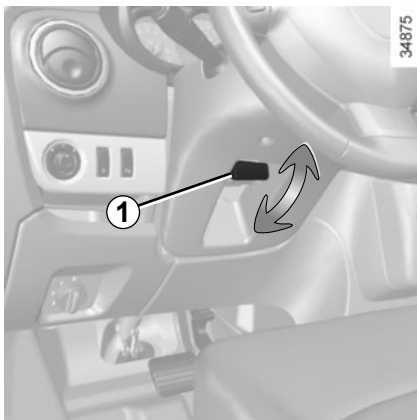
Bekapcsolt gyújtásnál végzett műveletek esetén a visszajelzőlámpa



kigyullad.

Annak érdekében, hogy a légzsák airbag állapota megfelelően a kapcsoló állásának, kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja vissza.

KORMÁNYKERÉK/IDŐ



A kormány beállítása

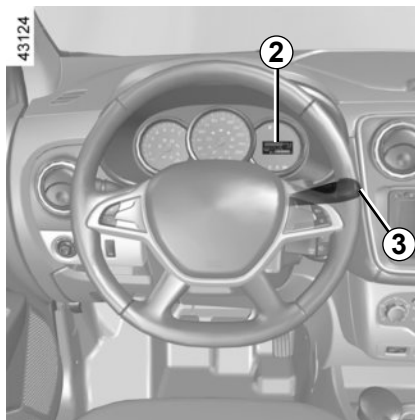
Gépjárműtől függően a kormánykerék magassága állítható.

Húzza meg a kart **1**, állítsa a kormányt a kívánt magasságba. Ezután a kormány rögzítéséhez nyomja vissza a kart.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.



Óra beállítása

Az óra beállítása 2

Válassza az „Idő” kijelzését a kijelzőegységen a **3**-mal jelölt gomb megnyomásával.

Nyomja meg hosszan a **3**-mal jelölt gombot, hogy belépjen az órák beállítása üzemmódba.

Amikor csak az órák kijelzése villog, nyomja meg röviden a **3**-mal jelölt gombot az órák görgetéséhez.

Nyomja meg hosszan a **3**-mal jelölt gombot, hogy belépjen a percek beállítása üzemmódba.

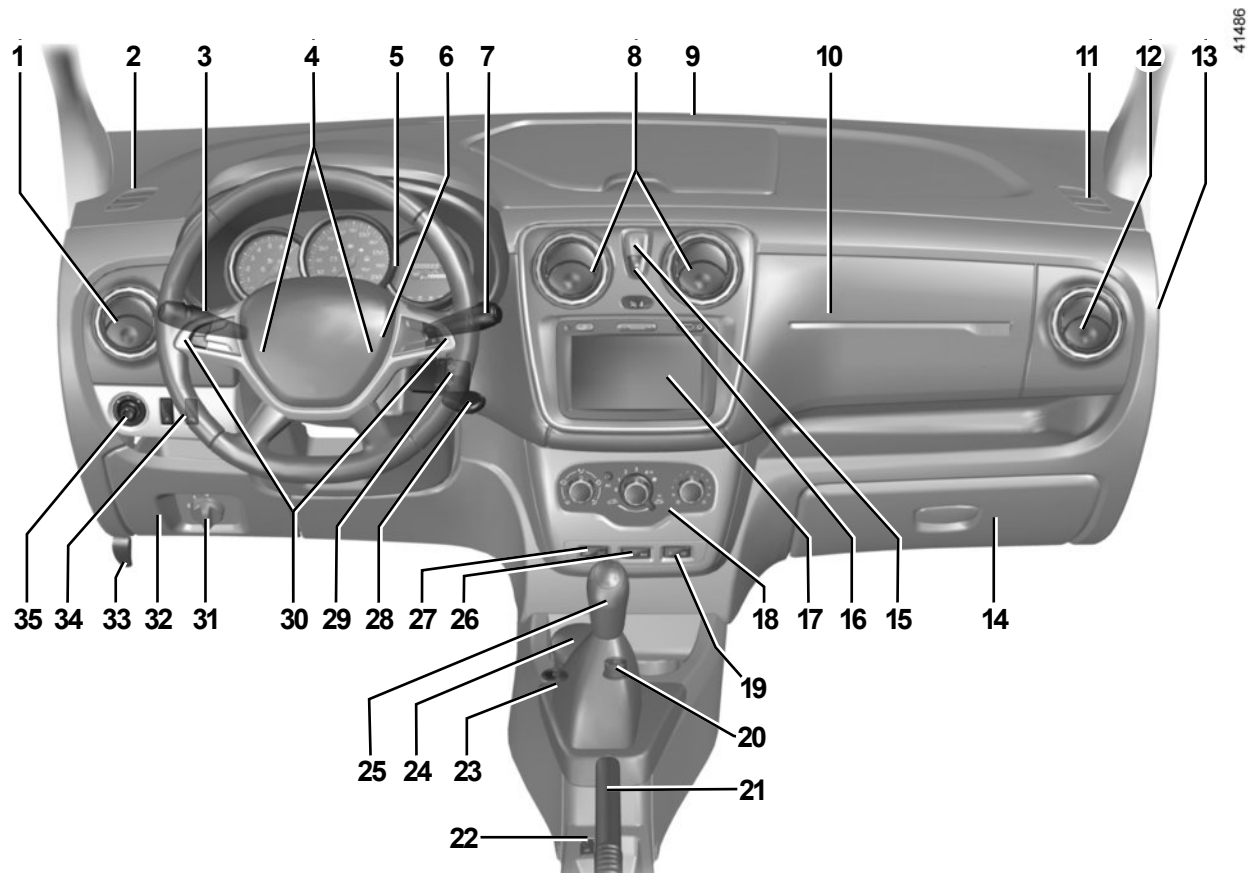
Amikor csak az percek kijelzése villog, nyomja meg röviden a **3**-mal jelölt gombot az percek görgetéséhez.

Érvényesítse a kiválasztást a **3**-mal jelölt gomb hosszan tartó megnyomásával.

Az áramellátásban bekövetkezett kiagyás (lekötétt akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását.

Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.

BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (1/2)



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (2/2)

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A VÁLTOZATTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> <p>2 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>3 Kombinált kapcsoló:
– irányjelzők,
– külső világítás,
– első ködlámpák,
– hátsó ködlámpák.</p> <p>4 Hangkürt.</p> <p>5 Kijelzőegység.</p> <p>6 A vezetőoldali légzsák helye.</p> <p>7 Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált kapcsolókarja.
A fedélzeti számítógép adatainak görgetését vezérlő kapcsoló.</p> <p>8 Középső szellőzőnyílások</p> <p>9 Központi páramentesítő nyílás.</p> <p>10 Utas oldali légzsák helye.</p> <p>11 Oldalsó páramentesítő nyílás.</p> <p>12 Oldalsó levegőadagoló rostély.</p> | <p>13 Az utasoldali légzsákot ki-és bekapcsoló retesz.</p> <p>14 Kesztyűtartó.</p> <p>15 A vészvillogó kapcsolója.</p> <p>16 Elektromos központizár kapcsolója.</p> <p>17 Rádió vagy navigációs rendszer helye vagy aprópénz-tároló.</p> <p>18 Légh Kondicionáló berendezés kapcsolói.</p> <p>19 A hátsó szélvédő és a külső visszapillantó tükrök jég-telenítésének kapcsolója.</p> <p>20 Szivargyújtó.
Segédberendezések csatlakozója.</p> <p>21 Kézifék.</p> <p>22 A Stop and Start.funkció be-/kikapcsolását ellátó kapcsoló</p> <p>23 LPG-kapcsoló.</p> <p>24 Hamutartó vagy pohártartó helye.</p> | <p>25 Sebességváltó kar.</p> <p>26 az „ECO” (takarékos) üzemmód kapcsolója.</p> <p>27 Főkapcsoló a következő egységekhez:
– sebességhatároló automatika,
– sebességtartó-automatika.</p> <p>28 Gyújtáskapcsoló.</p> <p>29 Rádió távkapcsolója.</p> <p>30 Sebességtartó és sebességhatároló kapcsolói.</p> <p>31 Fényszórók elektromos magasságállításának kapcsolója.</p> <p>32 Biztosítékdoboz.
Rakodórekesz.</p> <p>33 A motorháztető nyitókarja.</p> <p>34 Kapcsolók:
– kipörgésgátló rendszer be-/kikapcsolása,
– parkolást segítő rendszer be-/kikapcsolása.</p> <p>35 A külső visszapillantó tükrök vezérlő-eleme.</p> |
|--|---|---|

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK (1/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Kijelzőegység A



A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.



A  piros visszajelzőlámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.



A távolsági fényszórók visszajelzőlámpája



A tompított fényszórók visszajelzőlámpája



Az első ködlámpa visszajelzőlámpája



A hátsó ködlámpa visszajelzőlámpája



A bal oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Jobb oldali irányjelzők visszajelzőlámpája



Sebességváltás jelzője

A kigyulladásuk azt jelzi, hogy ajánlott magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) sebességfokozatba kapcsolni.



Nyitott ajtóra figyelmeztető visszajelzőlámpa

Tájékozódjon az 1. fejezet „Ajtók nyitása és zárása” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (2/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A kézifék működését és a fékrendszer meghibásodását jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtásnál kigyullad. Ha fékezősík vagy menet közben kigyullad egy hangjelzés kíséretében, ez azt jelzi, hogy a fékrendszerben lecsökkent a folyadékszint; veszélyes lehet tovább folytatni az utat, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Többfunkciós visszajelzőlámpa (piros vagy narancssárga)

Feltétlen megállásra felszólító piros visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd a motor beindításakor elalszik. Más visszajelző-lámpával együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Kigyulladás esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkaszervizhez.

Narancssárga visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik a motor beindításakor. A kijelzőegység más visszajelzőlámpáival együtt világíthat.

Vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb a márkaképviseletet. Ezen előírás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi károsodásához vezethet.



A hűtőfolyadék túlmelegedését jelző lámpa

Ha menet közben folyamatosan világít hangjelzés kíséretében, a motor túlmelegedését jelzi. Álljon meg, és hagyja jární a motort egy-két percig alpjáraton. A hőmérsékletnek csökkennie kell. Ellenkező esetben állítsa le a motort. A motor kihűlése után ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha szükséges, forduljon márkaszervizhez.



A környezetvédelmi rendszer visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd elalszik.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a fordulatszámot a villogás megszűnéséig. Forduljon azonnal márkaszervizhez.

Tájékozódjon a 2. fejezet „Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (3/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Az olajnyomás visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben gyullad ki, hangjelzés kíséretében, akkor feltétlenül álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást.

Ellenőrizze a motorolaj szintjét (tájékoztódjon a 4. fejezet „Motorolajszint: általánosságok” című részében). Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van: gyorsan vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Az előízzítás visszajelzőlámpája (dízel változat esetén)

Bekapcsolt gyújtásnál világít. Az izzítógyertyák működését jelzi. Az izzítás végén kialszik; ekkor indíthatja a motort.



Üzem mód visszajelzőlámpa ECO

Kigyullad az ECO üzemmód bekapcsolásakor.

Tájékoztódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, Eco-vezetés” című részében.



Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha útközben kigyullad, az elektromos rendszer alultöltését jelzi. Álljon meg, és minél hamarabb forduljon márkaszervizhez.



A sebességhatár átlépésének visszajelzőlámpája

Hangjelzés hallható, és a visszajelzőlámpa addig világít, amíg a gépkocsi 120 km/h feletti sebességgel halad.



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelzőlámpája

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha nem alszik el a gyújtás bekapcsolása után, vagy kigyullad haladás közben, akkor hiba van az ABS-ben. A fékezés ekkor normálisan működik, az ABS nélkül.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.



Tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik. Ha menet közben kigyullad hangjelzés kíséretében, tankoljon minél előbb. A visszajelzőlámpa kigyulladását követően mintegy 50 km megtételére marad elegendő üzemanyag.



A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer

Tájékoztódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (4/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer visszajelzőlámpája

Az ellenőrzőlámpa kigyulladásának több oka lehet: tájékozódjon a 2. fejezet „Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel” című részében.



A kipörgésgátló rendszer kikapcsolását jelző fényjelzés

Tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetést segítő berendezések” című részében.



Sebességtartó visszajelzőlámpái

Lásd a 2. fejezet „Sebességtartó” című bekezdését.



Sebességhatároló visszajelzőlámpája

További információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Sebességhatároló” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A motor készenléti üzemmódjának nem elérhetőségét jelző visszajelzőlámpa

Tájékozódjon a 2. fejezet „Stop and Start funkció” című részében.



A gázolajsűrítőben lévő víz jelenlétére figyelmeztető visszajelzőlámpa

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik.

Ha menet közben kigyullad, víz jelenlétét jelzi a gázolajban.

Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Visszajelzőlámpa a reagens szinthez és meghibásodásokhoz a kipufogógáz reduktív rendszerében

Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

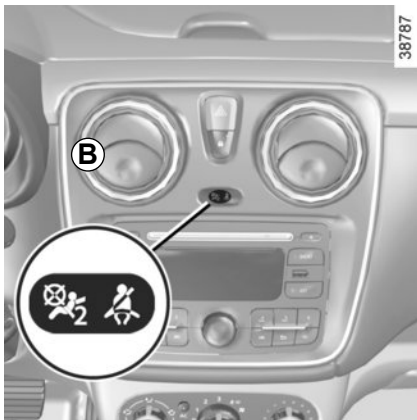


Részecskeszűrő rendszer visszajelzője

Olvassa el a következőket: „A benzinmotoros változatok sajátosságai” és „Dízelmotoros változatok sajátosságai” a 2. részben.

VISSZAJELZŐLÁMPÁK (5/5)

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



A nem becsatolt biztonsági övre figyelmeztető visszajelzőlámpa

Megjelenik a konzolon **B**.

A motor indításakor tovább világít, ha a vezetőoldali és/vagy utasoldali biztonsági öv nincs becsatolva. Mozgó gépkocsi esetén kigyullad, és körülbelül két percen keresztül hangjelzés hallatszódhat a biztonsági öv becsatolásáig.



Az első utasoldali airbags kikapcsolásának visszajelzőlámpája

Tájékozódjon az 1. fejezet „Gyermekek biztonsága: Első utasoldali airbag ki- és bekapcsolása” című részében).



Irányjelző lámpa Airbag

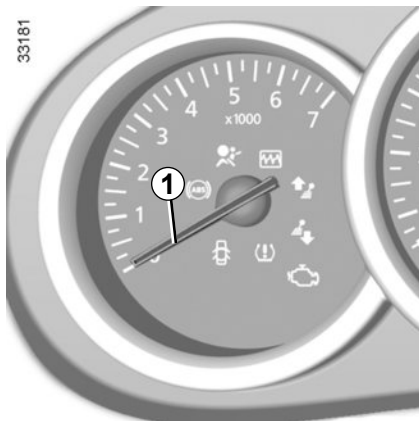
A lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

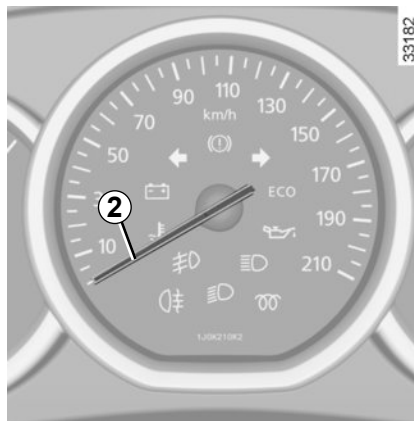


A kijelzőegység hibáját jelzi a (hang)jelzés hiánya. Ez arra figyelmezteti, hogy feltétlenül álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkaszervizhez.

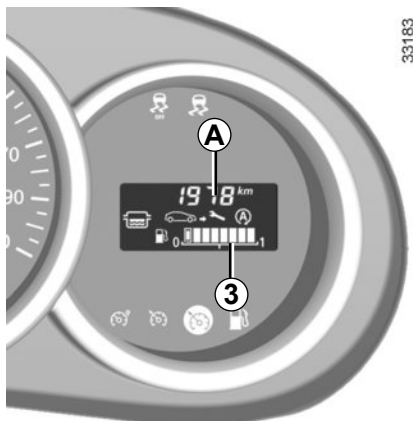
KIJELZŐK ÉS JELZÉSEK (1/2)



Fordulatszámérő 1
(ford/perc x 1000)

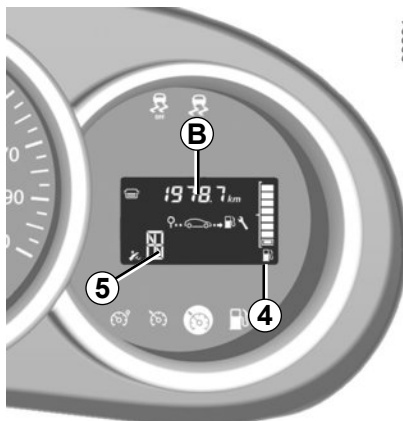


Sebességmérő 2 (km/h).



Üzemanyagszint-jelző 3 vagy 4

A világító négyzetek száma jelzi az üzemanyag szintjét. Ha az üzemanyagszint alacsony, a négyzetek kialszanak, és a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa kigyullad.

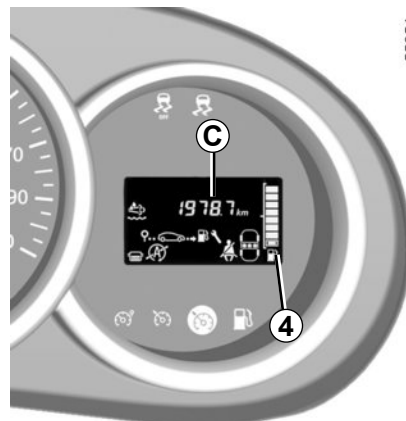


Fedélzeti számítógép A, B ou C

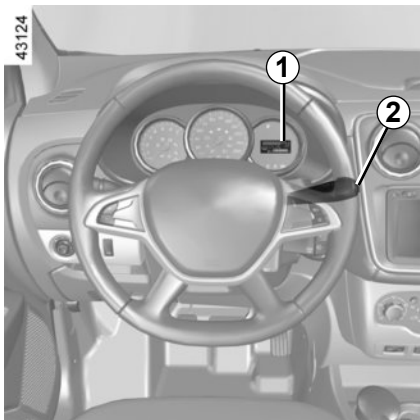
Olvassa el az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részét.

Automata sebességváltó kijelző 5

Jelzi a beállított sebességfokozatot. Tájékozódjon a 2. fejezet „Automata sebességváltó” részében.



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (1/7)



Fedélzeti számítógép 1

A kijelzés választógombja 2

A kijelzések gépkocsitól és országtól függetlenül változnak.

A következő információk görgetését eredményezi a 2-vel jelölt gomb többszöri megnyomása:

- a) összkilométer-számláló;
- b) napikilométer-számláló;
- c) üzemanyag-fogyasztás;
- d) az átlagfogyasztást;
- e) pillanatnyi fogyasztás;

- f) előre látható hatótávolság a maradék üzemanyaggal;
- g) megtett távolság;
- h) átlagsebesség;
- i) olajcsere intervallum;
- j) a gumibroncsnyomás újrateállítása;
- k) sebesség-határoló;
- l) idő;
- m) külső hőmérséklet;
- n) a maradék reagenssel megtehető várható hatótáv.

Tájékozódjon a kijelzés példáit bemutató táblázatban, a következő oldalakon.

A napikilométer-számláló nullázása

A napikilométer-számláló nullázásához a kijelzőnek „Napikilométer-számláló” állásban kell lennie.

Nyomja meg hosszan a gombot 2.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

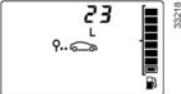
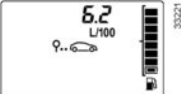
A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. A fogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti utazásra vált át.

Bármelyik memória kapacitásának túllépése esetén a nullázás automatikus.

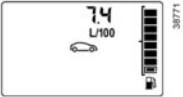
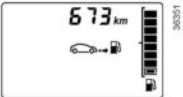
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (2/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A vagy C kijelző	B kijelző	
		➡ a) Összkilométer-számláló.
		➡ b) Napikilométer-számláló.
	—	➡ c) Felhasznált üzemanyag az utolsó nullázás óta.
	—	➡ d) Átlagfogyasztás az utolsó nullázás óta. A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.

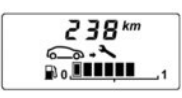
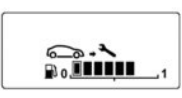
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (3/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A vagy C kijelző	B kijelző	
	—	➡ e) Pillanatnyi fogyasztás. A 30 km/h sebesség elérése után jelzett érték.
	—	➡ f) A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság. Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.
	—	➡ g) Az utolsó nullázás óta megtett távolság.
	—	➡ h) Az utolsó nullázás óta számított átlagsebesség. A jelzett érték kiszámítása körülbelül 400 méter megtétele után történik.

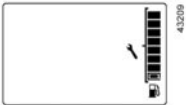
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (4/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A vagy C kijelző	B kijelző	
 	 	i) A legközelebbi olajcseréig megtehető távolság A következő olajcsere elvégzéséig megtehető távolság. Gépjárműtől függően: – a két olajcsere között megtehető távolság kisebb 1500 km-nél. A(z)  figyelmeztető lámpa megjelenik a kijelzőn 1500 km alatti értékkel. – a következő olajcseréig megtehető távolság 0 km. A(z)  visszajelző lámpa felgyullad a kijelzőn „--- km” értékkel. vagy – két olajcsere között maximum 1 500 km-t lehet megtenni, vagy 1 hónap telhet el. A(z)  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőn. – két olajcsere között maximum 0 km-t lehet megtenni, vagy 0 nap telhet el. A(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőn, a narancssárga  visszajelző lámpával együtt (a műszercsoporton). A(z)  visszajelző lámpa néhány másodpercre megjelenik a kijelzőegységen a motor indítása után, amint az érték 1500 km-re vagy 1 hónapra, vagy ezen értékek alá esik. A gépjárművön az olajcserét mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: gépjárműtől függően az olajcserék között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, sűrű megállás, hosszas haladás alapljárton, vontatás stb.). Ezáltal a következő olajcseréig megtehető távolság bizonyos körülmények között hamarabb bekövetkezhethet, a valóságosan megtett kilométerektől függetlenül. Az olajcserék gyakorisága független a gépjármű karbantartási előírásától: tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában. Alapértékre állítás: a következő olajcseréig megtehető távolság kijelzésének alapértékre állításához nyomja meg és tartsa lenyomva az olajcsere alaphelyzetbe állító gombját körülbelül 10 másodpercig.		

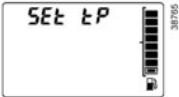
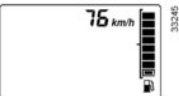
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (5/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A vagy C kijelző	B kijelző	
	—	➔ j) A következő karbantartásig megtehető távolság – A még megtehető távolság vagy üzemképesség 1500 km-nél vagy egy hónapnál kevesebb. A(z)  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőn. – Megtehető távolság 0 km / 0 nap. A(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőn, a narancssárga  visszajelző lámpával együtt (a műszercsoporton). A(z)  visszajelző lámpa néhány másodpercre megjelenik a kijelzőegységen a motor indítása után, amint az érték 1500 km-re vagy 1 hónapra, vagy ezen értékek alá esik. A gépjárművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Megjegyzés: a karbantartási intervallumok függetlenek a gépkocsi karbantartási ütemtervétől: tekintse meg a gépkocsi karbantartására vonatkozó dokumentumokat. Alapértékre állítás: a következő karbantartásig megtehető távolság értékének alaphelyzetbe állításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kartbantartás alaphelyzetbe állító gombját körülbelül 10 másodpercig.		

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (6/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására		A kiválasztott kijelzés értelmezése
A vagy C kijelző	B kijelző	
		➡ j) A gumibroncsnyomás újra beállítása. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében. ➡ k) Beállított sebességérték (sebességhatároló/sebességtartó automatika) (ha aktív). Olvassa el a 2. fejezetben a „sebességhatároló” és „sebességtartó” című részeket.
		
	-	

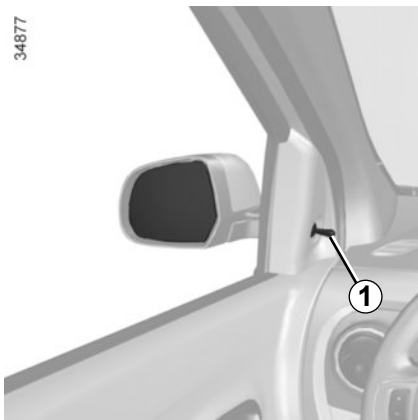
FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP (7/7)

Az itt leírt kijelző-információk FÜGGNEK A GÉPJÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a kijelzések kiválasztására			A kiválasztott kijelzés értelmezése
A kijelző	B kijelző	C kijelző	
			➡ I) Idő.
	-		➡ m) Külső hőmérséklet.
	-		➡ n) Becsült hatótávolság a maradék reagenssel. Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (1/2)

34877



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

A tükrő állításához használja a mozgatókart **1**.

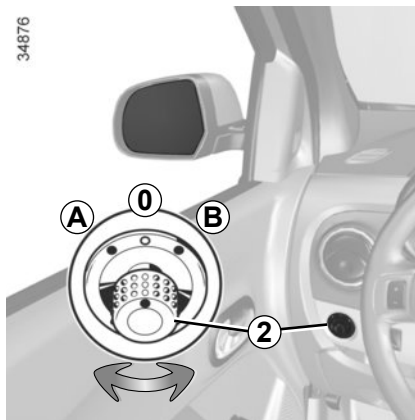
Behajtható külső visszapillantó tükrök

Hajtsa kézzel a visszapillantó tükröt az ajtó ablakához.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

34876



Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtással nyomja meg a gombot **2**:

- **A** helyzetbe a bal oldali visszapillantó tükrő beállításához;
- **B** helyzetbe a jobb oldali visszapillantó tükrő beállításához;

0 állás: kikapcsolt állás.

Fűthető visszapillantó tükrök

Járó motornál, a jégtelenítés a hátsó szélvédő jégtelenítésével együtt működik, tájékozódjon a „Hátsó szélvédő jégtelenítése” c. részben.



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő objektumok a látszat ellenére a valóságban közelebb vannak.

Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK (2/2)



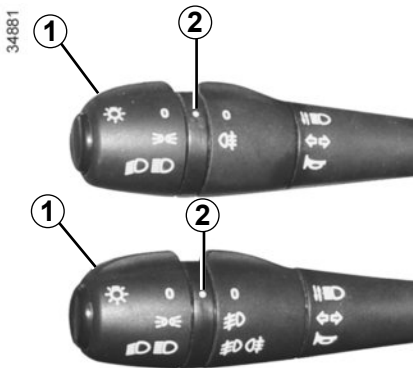
Belső visszapillantó tükör

A belső visszapillantó tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról érkező vakítás elkerülése érdekében billentse át a kart **3**.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (1/2)



Helyzetjelző lámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat egy márkaszervizben beállíttatni szükséges.



Tompított fényszórók

Forgassa el a kombinált kapcsolókar végét, **1** hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel szembe kerüljön **2**.

Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.



Távolsági fényszórók

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja meg a kombinált kapcsolókar **1**. Ez a visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A tompított fényszóró állásba történő visszatéréshez húzza a kapcsolókar **1** maga felé.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali világítás a kapcsolókar **1** működtetése nélkül is automatikusan bekapcsol a motor beindításakor (kizárólag elől), a motor leállításakor pedig kikapcsol.

A helyzetjelző lámpák, a tompított fényszórók vagy a távolsági fényszórók bekapcsolása esetén a nappali világítás kikapcsolódik.



A világítás kikapcsolása

A távolsági fényszóró pozícióból húzza a kapcsolókar **1** maga felé, majd a

kar **1** végét engedje vissza, míg a(z)  jel meg nem jelenik a **2** jellel szemben.

Tompított fényszórók állásból forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét, hogy a

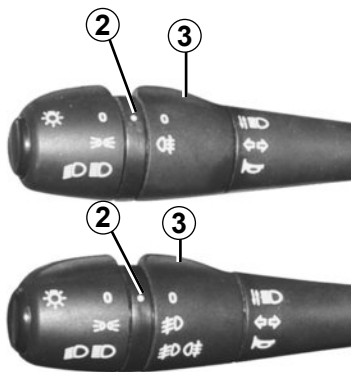
megfelelő szimbólum  a jelzéssel **2** szembe kerüljön.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól). Ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem takarja (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

KÜLSŐ VILÁGÍTÁS ÉS KÜLSŐ JELZÉSEK (2/2)

34881



Első ködlámpák

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A ködfényszórók csak akkor működnek, ha a külső világítás be van kapcsolva. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.



Hátsó ködlámpa

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

A hátsó ködlámpa csak akkor működik, ha a külső világítás és az első ködlámpák be vannak kapcsolva. A kijelzőegységen a megfelelő visszajelzőlámpa kigyullad.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.



A ködlámpák kikapcsolása

Forgassa el a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.

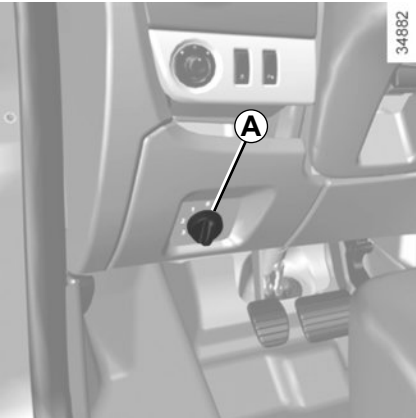
A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása az első és hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

FÉNYSZÓRÓK BEÁLLÍTÁSA



A kapcsoló **A** lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Forgassa el a kapcsolót **A** az óramutató járásával ellentétes irányban a fényszórómagasság csökkentéséhez, és az óramutató járásával megegyező irányban a fényszórómagasság növeléséhez.

Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat egy márkaszervizben beállíttatni szükséges.

	Példák a szabályozógomb A állásaira a terheléstől függően
Vezető egyedül, vagy egy utassal elől	0
Vezető, egy utas elől, egy utas hátul	1
Ne használja	2
Vezető és egy utas elől és két vagy három utas hátul	3
Vezető és egy utas elől és három utas hátul és csomagok	3

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a **A** vezérlését, a gépköcsi terhelésétől függően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a vezetőt.

HANGKÜRT ÉS FÉNYKÜRT



Hangkürt

Nyomja meg az egyik helyen **2**.

Fénykürt

A fénykürt működtetéséhez húzza maga felé a kombinált kapcsolókat **1**.

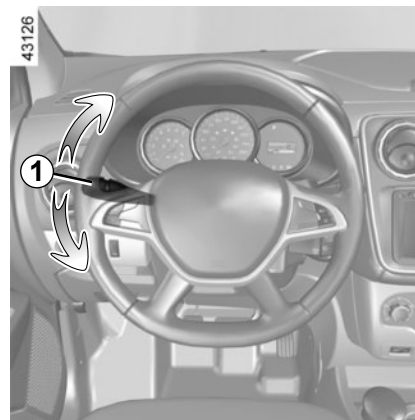


Vészvillogók

Nyomja meg a **3**kapcsolót.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi részét, hogy kénytelen rendellenes/tiltott helyen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.



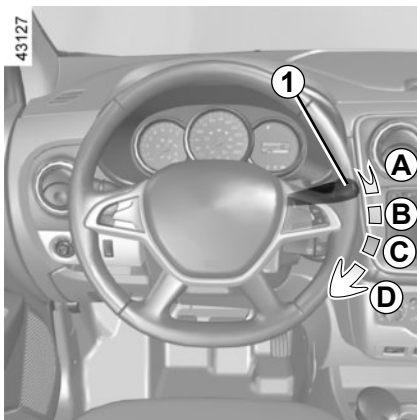
Irányjelzők

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kapcsolókat **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Impulzusos üzemmód

Röviden tolja el a kapcsolókat **1** felfelé vagy lefelé, az ellenállási pontot meg nem haladva, majd engedje el: a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillog.

ELSŐ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ



Első ablaktörlő

Bekapcsolt gyújtással mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1**:

- A** Kikapcsolt helyzet.
- B** Szakaszos törlés.
Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercre megállnak.
- C** Folyamatos lassú törlés.
- D** Folyamatos gyors törlés.



Első ablakmosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart **1** maga felé.

Rövid idejű kapcsolás működteti az ablakmosót is és egyszeri törlést eredményez.

Hosszabb idejű kapcsolás működteti az ablakmosót, és háromszori törlést eredményez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt „**A**” helyzetben van-e.

Sérülésveszély.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kombinált kapcsolókart **1 A** állásba (kikapcsolt állás).

Sebesülés és/sérülés veszélye.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

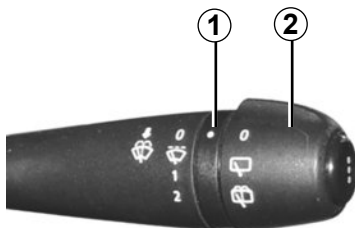
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használatát megelőzően (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ, ABLAKMOSÓ, JÉGMENTESÍTÉS



34870



Hátsó ablaktörlő (típustól függően)

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **2**, hogy a szimbólum a jelzéssel **1** szembe kerüljön.



Hátsó ablaktörlő (típustól függően)

Bekapcsolt gyújtásnál forgassa a kombinált kapcsolókar végét **2**, hogy a szimbólum a jelzéssel **1** szembe kerüljön.

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

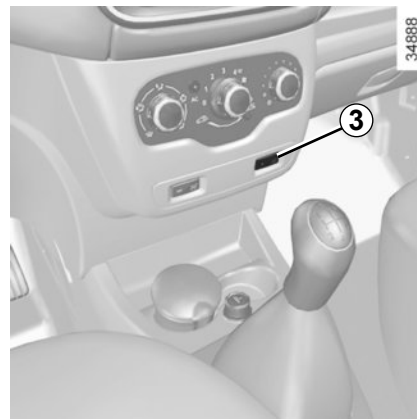
- tisztán kell maradjon: tisztítsa meg a pengéket és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Bármilyen esemény után cserélje ki őket, amint csökken a hatékonyságuk: nagyjából évente (tekintse meg az 5. fejezetet: „Ablaktörlő lapátok: csere”).

Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagyponthoz alatti időben tisztítsa meg a szélvédőt az ablaktörlők használata előtt (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Megjegyzés: ne használja az ablaktörlőkart a csomagterajtó nyitására vagy zárására.



34888



Hátsó szélvédő fűtése

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó ablak és, gépjárműtől függően, a visszapillantó tükrök pára- és jégmentesítését.

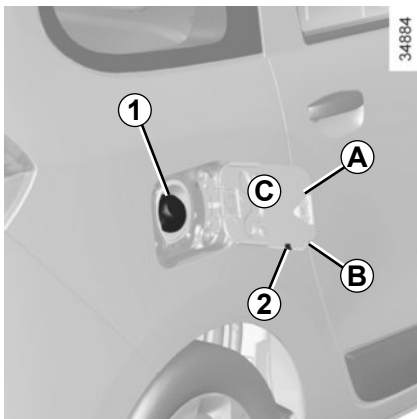
Járó motornál nyomja meg a gombot **3**. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyulad.

Gépjárműtől függően a működés leállítása megtörténik:

- 12 perc működés után automatikusan;
- újra meg kell nyomni a gombot **3**.

A beépített visszajelzőlámpa kialszik.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (1/5)



Benzinmotoros és dízelmotoros változatok

Az üzemanyagtartály hasznos űrtartalma: körülbelül 50 liter.

Típustól függően, az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének **A** felnyitásához, helyezze be az ujját a nyílásba **B** vagy húzza meg a kart **3**.

A záráshoz nyomja vissza a fedelet **A** kézzel, ütközésig.

Bizonyos gépkocsiknál, a zárósapkát **1** a gyújtókulccsal is ki lehet nyitni. Ha nem, csavarja le az üzemanyagtartály zárósapkáját, amely műanyag huzallal kapcsolódik a gépkocsihoz.



Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban tekintse meg a „Tankolás” részt.

A tankolás során használja a csapajótól lévő zárósapka-tartókat **2**.



A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez.

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (2/5)

Az üzemanyag minősége

Jó minőségű üzemanyagot használjon, amely megfelel az adott országban érvényben lévő jogszabályoknak. Meg kell, hogy feleljen az **C** üzemanyagtartály fedelének belsején található címkén olvasható jellemzőknek.

Nézze meg a 6. fejezetben a „Motoradatok” című táblázatot.

Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a „Motor műszaki adatai” részt a 6. fejezetben.

Benzinmotoros változat

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszám (RON) az üzemanyag-betöltőnyílás fedelének belsején **C** jelzett értéknek megfelelő legyen.

Dízelmotoros változatok

Kizárólag olyan gázolajat használjon, amely megfelel az üzemanyagbetöltőnyílás fedelén lévő címkén **C** jelöltnak.



Ne keverjen benzint (ólommentes vagy E85) a gázolajhoz, még kis mennyiségben sem.

Ne használjon etanol bázisú üzemanyagot, ha a gépjárműje nem alkalmas erre.

A benzinbe **ne** keverjen reagenst, mert ez károsíthatja a motort.

Ha szeretne valamilyen adalékanyagot tölteni az üzemanyaghoz, használjon a műszaki osztály által jóváhagyott terméket.

Forduljon márkaszervizhez



Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű a következővel felszerelt: STOP and START funkció): a gyújtást is le kell kapcsolnia. Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.

Tűzveszély.



Tartós üzemanyagszag

Állandó üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg, és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítsa ki mindenkit a járműből, távol tartva az utasokat a járműforgalomtól;
- forduljon márkaképviselőhez.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (3/5)

Tankolás

Illessze be a töltőpisztolyt a csappantyú betolásával. Vezesse be **űtközésig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

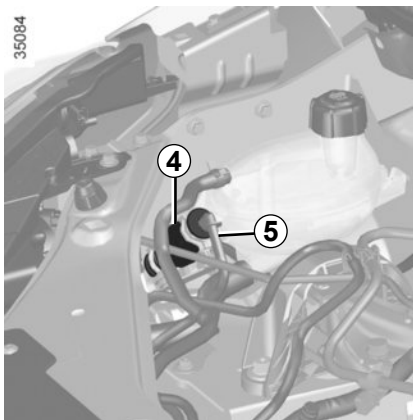
Tankolás közben tartsa ebben az állásban. A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis táglási térfogat.

A betöltés során figyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba. A csappantyúnak és környezetének tisztának kell maradnia.

Benzinmotoros típusok

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsőnkja olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Dízelüzemű gépjármű kiürült üzemanyagtartálya

Légtelenítő pumpával felszerelt jármű 4

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követően, a motor indítása előtt el kell végezni a rendszer légtelenítését.

Működtesse a kézi légtelenítő szivattyút **4**, amíg üzemanyag nem áramlik a csővezetékben **5**.

Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, forduljon a márkaszervizhez.

Kézi körte alakú légtelenítővel fel nem szerelt járművek

Tegye a gyújtáskulcsot „Bekapcsolt” M helyzetbe és várjon néhány percet az indítás előtt. Ez lehetővé teszi az üzemanyag-elátó rendszer légtelenítését. Ha a motor nem indul be, ismételje meg a műveletet.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



A beavatkozás során figyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (4/5)

Az LPG-tartály hasznos térfogata: körülbelül 34 liter.

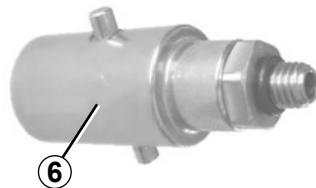
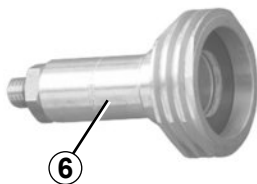
LPG tankolása

Húzza be a kéziféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat.

Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

Országtól függően az újratöltés előtt rá kell csavarnia a töltőadaptert **6** az LPG töltő végdarabjára.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni. Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet. Ekkor ne kísérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.



Nem önkiszolgáló benzinkút

Ha a töltőállomás személyzete elvégzi az LPG feltöltését, oda kell adnia az adaptert **6**.

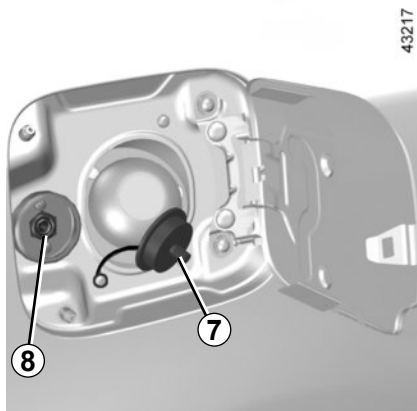
FONTOS: LPG töltőadapter 6

Országtól függően az LPG feltöltéséhez speciális adaptert kell használni. A töltőadapter **6** külön tokban található a kesztyűtartóban. Előfordulhat, hogy nincs a járműben, attól függően, melyik országban értékesítették a járművet. Mielőtt másik országba utazna a járművel, feltétlenül konzultáljon egy engedéllyel rendelkező forgalmazóval, hogy megtudja, milyen típusú adaptert kell használnia.



Amennyiben teletankolásnál túltölti az LPG-tartályt, keressen fel egy jóváhagyott szervizt vagy márkaszervizt, és ellenőriztesse az automatikus töltőrendszert.

ÜZEMANYAGTARTÁLY (5/5)



Önkiszolgáló benzinkutak

Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezelésénél viseljen kesztyűt.

Nyissa ki a gépkocsi tartályának fedelét, és csavarja le a zárósapkát **7** az LPG-töltőszelepről **8**.

Töltés közben kövesse pontosan az LPG-töltőállomáson feltüntetett utasításokat.

Az állomás típusától függően szükséges lehet az állomás gomb lenyomása és lenyomva tartása, a töltés megkezdéséhez.

Ha a töltés leáll vagy akadozik, az azt jelenti, hogy elérte a tartály maximális (80%-os) töltési szintjét.

A töltés megszakad, amint elengedi a gombot. Oldja ki a záró kart (egy kevés gáz kiszökhet), húzza ki a töltőpisztolyt és helyezze vissza a kútra.

Helyezze vissza a zárósapkát **7**, így megakadályozhatja, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

REAGENS TARTÁLYA (1/7)

Tartsa be az adott ország erre vonatkozó szabályozását.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető a hatályos törvények be nem tartása esetén.

Működési elv

A reagens SCR (szelektív katalitikus reduktor) rendszerrel szerelt dízelmotorhoz szükséges.

A reagens használata csökkenti a nitrogén-oxidok mennyiségét a kipufogó gázokban.

Az AdBlue adalék fogyasztása a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

Reagens minősége

Csak az **ISO 22241** szabványnak megfelelő reagenst használja, tanksapkán található címkének megfelelően.

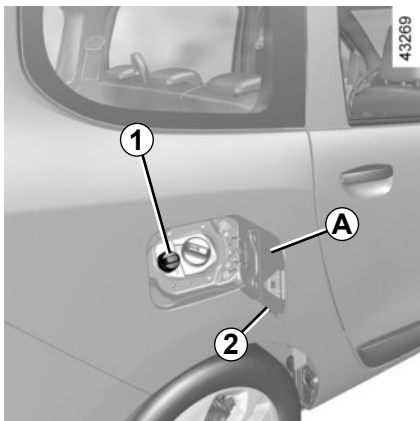
Reagenssel való feltöltés előtt le kell állítania a motort (nem elég készenléti állapotba kapcsolni a **STOP and START** funkcióval felszerelt járművek esetében). Ki kell kapcsolnia a gyújtást. Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.



Ha a  figyelmeztető lámpa és az „XXX km” vagy – a gépkocsi típusától függően – az „ADBLUE XXX km” üzenet jelenik meg, töltsse fel a reagens tartályát és tekintse meg a feltöltéssel kapcsolatos útmutatót.

A gépkocsi elgurulhat.

REAGENS TARTÁLYA (2/7)



Feltöltés

A tartály hasznos térfogata: körülbelül 16 liter.

Kikapcsolt gyújtásnál nyissa ki a(z) **A** burkolatot, csavarja le a(z) **1** fedelet.

A tankolás során használja a csapóajtón lévő zárósapka-tartókat **2**.

Megjegyzés: ammónium-hidroxid gőzök távozhatnak a sapka lecsavarásakor, ha a tartály hőmérséklete elég magas.

A tartályt benzinkútnál lehet feltölteni. Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt **ütközésig**, mielőtt aktiválja a betöltést (kifröccsenés veszélye). A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis táglási térfogat.

Más töltési esetekben feltétlenül olvassa el a reagens tartályon (pl. palack vagy üveg) lévő információt.

Használati tanácsok

Töltéskor:

- **óvatosan kezelje a reagenst. Károsíthatja a ruhákat, cipőket, károsszeria-elemeket stb.;**
- ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

Ha a reagens túlfolyik vagy a fényezésre kerül, tisztítsa meg gyorsan a felületet sok hideg vízzel és puha kendővel.

Megjegyzés: ha a reagens kikristályosodik, használjon puha szivacsot.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivitelű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza! Forduljon márkaszervizhez A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.



A reagens nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

REAGENS TARTÁLYA (3/7)

Szélsőséges hideg időjárási körülmények között

Fagyos időben töltsse fel az AdBlue-

tartályt, amint a  kijelzőegységen világít a visszajelzőlámpa és megjelenik az „1200 km” vagy – a gépkocsi típusától függően – az „ADBLUE 1200 km ” üzenet.

Különleges esetek

A reagens megfagy -10 °C alatt.

Ebben az esetben, ne próbálja feltölteni, ha a folyadék megfagyott.

Ha után kell tölteni vagy teljesen fel kell töl-

teni a tartályt reagenssel ( be), álljon a gépkocsival melegebb helyre, ha lehetséges, így a reagens kiolvadhat. Egyéb esetben kérjen meg egy szakembert, hogy töltsse fel a reagenst.

Miután feltöltötte a reagens tartályát, ellenőrizze, hogy lezárta-e a fedelet és a burkolatot, indítsa be a motort és **VÁRJON 10 másodpercet álló helyben, járó motorral** mielőtt újra elindulna.

Ha ez a lépés kimarad, a tartály feltöltését csak jó néhány percnyi haladás után észleli automatikusan a rendszer.

A  visszajelzőlámpa és a „XXX km” üzenet vagy – a gépkocsi típusától függően – az „ADBLUE XXX km ” vagy „StOP” üzenet addig látható, amíg a rendszer fel nem ismeri a töltést.



A rendszer egyetlen pontján sem lehet dolgozni. Sérülések elkerülése érdekében csak hátlózatunk képzett szakemberei dolgozhatnak a rendszeren.

REAGENS TARTÁLYA (4/7)

Karbantartás/Megtehető távolság

A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérik

Visszajelzőlámpák	Üzenet		Teendő
			Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor kevesebb mint 2400 km-es a hatótáv. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.
A  kigyullad.			Ha az üzenet megjelenik a gyújtás kikapcsolásakor, akkor a hatótáv 1200 km és 800 km között van. Töltse fel vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik vagy utántöltik a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (5/7)

Karbantartás/Tartomány (folytatás)

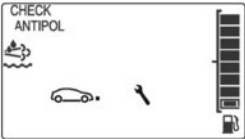
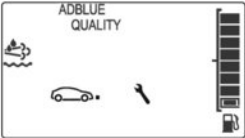
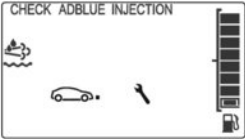
A kijelzőegységen megjelenő információt hangjelzés kísérelheti

Visszajelzőlámpák	Üzenet		Teendő
A  kigyullad.			Az üzenet megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor és megismétlődik: – kb. 100 kilométerenként, a hatótáv 800 km és 200 km között található; – kb. 50 kilométerenként, a hatótáv kevesebb, mint 200 km. Bármilyen esetben a lehető leghamarabb töltsse fel a reagens tartályt, vagy vigye el márkakereskedésbe, ahol feltöltik Önnek.
A  kigyullad.			A motor nem indul. Az újraindításhoz fel kell töltenie a tartályt.

REAGENS TARTÁLYA (6/7)

Rendszer meghibásodásai

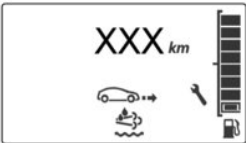
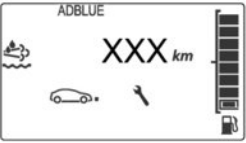
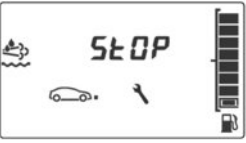
A(z)  visszajelző lámpa és a narancssárga  visszajelző lámpa felgyulladás mellett hangjelzést is hallhat.

Visszajelzőlámpák	Üzenet		Értelmezések
A  és a  kigyulad.	 43170	 55362	A rendszer meghibásodását jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
		 55358	
		 55361	

REAGENS TARTÁLYA (7/7)

Rendszerhibák (folytatás)

A(z)  visszajelző lámpa és a narancssárga  visszajelző lámpa felgyulladásá mellett hangjelzést is hallhat.

Visszajelzőlámpák	Üzenet		Értelmezések
 és  vi-lágít	 43236	 55354	Rendszerhibát jelez, ami szerint 800 km-en túl nem lehet újraindítani a gépkocsit. Ezek a figyelmeztetések ismétlődnek: – 100 kilométerenként, amíg körülbelül 800 km és 200 km közötti mennyiség marad hátra mielőtt a járművet újra lehet indítani; – 50 kilométerenként, ha kevesebb, mint 200 km van hátra mielőtt a gépkocsi újraindítása letilt. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.
 és  vi-lágít	 43171	 55359	Azt jelzi, hogy a jármű a gyújtás lekapcsolása után nem fog újból elindulni. Forduljon márkaszervizhez.



2. fejezet: A vezetés

(Üzemanyag-megtakarítással és környezetvédelemmel kapcsolatos tanácsok)

Bejáratás, Gyújtáskapcsoló	2.2
A motor beindítása, Leállítása	2.3
Stop és Start funkció	2.5
A benzinmotoros változatok különlegességei	2.8
Dízelmotoros változatok sajátosságai: részecskeszűrő	2.10
Az LPG változatok sajátossága	2.12
Vezetési tanácsok és TAKARÉKOS vezetés	2.15
Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	2.19
Környezetvédelem	2.20
A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.21
Sebességváltó kar	2.24
Kézifék	2.25
Szervokormány	2.25
Korrekciós és vezetést segítő berendezések	2.26
Sebesség-határoló	2.30
Sebességtartó automatika	2.33
Parkolást segítő rendszer	2.37
Tolatókamera	2.39
Automata sebességváltó	2.41

BEJÁRATÁS, GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

Benzinmotoros változat

Az első **1000 km** megtétele során ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 3000 és 3500 ford/perc között legyen.

A gépkocsi csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja teljesítménye maximumát.

Oljccserék esedékessége: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Dízelmotoros változat

Az első **1500 km** megtétele során a legmagasabb sebességfokozaton ne haladjon 130 km/h sebességnél gyorsabban, és a legnagyobb fordulatszám 2500 ford./perc legyen. Ezután már gyorsabban is vezethet, de ne felejtse el, hogy gépkocsija csak 6 000 km megtétele után adja teljesítménye maximumát.

A bejáratás időtartama alatt hideg motornál tartózkodjon az erős gyorsítástól, és ne használja a motort túl magas fordulatszámon.

A karbantartások gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi „Jótállás és karbantartás” című füzetében.



„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás (St)

A kormányzár bekapcsolásához húzza ki a gyújtáskapcsoló kulcsot és fordítsa el a kormányt, amíg a kormányzár bezáródik.

A kormányzár oldásához a kormánykerék egyidejű enyhe mozgatásával fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával megegyező irányban.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

„Gyújtás bekapcsolva” állás (M)

A gyújtás be van kapcsolva.

- **benzines változat:** a gépjármű indításra kész.
- **dízel változat:** az előizzítás folyamatban.

„Indítás” állás (D)

Ha az indítás nem sikerült, újraindítás előtt a gyújtáskulcsot fordítsa teljesen vissza a kiindulási helyzetig.

A motor elindulása után a gyújtáskulcsot azonnal engedje el.

Automata sebességváltós járművek sajátosságai

Lásd a 2. fejezet „Automata sebességváltó” című részét.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (1/2)

A motor beindítása

A gépkocsitól függően, ha a(z)  figyelmeztető lámpa villog, akkor le kell nyomnia a tengelykapcsoló-pedált vagy üres fokozatba kell kapcsolnia a sebességváltót a motor indításához.

Nagy hidegben (-20°C alatt) a könnyebb indítás érdekében néhány másodpercig hagyja a gyújtást bekapcsolva, **mielőtt** indítaná a motort.

A motor indításakor nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén (-10°C -nál alacsonyabb): tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált a motor indulásáig.

Benzinbefecskendezés

- Indítson a **gázpedál benyomása nélkül**.
- A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.



Dízelbefecskendezés

Fordítsa el a gyújtáskapcsolót „On” (be) állásba **M**, és hagyja ebben az állásban, amíg az előizzítás-jelző lámpa nem alszik ki.

Fordítsa el a kulcsot „Start” (indítás) állásba **D a gázpedál lenyomása nélkül**.

A motor beindulásakor engedje el a gyújtáskulcsot.

LPG-változat

A motor indítása mindig benzinnel történik:

- indítózson a gázpedál lenyomása nélkül;
- a motor beindulásakor engedje vissza a gyújtáskulcsot.

A rendszer automatikusan átáll benzin üzemmódról LPG üzemmódra.

Gépkocsitól függően egyes felhasználási körülmények között (pl.: erős gyorsításakor, részecskeszűrő regenerálásakor stb.) a rendszer ideiglenesen áttérhet benzin üzemmódra. Ha a szükséges környezeti feltételek ismét adóttak, a rendszer újból engedélyezheti az LPG üzemmódot.

0°C közeli, vagy annál hidegebb hőmérsékleten javasolt ECO üzemmódba kapcsolni, hogy a lehető legtöbb LPG-t használja: további információkért tájékozódjon a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, Környezettudatos vezetés” című részében.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA (2/2)

A motor leállítása

Várja meg, amíg a motor fordulatszáma visszaáll alaplírátra, majd fordítsa a gyújtáskulcsot „Stop” St állásba.

Különlegesség

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, az ajtók központi zárásakor vagy a vezetőoldali ajtó kinyitásakor leáll.



A vezető felelőssége

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása letiltja a fékek, a kormány stb. segítő berendezéseit, és a biztonsági öv további eszközeit.

A kulcs kivétele bekapcsolja a kormányzárát.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

STOP AND START FUNKCIÓ (1/3)

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A jármű elindulása után a rendszer automatikusan aktiválódik.

Haladás közben a rendszer leállítja a motort (készületi leállítás), amikor a jármű megáll (csúcsforgalom, jelzőlámpa...).

Készületi állapot

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata vagy robotizált sebességváltónál:

- a sebességváltó D, M vagy N állásban van;
- és
- a fékpedál (elég erősen) benyomva;
- és
- a gázpedál nincs benyomva;
- és
- a sebesség kb. 1 másodpercen keresztül nulla.

A motor készületi üzemmódban van, ha P állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal N állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltó esetén:

- a sebességváltó semleges (üres) állásban van;
- és
- a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.

Ha a visszajelzőlámpa  villog, ez arra figyelmezteti Önt, hogy a tengelykapcsoló-pedál nincs eléggé felengedve.

- és
- a gépkocsi körülbelül 3 km/óránál kisebb sebességgel halad.

Minden gépkocsi esetében a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse Önt a motor készületi üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.

A motor lefulladásá esetén, ha a rendszer működik, a tengelykapcsoló pedál teljes benyomásával újból beindítjuk a motort.

Amikor elhagyja a gépkocsit, hangjelzés figyelmeztet a motor nem leállított és készületi állapotáról.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (tájékoztadjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).



Ne menjen a gépkocsival, amikor a motor készületi üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).

STOP AND START FUNKCIÓ (2/3)

Akadályozza meg a motor készenléti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt állapotában a gyors újrarendüléshoz járva hagyhatja a motort.

Automata vagy robotizált sebességváltó
A fékpedál enyhe megnyomásával tartsa álló helyzetben a gépkocsit.

Mechanikus sebességváltó

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata vagy robotizált sebességváltónál:

- a fékpedál felengedve, a sebességváltó a D vagy az M állásban van, vagy
- engedje fel a féket, N állásba tegye a kart, és engedje ki a parkolóféket, vagy
- ismét nyomja be a fékpedált, tegye a kart P állásba vagy N állásba, és húzza be a parkolóféket, vagy
- R állásba tegye a kart, vagy
- nyomja meg a gázpedált.

Kézi sebességváltó esetén:

- tegye semleges állásba (üresbe) a sebességváltót és enyhén nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy
- tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: A gépjárműtől függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzemmódban van, a  visszajelző lámpa néhány másodpercre kigyullad a műszerfalon.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények nem teszik lehetővé a motor készenléti állapotba kerülését, nevezetesen:

- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
 - a motorháztető nincs bezárva;
 - a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
 - az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
 - a motor nincs eléggé bemelegedve;
 - a környezetvédelmi rendszer miatti megszakítás;
 - a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
 - a magasság túl magas;
- vagy
- ...

A visszajelzőlámpa  megjelenik a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt, hogy a motor készenléti üzemmódba nem elérhető.

Az üzemanyag feltöltéséhez le kell állítani a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű a következővel felszerelt: STOP and START funkció): a gyújtást is le kell kapcsolnia. Tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében.

Tűzvesély.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

STOP AND START FUNKCIÓ (3/3)

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez a következő körülmények esetén fordulhat elő:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- ismételt fékre lépés vagy a fék rendszerre szükség van;
- ...

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok

Az újraindítás megszakadhat, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.



A funkció be és kikapcsolása

A rendszer kikapcsolásához nyomja meg az **1**-gyel jelölt kapcsolót. A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa **2** kigyullad.

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kapcsolóba **1** épített visszajelzőlámpa **2** kialszik.

Különlegesség: a motor készenléti állapotában, ha megnyomja a kapcsolót **1**, a motor automatikusan újraindul.

A rendszer automatikusan visszakapcsolódik a motor minden szándékos beindításakor (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

Működési rendellenességek

Ha a visszajelzőlámpa **2** a kapcsoló **1** megnyomása nélkül kigyullad, a rendszer kikapcsolódott.

Forduljon márkaszervizhez.

Különlegesség: A jármű típusától függően bizonyos feltételek esetén a motor automatikus újraindítása le van tiltva, ha valamelyik első ajtó nyitva van.



A gépkocsi elhagyása előtt a gyújtás levétele kötelező (tájékozódjon a „Motor beindítása, leállítása” című részben).

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (1/2)

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelző-lámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyagok vagy üzemanyag-adalékok használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, üzemanyaghiány vagy lekötött gyertya, amely a gyújtás-kimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;
- a motor teljesítményének csökkenése,

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát, **annak tönkremenetelét eredményezhetik és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközökben rendszeresen átvizsgál-tatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, **ne próbálkozzon** ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem háritotta**, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe!

BENZINES VÁLTOZAT SAJÁTÓSSÁGAI (2/2)/RÉSZECSKESZŰRŐ

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges. Tisztítsa meg, ha a(z)

 visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

Megjegyzés: a visszajelző lámpa 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelző lámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.

Ha a szűrő megtelik, a narancssárga  visszajelző lámpa, és típusától függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel.

Ha a piros  visszajelző lámpa, és

típusától függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A  piros visszajelző lámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

DÍZELMOTOROS VÁLTOZAT SAJÁTÓSSÁGAI: RÉSZECSKESZŰRŐ (1/2)

Dízelmotor fordulatszáma

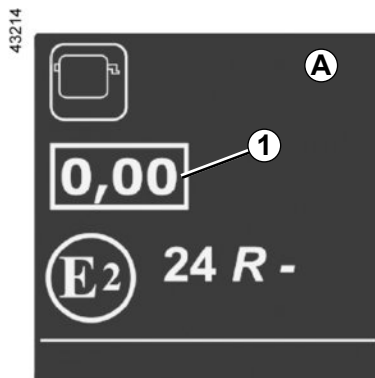
A dízelmotorok olyan befecskendező rendszerrel rendelkeznek, **amely nem teszi lehetővé a megengedett fordulatszám túllépését** egyik sebességfokozatban sem.

Menet közben, az üzemanyag minőségétől függően, fehér füst jelenhet meg.

Ez a részecskeszűrő automatikus tisztulásának következménye, a jármű viselkedését nem befolyásolja.

Elfogyott az üzemanyag

Az üzemanyagtartály teljes kiürülését követő feltöltése után el kell végezni az üzemanyagellátó-kör légtelenítését: a motor indítása előtt tájékozódjon az 1. fejezet „Üzemanyagtartály” c. részében.



Motorfüst zavarosságának címkéje

Az információk **1** a motortérben található címkén **A**, vagy járműtől függően a gyártmánytáblán található. Tekintse meg a 6. fejezet „Gépjármű-azonosítótábla” című szakaszát.

1 Dízel károsanyag kibocsátás.

Téli tudnivalók

Ha hideg időben is problémamentesen szeretne autózni:

- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor mindig feltöltött állapotban legyen;
- tartsa a gázolajat mindig megfelelő szinten az üzemanyagtartályban, hogy a tartály alján ne gyűljön össze kondenzvíz.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogócső gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) érintkezhet.

DÍZELMOTOROS VÁLTOZAT SAJÁTÓSSÁGAI: RÉSZECSKESZŰRŐ (2/2)

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a dízelmotorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szükséges.

Ehhez a  visszajelzőlámpa megjelenésekor továbbra is hajtson a forgalmi körülményeknek megfelelően, és tartsa be a sebességkorlátozást, amíg ki nem alszik a visszajelzőlámpa. Lehetőség szerint ne engedje a motor fordulatszámát 2000 ford/perc alá esni.

10–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.

A  megjelenését a kijelzőegységen kísérheti a motor fordulatszámának emelkedése, valamint a hűtőrendszer működése, hogy megtisztuljon a részecskeszűrő.

Megjegyzés: a visszajelző lámpa megjelenhet, ha a vezetési körülmények nem teljesülnek maradéktalanul a szűrőtisztítás tekintetében. Ha a gépkocsi megáll, vagy ha a motor fordulatszáma 2000 ford/perc alá esik mielőtt a visszajelzőlámpa kialudna, előfordulhat, hogy meg kell ismételni a műveletet.

A részecskeszűrő regenerálásának megkönnyítéséhez vezessen hosszabb távokat (legalább 20 percig) főútvonalakon, 200 km-enként.

Ha a szűrő megtelik, a narancssárga  visszajelző lámpa, és típusától függően a(z)

 visszajelző lámpa gyullad fel a kijelzőegységen. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel.

Ha a piros  visszajelző lámpa, és

típusától függően a(z)  visszajelző lámpa felgyullad, álljon meg, állítsa le a motort és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedéssel.



A  piros visszajelző lámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (1/3)

LPG üzemmódú járművek

Ezek a járművek benzinnel vagy LPG-vel működnek. Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek.

Mi az LPG



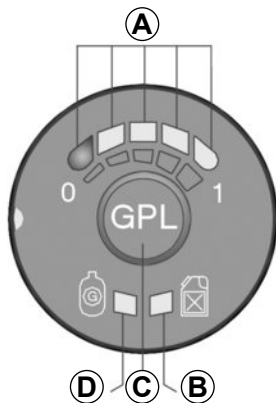
Cseppfolyós gáz, amely megfelel az EN 589 szabványnak, vagy az ezzel egyenértékű helyi törvényeknek.

Jellegzetes szagáról könnyen „felismerhető”.



Az LPG beszerelése a gépjárműbe okozhatja a jármű néhány sajátosságának módosulását a benzinüzemű járművekhez képest. Ez érintheti a férőhelyek számát, a szállítható tömeget és a vontatási kapacitást.

tájékoztadjon a legközelebbi márkaszer-vízben.



36093

LPG/benzin üzemmód választógomb C

Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták közötti váltást.

Zöld jelzőfény D

A világító jelzőfény azt mutatja, hogy az LPG üzemmód be van kapcsolva.

A visszajelzőlámpa gyors villogása **D** jelzi, hogy a rendszer az LPG üzemmódra történő váltáshoz szükséges feltételeket várja.

Sárga jelzőfény B

A világító jelzőfény azt mutatja, hogy a benzin üzemmód van bekapcsolva.

Üzemanyagszint visszajelzőlámpája A

A visszajelzőlámpák **A** (4 zöld és 1 piros) az LPG-tartály telítettségi szintjét mutatják.

A piros visszajelzőlámpa a tartalék üzemanyagot jelzi.

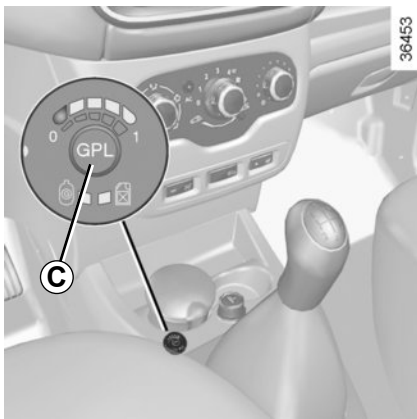
A mutatott LPG-mennyiség tájékoztató jellegű.

A piros visszajelzőlámpa azt mutatja, hogy az üzemanyagtartály majdnem teljesen üres, és hogy a motor már a tartalék üzemanyaggal működik (hozzávetőlegesen 11–13 liter).



Ha kigyullad a sárga visszajelzőlámpa, miközben a zöld visszajelzőlámpa lassan villog és hangjelzés is hallható, jelentkezzen be felülvizsgálatra a márkaszer-vízhez.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (2/3)

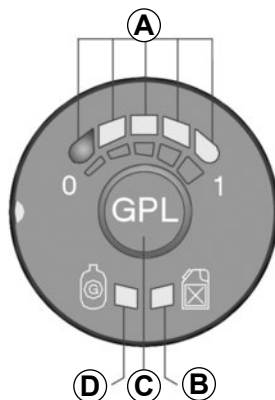


Üzemanyagváltás menet közben

Váltás benzinről LPG-re

Nyomja meg az üzemmód választó gombot **C**, az LPG-re váltás az első gyorsítás alkalmával megtörténik.

Az LPG üzemanyagszint **A** aktívvá válik. A sárga visszajelzőlámpa **B** kialszik és a zöld visszajelzőlámpa **D** gyorsan kezd villogni, megerősítve, hogy az LPG üzemmódot választották ki. Miután az LPG üzemmód aktívódik, megszűnik a villogás.



Váltás LPG-ről benzinre

Engedje fel a gázpedált, és nyomja meg a kapcsolót **C**.

A benzin üzemmódot a sárga visszajelzőlámpa **B** jelzi.

Automatikus benzin üzemmódra váltás

A rendszer automatikusan benzin üzemmódra vált, ha nincs elegendő LPG a tartályban. A következő jelzések figyelmeztetik:

- kigyulladnak a zöld **D** és sárga **B** visszajelzőlámpák;
- hangjelzés szólal meg.

A választógomb **C** egyszeri megnyomására a hangjelzés elnémul és csak a sárga visszajelzőlámpa **B** világít.

A gépkocsi típusától függően, egyes felhasználási körülmények között a rendszer ideiglenesen áttérhet benzin üzemmódra (a zöld **D** visszajelzőlámpa villogni kezd, figyelmeztető hangjelzés nélkül, például: erős gyorsításkor). Ha az együttes feltételek újból fennállnak, ezután automatikusan visszatér LPG üzemmódba. Több sikertelen kísérlet után a rendszer dönthet úgy is, hogy marad benzin üzemmódban az aktuális menet során. Egy további kísérletet is tehet a rendszer, miután a motor több, mint 1 percen keresztül teljesen le van állítva.

AZ LPG VÁLTOZATOK SAJÁTOSSÁGAI (3/3)

Működési rendellenességek

Ha bármilyen olyan rendellenesség lép fel, ami megakadályozza a motor rendes működését, a rendszer automatikusan átáll LPG üzemmódról benzin üzemmódra.

Ezt az alábbiak jelzik:

- a sárga visszajelzőlámpa kigyulladása **B**;
- a zöld visszajelzőlámpa **D** lassú villogása;
- hangjelzés szólal meg.

Nagy igénybevételt jelentő használati körülmények

Nagyon hideg időben (körülbelül 10 °C alatti hőmérséklet), és a felhasznált gáz minőségétől függően a rendszer automatikusan kezelheti az LPG-üzemmód és a benzinüzemmód közötti váltás feltételeit.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

- húzza be a kéziféket;
- állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy **LPG** jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
- kapcsolja ki a gyújtást;
- tartsa be a helyi előírásokat.



Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni. Ha gázsagot érez a gépkocsiban vagy annak közvetlen környezetében:

- azonnal váltson benzin üzemmódra és győződjön meg arról, hogy nincs nyílt láng a gépjármű közelében;
- forduljon márkaszervizhez.



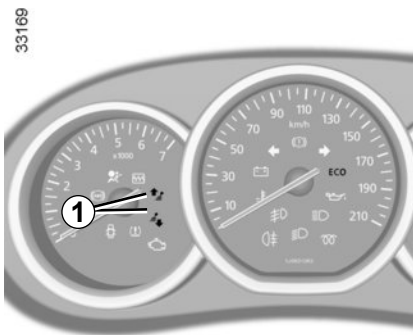
Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét sem.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (1/4)

Az üzemanyag-fogyasztási értékek egy standard és előírtas módszernek megfelelően hatóságilag kerülnek meghatározásra. Az egyes gépkocsigyártóktól függetlenek, és lehetővé teszik a gépkocsi összehasonlítását. A tényleges fogyasztás a gépkocsi használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ. A fogyasztás optimalizálása érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

Típustól függően különböző funkciók állnak rendelkezésre az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének elősegítésére:

- fordulatszámérő;
- sebességváltás jelzője;
- **ECO** üzemmód az **ECO** gombbal bekapcsolható;
- a Stop and Start (tájékoztadjon a 2. fejezet „Stop and Start működése” című részében.)



Sebességváltás jelzője 1

A fogyasztás optimalizálása érdekében a kijelzőegységen egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:

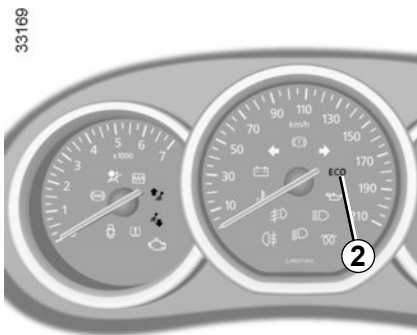


kapcsoljon felsőbb fokozatba;



kapcsoljon alacsonyabb fokozatba.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (2/4)



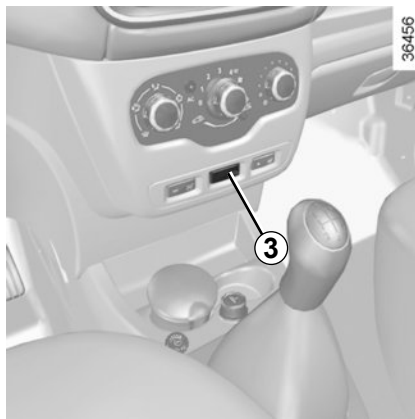
ECO üzemmód

Az **ECO** (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást. A gépkocsi egyes energiafogyasztó rendszereire (fűtés, légkondicionálás, szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, fokozatváltás, sebességtartás, lassítás stb.) van hatással.

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** megjelenik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.



Vezetés közben lehetősége van az **ECO** üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

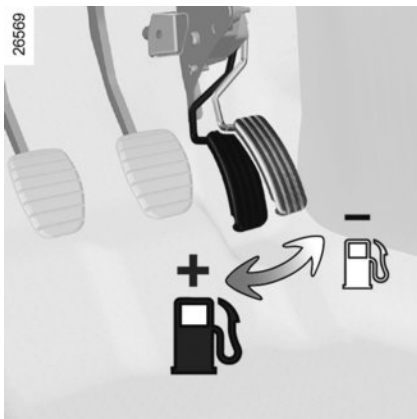
Az **ECO** üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a kapcsolót **3**.

Az **ECO** visszajelző-lámpa **2** kialszik a kijelző-egységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (3/4)



Vezetési tanácsok, ECO -vezetés

Magatartás

- A motor álló helyzetben való bemelegítése helyett azonnal induljon el, de kíméletesen vezessen mindaddig, amíg a motor el nem éri az üzemi hőmérsékletet.
- A sebesség sokba kerül.
- A „sportos” vezetés sokba kerül. Vezessen inkább kíméletesen.
- Alacsonyabb sebességfokozatokban ne használja a motort magas fordulatszámon. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.

- Kerülje a durva gyorsításokat.
- Fékezzon minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.
- Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét. Ne adjon több gázt, mintha sík terepen vezetne, próbálja meg a lábát változatlan pozícióban megtartani a gázpedálon.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
- Nehéz időjárási viszonyok, vizes utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a díztárcsa alsó szélét.

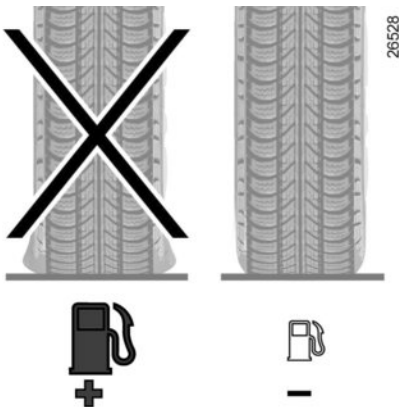


A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

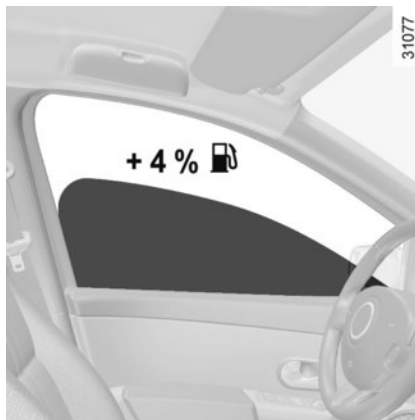
A pedálok beakadásának veszélye.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS (4/4)



Gumiabroncsok

- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- A nem az előírt méretű és típusú abroncsok növelhetik a fogyasztást.



Használati tanácsok

- Részesítse előnyben az ECO üzemmódot.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyag-fogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **De** (a biztonság mindeneelőtt) a „látni és látszani” elv alapján kapcsolja mindig be a fényszórókat, ha a látási viszonyok és szabályok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankoláskor ne töltse színültig az üzemanyagtartályt, mert kicsordulhat.

- **Légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsik esetén**, ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyagfogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Ha lakókocsit vontat, szereljen fel hatóságilag jóváhagyott terelőlemezt. Ne felejtse el azt a megfelelő szögben beállítani.
- Ha lehet, ne használja gépkocsiját rövid szakaszokra (rövid ideig tartó haladás, megállás hosszabb időre), mert a motor így sohasem éri el az ideális üzemi hőmérsékletet.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahasznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

A gépkocsi bizonyos alkatrészei a későbbiekben újrahasznosíthatók.

Az újrahasznosító központokban történő összegyűjtés és feldolgozás érdekében ezek az alkatrészek egyszerűen leszerelhetők.

Ezen felül a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Am a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára.

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemben tartója megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyag- és a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Végeztesse el a karbantartási program által előírt, gépjárművére vonatkozó beállításokat és ellenőrzéseket egy márkaszervizben: Ezek a szakszervizek rendelkeznek mindazokkal a berendezésekkel, amelyek garantálják gépkocsijának gyári értékekre történő beállítását.

A motor beállítása

- **Gyertyák:** az optimális fogyasztási, hatásfok- és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a tervezőiroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródatávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervizben.

- **Levegőszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkenti a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.
- **Gyújtás és alapjárat:** semmilyen beállítást nem igényel.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését. Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



A kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpa a rendszer meghibásodását jelzi:

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon mielőbb márkaszervizhez;
- Ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Lásd az „Reagenstartály”-ra vonatkozó információkat az 1. fejezetben.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A tervezésnél fontosnak tartottuk, hogy a gépkocsi a teljes élettartama során megfeleljen a **környezetvédelmi előírásoknak**: a gyártás alatt, a használat során, valamint az élettartama végén egyaránt.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

A gépkocsi úgy lett kialakítva, hogy a használati fázisban kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ennek megfelelően a fogyasztása is alacsonyabb legyen (pl. 140 g/km gáz 5,3 l/100 km üzemanyag-nak felel meg dízelüzemű gépkocsi esetén).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambdaszondából és az aktív szényszűrőből áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését stb.).

Egyes dízelmotoros gépjárműveknél ez a rendszer részecskeszűrővel egészül ki, amely tovább csökkenti a károsanyag-kibocsátást.

Védje a környezetét Ön is!

- A gépkocsi szokásos karbantartásakor cserélt használt alkatrészeket (akkumulátor, olajsűrő, levegőszűrő, elemek stb.) és az üres vagy fáradt olajjal telt olajdobozokat erre szakosodott szervezeteknél kell leadni.

- Az újrahasznosítás érdekében a gépkocsi a forgalomból történő végleges kivonása esetén az ezzel megbízott központoknak kell leadni.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat.

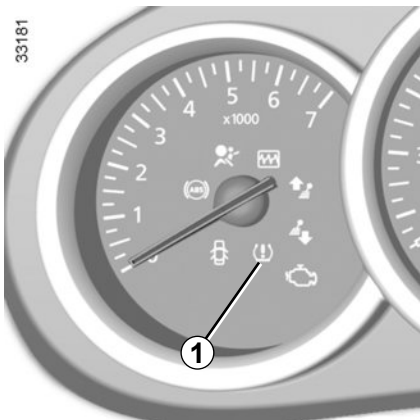
Levegő-recirkuláció

Az Ön gépkocsija 85%-ban újrafeldolgozható és 95%-ban újrahasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a gépkocsi számos alkatrésze úgy lett kialakítva, hogy lehetséges legyen az újrahasznosításuk. A szerkezetet és az anyagokat úgy fejlesztettük ki, hogy biztosítható legyen az összetevők egyszerű leszerelése és specifikus feldolgozóüzemekben történő kezelése.

A nyersanyagforrások megőrzése céljából a gépkocsi számos újrahasznosított műanyagból vagy megújuló nyersanyagból (növényi vagy állati eredetű anyagok, pl. pamut és gyapjú) készült alkatrészt tartalmaz.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (1/3)



Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, a rendszer menet közben figyelmeztet egy vagy több gumibroncs nyomáscsökkenésére.

A berendezés működési elve

Minden kerék (a pótkerék kivételével) fel van szerelve egy, a szelepbbe épített érzékelővel, amely menet közben rendszeresen méri a levegő nyomását a gumibroncsban.

A visszajelzőlámpa  1 folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék...).

A megadott gumibroncs-nyomás értékének újra beállítása

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- amikor a megadott gumibroncs-nyomás értékét a használat körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani;
- a kerekek egymással való felcserélése után (ez a gyakorlat semmilyen esetben sem tanácsos);
- kerékcseré után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a négy gumibroncs nyomását.

A gumibroncsok nyomását a gépkocsi használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani.

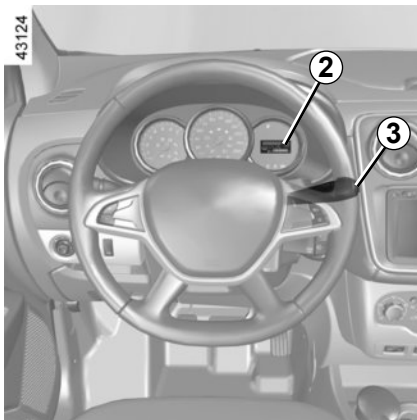


Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

Havonta ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (2/3)



Alapértékre állítási eljárás

Kikapcsolt gyújtás mellett, álló helyzetben:

- nyomja meg többször röviden a(z) **3** gombot a „SEt tP” funkció kiválasztásához, vagy – a gépkocsi típusától függően – a(z) „=0=” üzenet jelenik meg a(z) **2** kijelzőegységen;

- a beállítás megkezdéséhez hosszan (körülbelül 3 másodpercen keresztül) nyomja meg a(z) **3** gombot. A körülbelül öt másodpercig tartó villogás – amelyet a(z) „SEt tP” üzenet folyamatos kijelzése követ – vagy a gépkocsi típusától függően a(z) „=0=” jelzés jelzi, hogy a rendszer figyelembe vette a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítására vonatkozó kérelmet.

Az érték beállítása néhány percnyi menet után megtörténik.

Megjegyzés: a megadott nyomásérték nem lehet alacsonyabb az előírtnál, amely a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén van feltüntetve.

Kijelzés

Állítsa be a gumiabroncsok nyomását

A visszajelzőlámpa  folyamatosan világít.

Ez azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs leeresztett.

Szükség esetén ellenőrizze és állítsa be a nyomást a négy keréken, hideg motornál. A

visszajelző-lámpa  néhány percnyi menet után kialszik.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (3/3)

Defekt

A  fényjelzés és a piros fényjelzés

 hangjelzés kíséretében kigyulladnak.

Arra figyelmeztetnek, hogy az egyik gumiabroncs defektes vagy nagyon leeresztett. Defekt esetén cserélje ki, vagy forduljon márkaszervizhez. Állítsa helyre a gumiabroncs légnyomását, ha az nem elegendő.

Guminyomás-érzékelők ellenőrzése szükséges

A visszajelzőlámpa  több másodpercen keresztül villog, majd folyamatosan világít, a narancssárga visszajelzőlámpa

 kíséretében.

Arra figyelmeztetnek, hogy a gépjármű egyik gumiabroncsán nincs érzékelő (például a pótkeréken). Egyéb esetben forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomást **hidegen kell beállítani** (tájékozódjon a vezető oldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

Ha az ellenőrzést nem **hidegen** végzi, a megadott értéket növelje meg **0,2 - 0,3** barral (**3 PSI**).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Ez a rendszer speciális felszerelést igényel (kerekek, gumiabroncsok, dísz tárcsák stb.). Tájékozódjon az 5. fejezet „Gumiabroncsok” című részében.

Forduljon márkaszervizhez a gumiabroncsok cseréjével kapcsolatban, valamint a márkahálózatban rendelkezésre álló és a rendszerrel kompatibilis kiegészítők megismerése érdekében: minden egyéb kiegészítő használata negatívan befolyásolhatja a rendszer működését.

Pótkerék

Ha a gépjármű felszereltségéhez pótkerék tartozik, az nem rendelkezik érzékelővel.

Ha fel van szerelve a gépkocsira, a vissza-

jelzőlámpa  és a narancssárga vis-

szejelzőlámpa  megjelennek a kijelzőegységen.

Defektjavító készlet

A szelepek speciális kialakítása miatt kizárólag a hálózatban jóváhagyott eszközöket használja.

Lásd az 5. fejezet „Defektjavító készlet” című részét.



A  piros visszajelző lámpa kigyulladására esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

SEBESSÉGVÁLTÓ KAR



Hátramenetbe kapcsolás (álló gépjárműnél)

Mechanikus sebességváltós jármű:

Kövesse a sebességváltó kar gombjára **1** rajzolt sémát és, gépkocsitól függően, a hátramenet kapcsolásához emelje meg a gomb alatt található gyűrűt.

Automata sebességváltós gépjárművek:

tájékozódjon a 2. fejezet „Quickshift sebességváltó” című részében.

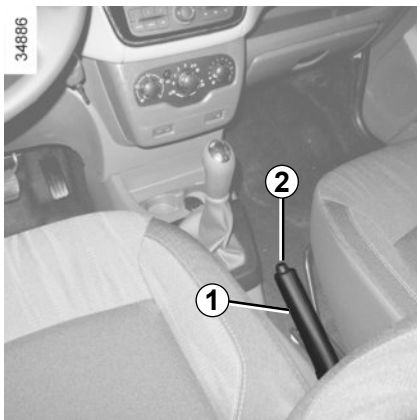
Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

KÉZIFÉK/SZERVOKORMÁNY



Kézifék

A kézifék kiengedése

Egy kicsit húzza fel a kart **1**, nyomja meg a gombot **2**, és engedje vissza a padlóig a kart.

Ha rosszul kiengedett kézifékkal közlekedik, a kijelzőegységen a piros visszajelzőlámpa égve marad.



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megrongálódhat.

A kézifék behúzása

Húzza a kart **1** felfelé, és ellenőrizze, hogy a jármű megfelelően rögzült-e.



Megálláskor, a lejtő meredekségétől és/vagy a gépkocsi terhelésétől függően szükség lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza, és a sebességváltót sebességbe tegye (1. fokozat vagy hátramenet).

Szervokormány

Járó motornál a kormányt ne tartsa hosszabb ideig ütközésig elfordított állásban, mert tönkremehet a szervoszivattyú.

Álló motorral vagy a rendszer meghibásodásakor is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a szervok nem működnek).

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (1/4)

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **ABS (blokkolásgátló rendszer);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer**
- **ESC alulkormányzás- és kipörgésgátlóval;**
- **vészfékezést segítő rendszer és - gépjárműtől függően - fékezést elősegítő rendszer.**



Ez kiegészítő segítség szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Természetesen a funkció nem helyettesíti a vezetőt. **Nem tolja ki a gépkocsi lehetőségeinek korlátait, és nem szabad, hogy gyorsabb vezetésre sarkalljon.** Semmilyen körülmények között sem helyettesítheti sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

ABS (blokkolásgátló rendszer)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. Ezen felül ez a rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

Ha a berendezés működésbe lép, a fékpedálon rezgés tapasztalható. A gumiabroncs és az útfelület tapadásának fizikai korlátai az ABS rendszer alkalmazása esetén sem léphetők át. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).

Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

- Ha menet közben a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, **a fékrendszer továbbra is működőképes marad.**
- Ha a visszajelzőlámpák  és  kigyulladnak a kijelzőegységen, **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

Ebben az esetben, az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer sem működik.

Forduljon a márkaképviselőhöz.



A fékrendszer részlegesen működik. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni** és a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkaszervizhez.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (2/4)

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel

ESC dinamikus menetstabilizáló rendszer

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

A berendezés működési elve

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

További, a gépkocsin elhelyezett érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a gépkocsivezető szándékát a gépkocsi valós pályájával, és korrigálja azt, ha szükséges, működtetve a fékrendszert bizonyos kerekeken és/vagy módosítva a motor teljesítményét. A rendszer működésekor a visszajelzőlámpa



kigyullad a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC rendszer működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

A berendezés működési elve

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

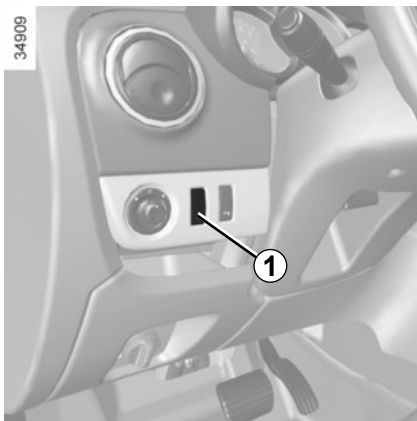
Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, ezt a visszajelzőlámpák állandó kigyulladásával kíséri a kijelzőegységen. Ebben az esetben a dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC, az alulkormányzás ellenőrző rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolódnak.

Forduljon a márkaképviselethez.



VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (3/4)



A kipörgésgátló funkció kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében. Ha nem kívánja használni ezt a funkciót, kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával. Ebben az esetben a kijelzőegységen levő visszajelzőlámpa



állandóan világít. Ez a művelet nem kapcsolja ki az ESC-t.

A kipörgésgátló rendszer kiegészítő biztonságot nyújt, így nem tanácsos kikapcsolni a vezetés során. Amint lehet, kapcsolja be újra, az **1** kapcsoló ismételt megnyomásával.

Megjegyzés: a gyújtás bekapcsolásakor vagy a körülbelül 50 km/h sebesség elérésekor a funkció automatikusan bekapcsolódik.

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS kiegészítő rendszere, mely a gépkocsi féktávolságának csökkentését segíti elő.

A berendezés működési elve

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrásegítő azonnal maximális hatást fejt ki, és működteti az ABS-t.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A vészvillogó bekapcsolása

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet

érez, akkor a  visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

Forduljon a márkaképviselethez.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer **előkészíti** a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK (4/4)

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem **N** vagy **P** helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva)

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: erre használja a fékpedált.

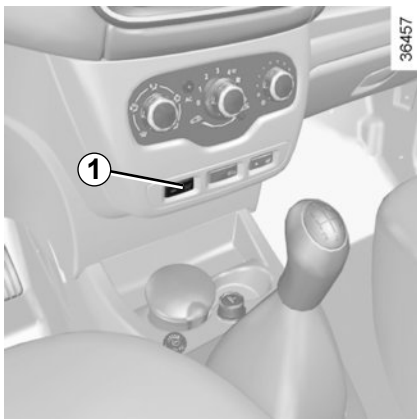
Ez a funkció nem a gépkocsi állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

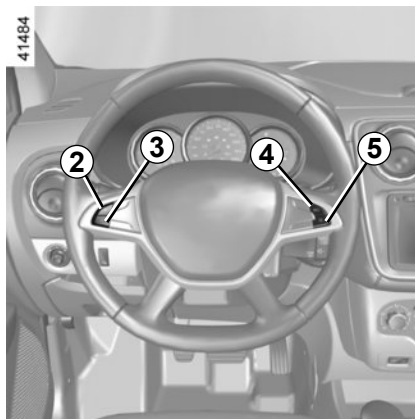
A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

SEBESSÉGHATÁROLÓ (1/3)

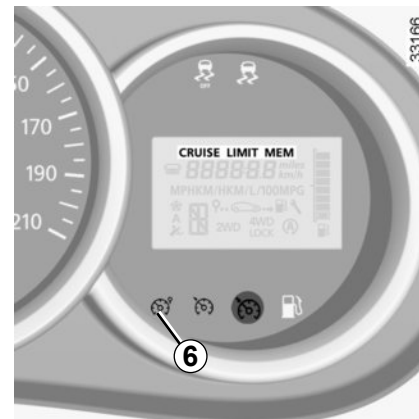


A sebességhatároló funkció biztosítja, hogy a **kiválasztott sebességhatárt** menet közben ne tudja túllépni.



Kapcsolók

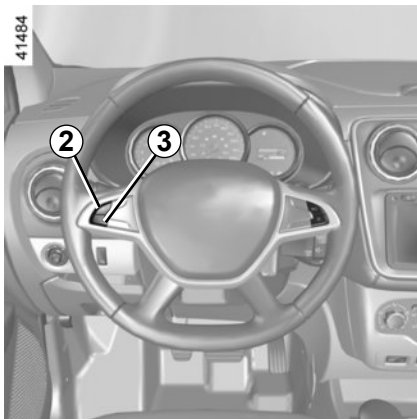
- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A sebességhatár kiválasztása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A sebességhatár csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált sebességhatár visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a sebességhatár memorizálásával) (0).



Üzembe helyezés

Nyomja meg a kapcsoló **1** oldalát (☺). A visszajelzőlámpa **6** narancssárgán világít, és gépkocsitól függően a(z) „LIMIT” üzenet vagy a visszajelzőlámpa **LIMIT** jelenik meg a kijelzőegységen vonalak kíséretében, annak jelzésére, hogy a sebességhatároló funkció működik, és várja a sebességhatár beállítását.

A pillanatnyi sebesség tárolásához nyomja meg a(z) **2** kapcsolót (+): a korlátozott sebesség jelenik meg a vonalak helyén. A minimális memorizálható sebességérték 30 km/h.



Vezetés

Ha a határ sebességérték memorizálódott, amíg ezt a sebességértéket el nem éri, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

A sebesség változtatása

Megváltoztathatja a sebességhatárt egymás után megnyomva a következőket:

- a kapcsoló **2** (+) a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3** (-) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Bármikor lehetőség van a sebességhatár átlépésére: nyomja be **határozottan és teljesen** a gázpedált (az „ellenállási ponton” túlhaladva a pedállal).

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

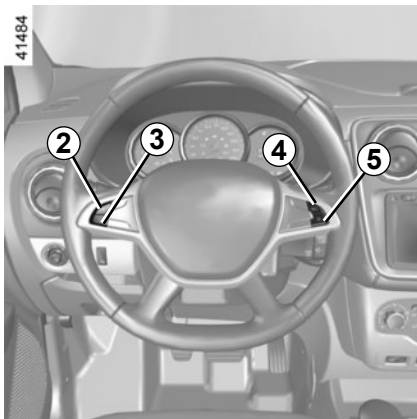
Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a sebességhatár értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.



A sebességhatároló automata funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



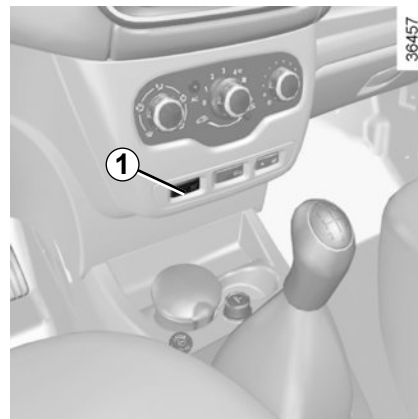
A funkció készenléti állapota

A kapcsoló **5** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció készenléti üzemmódba kerül. Ebben az esetben a sebességhatár értéke memorizált marad, és gépkocsitól függően a(z) „MEM” üzenet vagy a visszajelzőlámpa **MEM** megjelenik a kijelzőegységen a memorizált sebességérték kíséretében.

Az elmentett sebességérték lehívása

Ha egy sebességet tárolt, akkor felülírhatja a(z) **4** kapcsolóval (R vagy, a gépkocsi típusától függően ezzel: RES).

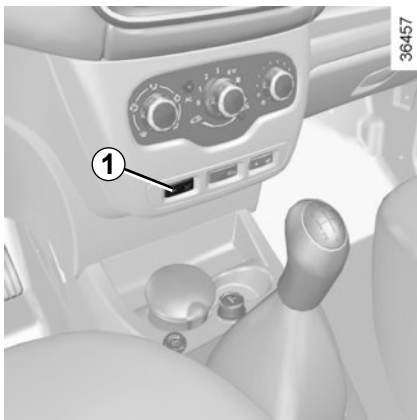
Ha a sebességhatároló készenléti állapotban van, akkor a(z) **2** (+) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembevétel nélkül: a gépkocsi sebessége kerül figyelembevételre.



A funkció kikapcsolása

A sebességhatároló funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**, ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a narancssárga visszajelzőlámpa  kiálása a funkció kikapcsolódását jelzi.

SEBESSÉGTARTÓ (1/4)



A sebességtartó lehetővé teszi, hogy folyamatosan egy előre kiválasztott állandó sebességgel haladjon, ennek a sebességnek a neve **szabályozott sebesség**.

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható 30 km/h értéktől kezdődően.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

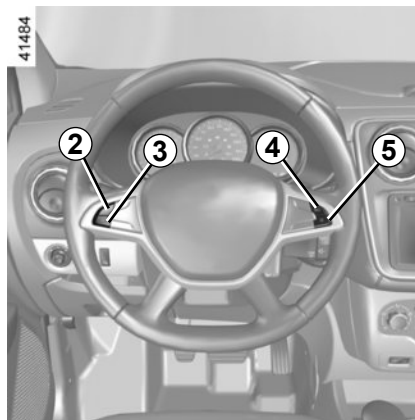


Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízártya, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

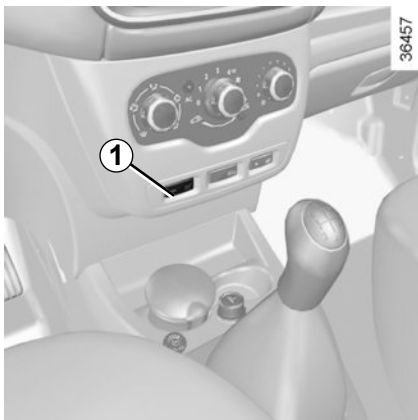
Balesetveszély.



Kapcsolók

- 1 Központi be- és kikapcsoló.
- 2 A szabályozott sebesség bekapcsolása, elmentése, illetve növelése (+).
- 3 A szabályozott sebességérték csökkentése (-).
- 4 Bekapcsolás a memorizált szabályozott sebességérték visszahívásával (R , vagy a gépkocsi típusától függően, RES).
- 5 A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebességérték memorizálásával) (0).

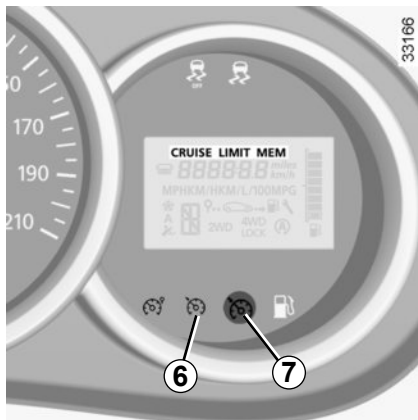
SEBESSÉGTARTÓ (2/4)



Üzembe helyezés

Nyomja meg a **1**-gyel jelölt kapcsoló  oldalát.

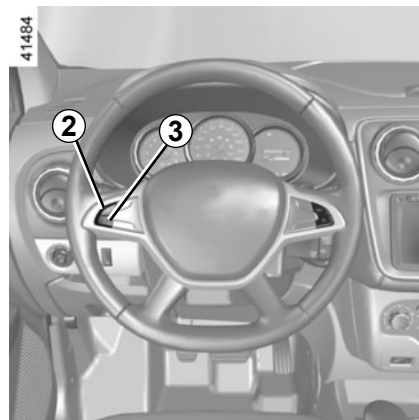
A visszajelzőlámpa **6** gépkocsitól függően zölden kigyullad és a(z) „CRUISE” üzenet jelenik meg, vagy a visszajelzőlámpa **CRUISE** gyullad ki a kijelzőegységen vonalak kíséretében annak jelzésére, hogy a szabályozó funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.



A sebességszabályozás indítása

Állandó sebesség (kb. 30 km/h) mellett nyomja meg a **2** kapcsolót (+): a funkció aktiválódik, és a pillanatnyi sebesség tárolódik.

A szabályozott sebességérték a vonalak helyébe lép. A sebességtartó funkció működését gépkocsitól függően a(z) „CRUISE” üzenet megjelenése vagy a visszajelzőlámpa **CRUISE** és **7**  zöld színű kigyulladás, valamint a visszajelzőlámpa **6**  jelzi.

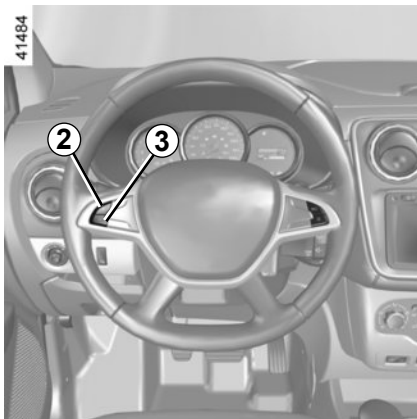


Vezetés

Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.



A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatása lehetséges egymás utáni gombnyomással:

- a kapcsoló **2 (+)** a sebesség növeléséhez;
- a kapcsoló **3 (-)** a sebesség csökkentéséhez.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A szabályozott sebesség túllépése

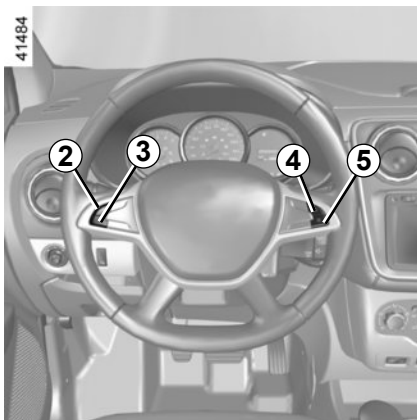
Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával. Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a sebesség tartása nem lehetséges

Meredek lejtő esetén előfordulhat, hogy a rendszer nem képes tartani a szabályozott sebesség értékét: tájékoztatásul a beállított sebesség villog a kijelzőegységen.

SEBESSÉGTARTÓ (4/4)



A funkció készenléti állapota

A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsolót **5** (0);
- a fékpedált;
- a tengelykapcsoló pedált, vagy automata sebességváltó esetén üres állásba kapcsol.

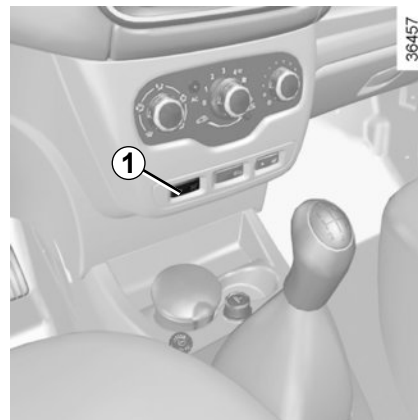
A szabályozott sebesség mindhárom esetben memorizált marad, és – gépkocsitól függően – a(z) „MEM” üzenet, vagy visszajelzőfény **MEM** jelenik meg a kijelzőegységen. A visszajelzőlámpa  kialvása visszaigazolja a készenléti állapotot.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsolót **4** (R, vagy a gépkocsi típusától függően, RES) ha a jármű sebessége nagyobb, mint 30 km/h. A memorizált sebesség visszahívása esetén, a sebességtartó funkció bekapcsolását a visszajelzőlámpa  kigyulladásáig igazolja vissza.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

A sebességtartó rendszer készenléti állapotában a kapcsoló **2** (+) egyszeri megnyomása bekapcsolja a funkciót, a memorizált sebességérték figyelembevétele nélkül: a rendszer a gépkocsi sebességét veszi figyelembe.



A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció kikapcsol, ha megnyomja a kapcsolót **1**. Ekkor nem marad elmentett sebességérték. A kijelzőegységen a zöld visszajelzőlámpák  és  kialvása a funkció kikapcsolódását jelzi.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (1/2)

A berendezés működési elve

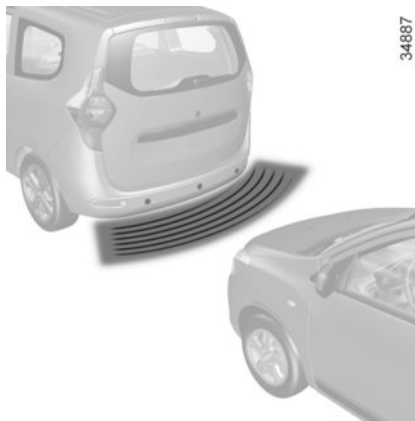
A hátsó lökhárítóba épített ultrahangos érzékelők mérik a tolató jármű és a mögötte levő tárgy közötti távolságot.

Ez olyan ismétlődő hangjelzést ad, amelynek gyakorisága a jármű mögötti tárgy közelségével arányosan nő, és ha ez a távolság eléri a 40 centimétert, a hangjelzés folyamatossá válik.

Hátramenetbe kapcsoláskor hangjelzés halatszik. Ha a hangjelzés hosszú (3 másodperc), ez működési rendellenességet jelez.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy az ultrahangos érzékelőket semmi nem takarja (piszok, sár, hó stb.).



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütkezése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja).

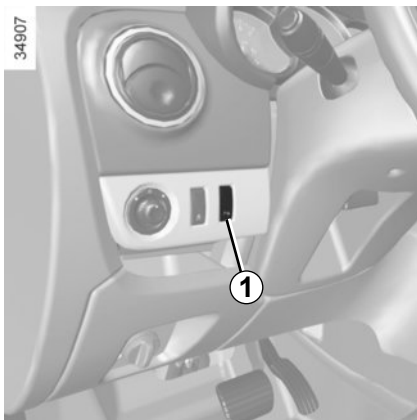
A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.



Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (2/2)



A rendszer kikapcsolása

A rendszert kikapcsolhatja a kapcsoló **1** megnyomásával.

A kapcsolóba épített visszajelzőlámpa ilyenkor folyamatosan világít.

Az így kikapcsolt rendszer visszakapcsolható a kapcsoló ismételt megnyomásával.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer valamilyen működési rendellenességet észlel, három másodperces hangjelzés szólal meg figyelmeztetésül. Forduljon márkaszervizhez.

TOLATÓKAMERA (1/2)

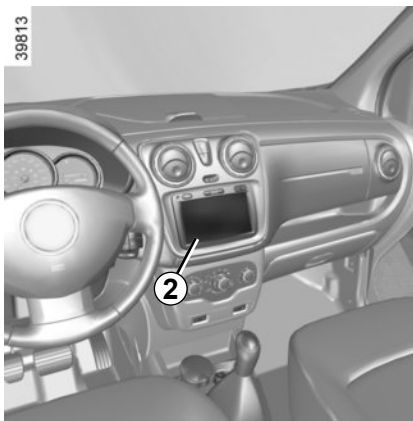


39083

Működés

Hátramenetbe kapcsoláskor a csomagtartóajtón elhelyezett kamera **1** megjeleníti a gépkocsi hátsó részének környezetét a multimédia rendszer kijelzőjén **2** egy fix nyomvonal kíséretében.

A rendszer használata a távolságra vonatkozó fix nyomvonalon alapul. A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



39813

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

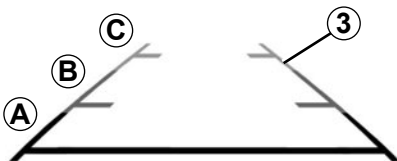


Ez a funkció kiegészítő segítséget nyújt. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (babakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kicsi vagy túl vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop stb.) a művelet során a jármű útjában.

TOLATÓKAMERA (2/2)

39821



Fix nyomvonal 3

A fix nyomvonal **3** a gépkocsi mögötti távolságot jelző színjelöléseket **A**, **B**, **C** foglalja magában:

- **A** (piros) a gépkocsitól körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a gépkocsitól körülbelül 70 cm távolságra;
- **C** (zöld) a gépkocsitól körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a gépkocsi pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

A képernyő fordított képet ad.

A nyomvonalak sík felületre vannak ki-
vetítve, ezért az információt ne vegye fi-
gyelembe függőleges vagy a talajon el-
helyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe
deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló
gépkocsi stb.) zavarhatja a kamera által
megjelenített képet.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (1/3)



Fokozatválasztó kar 1

P: parkoló állás

R: hátramenet

N: üres állás

D: automata üzemmód

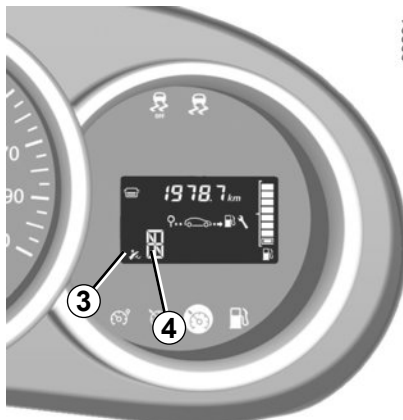
M: kézi üzemmód

+: felefelé kapcsoló fokozat

-: lefelé kapcsoló fokozat

4: a kapcsolt sebességfokozat kijelzése kézi üzemmódban.

Megjegyzés: Nyomja meg a gombot 2, ha **D** vagy **N** állásból **R** vagy **P** állásba szeretne váltani.



Elindulás

A fokozatválasztó kar **1 P** helyzetében kapcsolja be a gyújtást.

A **P** állásból történő kivételhez a biztosítógomb 2 lenyomása előtt feltétlenül nyomja le a fékpedált.

Tartsa a lábát a fékpedálon (a visszajelzőlámpa 3 nem világít a kijelzőn), vegye ki **P** állásból.

A kijelző 4 jelzi az üzemmódot és a kapcsolt sebességfokozatot.

A fokozatválasztó kar D vagy R állásba kapcsolása kizárólag álló gépkocsinál, lenyomott fékpedál esetén, és a gázpedál felengedett helyzetében történhet.

Vezetés automata üzemmódban

Tegye a kart **1 D** állásba.

A legtöbb közlekedési helyzetben nem kell a sebességváltóhoz nyúlni: a sebességváltás automatikusan és a motor fordulatszám szerinti legalkalmasabb pillanatban történik, mivel az automatika figyelembe veszi a jármű terhelését, az út jellegét és a vezetési stílust.

Gazdaságos vezetés

Menet közben a kart hagyja mindig **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontján túlhaladva).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az automatika viszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.



39099

Vezetés kézi üzemmódban

A választókar **D** állásban húzza a kart balra **M** állásig. A fokozatok közötti manuális váltáshoz nyomja meg többször egymás után a kart:

- sebességfokozat csökkentéséhez a kart mozgassa előre felé;
- a sebességfokozat növeléséhez a kart mozgassa hátrafelé.

A kapcsolt sebességfokozat megjelenik a kijelzőegység kijelzőjén.

Különleges esetek

Bizonyos vezetési helyzetekben (amelyek pl. a motor védelmét, a menetstabilizáló rendszer működésbe lépését eredményezik: ESCstb.) elképzelhető, hogy az automatika felülbírálja a kézi fokozatot és egy másikba kapcsolja a sebességváltót. A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például: útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Különleges helyzetek

- **Ha az út felszíne és minősége** miatt nem lehetséges, hogy automata üzemmódban maradjon (pl. a hegyekben), ajánlatos átváltani kézi üzemmódba. Ez azért szükséges, hogy elkerülje az automatika által kezdeményezett állandó sebességváltásokat, vagy hogy hosszú lejtőknél legyen motorfék.
- **Csúszós** vagy gyengén tapadó úton induláskor a kipörgés elkerülésére ajánlott kézi üzemmódot választani **M** és gázadás előtt második sebességbe kapcsolni.

Emelkedőn az álló helyzet megtartásához ne hagyja a lábát a gázpedálon.

Ez az automata sebességváltó túlmelegedését okozhatja.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (3/3)

- **Hideg időben** (– 20 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén), a motor lefulladásának elkerülése érdekében, a **P** helyzetből való kivétel előtt várjon néhány másodpercet, mielőtt a kart **D** vagy **R** állásba kapcsolja, majd az első percekben kerülje el a hirtelen gyorsulást.

Várakozás a járművel

Amikor a gépkocsi megállt, tartsa a lábát a féken, és tegye a kart **P** állásba: a sebességváltó üres állásban, a meghajtott kerekek mechanikusan rögzítve vannak.

Húzza be a kéziféket.

Nagyon hideg időben a rendszer letiltja a sebességfokozatok kézi üzemmódban történő kapcsolását, amíg a sebességváltó el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.

Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, tehát lehetőleg a járművet szállítóeszközzel kell szállítani, vagy megemelt első kerékkal vontatni.

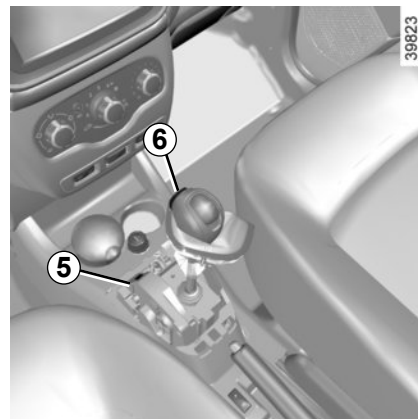
Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó üres állásában **N**, legfeljebb 50 km távolságra.

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a gépjármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselet-hez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást. Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajszintet feltölteni.



Biztonsági okokból soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt.



Működési rendellenesség

Ha az automata sebességváltóval szerelt gépkocsi lerobban, tekintse meg a kezelési útmutató 5. fejezetében a „Vontatás” című részt. **Aktivált állapotban,** abban az esetben, ha a kar beragadt a **P** állásba, nyomja le a fékkapcsolót. A kart szabad kézzel is ki lehet oldani. Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **5** és ezzel egy időben nyomja meg a **6** gombot a kar kioldásához.

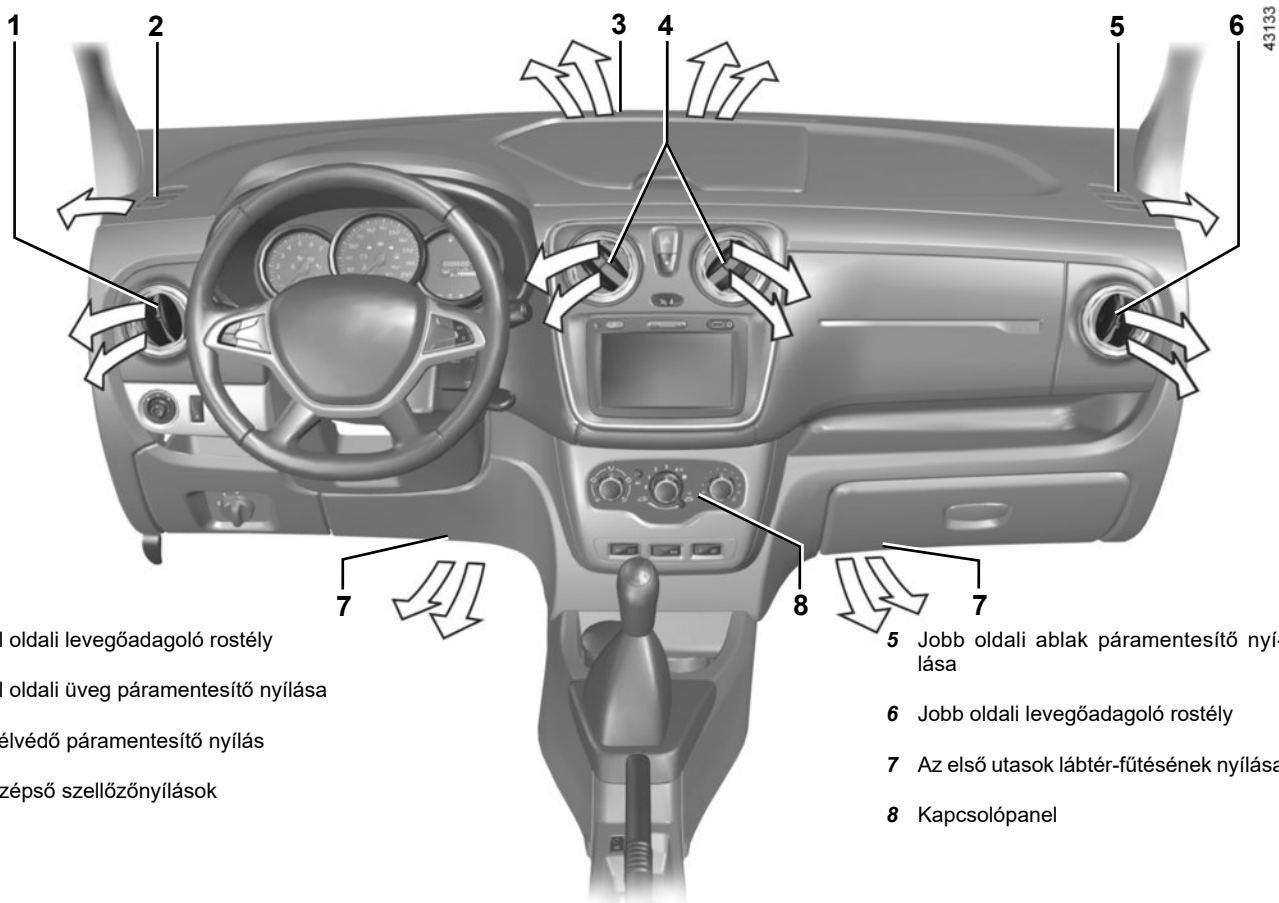
A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



3. fejezet: Kényelmi berendezések

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások	3.2
Fűtés, Szellőzés, Légkondicionálás	3.4
Légkondicionálás: információk és használati tanácsok	3.7
Elektromos ablakemelők	3.9
Belső világítás	3.12
Napellenző, Kapaszkodófogantyú	3.13
Rakodóhelyek, Az utastér felszerelése	3.15
Hamutartók, Szivargyújtó, Segédberendezések csatlakozója	3.20
Hátsó fejtámla	3.22
Hátsó ülés:	3.24
második ülésor	3.24
harmadik ülésor	3.29
az ülések átcsoportosítása	3.33
Csomagtartó	3.36
Rakodóhelyek, a csomagtartó felszerelése	3.37
Csomagszállítás a csomagtérben	3.38
Tárgyak szállítása: vontatás, vonóhorog	3.39
Csomagrögzítő háló	3.40
Csomagtérfedél	3.41
Tetőcsomagtartó	3.43
Multimédia eszközök	3.44

SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (1/2)



1 Bal oldali levegőadagoló rostély

2 Bal oldali üveg páramentesítő nyílása

3 Szélvédő páramentesítő nyílás

4 Középső szellőzőnyílások

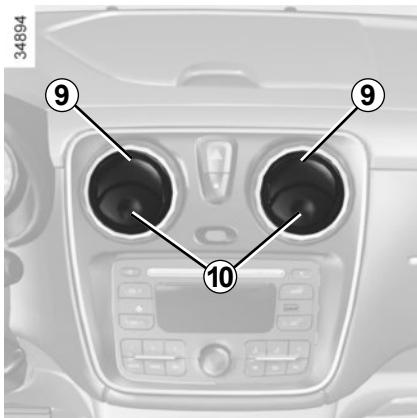
5 Jobb oldali ablak páramentesítő nyílása

6 Jobb oldali levegőadagoló rostély

7 Az első utasok lábtér-fűtésének nyílása

8 Kapcsolópanel

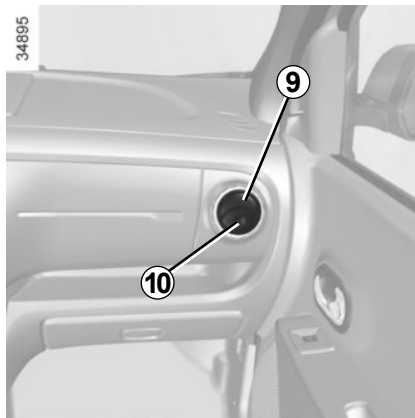
SZELLŐZTETŐK, légkivezető nyílások (2/2)



Középső és oldalsó szellőzőnyílások

Mennyiség

A levegőadagoló rostély **9** nyitásához nyomja meg a rostélyt (a **10**-zel jelölt zónában) a kívánt nyitás mértékének megfelelően.



Irány

A levegő irányításához forgassa el a levegőadagoló rostélyt **9**.

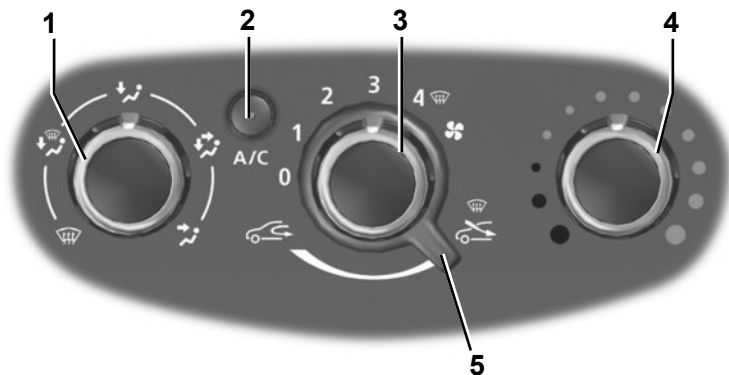
A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselethez.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megromlásához vezethet és tüzet okozhat.

FŰTÉS, SZELLŐZÉS, LÉGKONDITIONÁLÁS (1/3)



39807

Kapcsolók

Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

- 1 A levegő elosztása.
- 2 Légh Kondicionáló berendezés kiés bekapcsolása
- 3 A ventilátor fordulatszámának szabályozása.
- 4 A levegő hőmérsékletének beállítása.
- 5 Utastér elszigetelése, belső levegőkeringetés bekapcsolása

Információk és használati tanácsok: tájékozódjon a „Légh Kondicionálás: információk és használati tanácsok” részben.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **4** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. A mutató minél jobbra közelít a piros részhez, annál magasabb lesz a hőmérséklet.

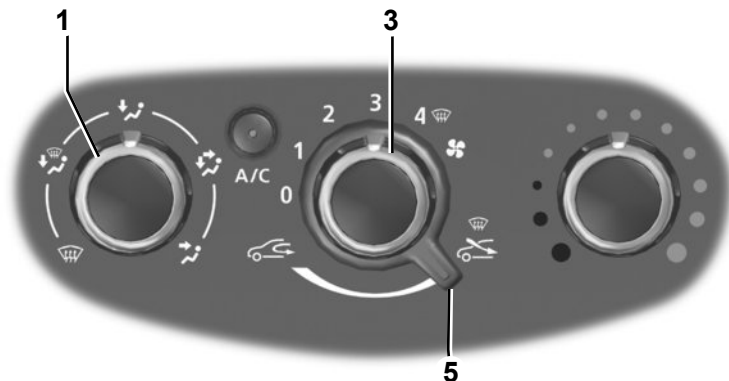
A ventilátor fordulatszámának beállítása.

Állítsa a kapcsolót **3** 0 állásból 4 állásba. Minél jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha teljesen el akarja zárni a levegőt, állítsa a kapcsolót **3** 0 állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszám az utastérben nulla (álló gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.

Ennek a helyzetnek 0 a hosszabb igénybevétele páráképződéshez vezethet az oldalablakokon és a szélvédőn, valamint az utastér nem cserélődő levegője miatt rossz közérzetet idézhet elő.

FŰTÉS, SZELLŐZÉS, LÉGKONDITIONÁLÁS (2/3)



Utastér elszigetelése/belső levegőkeringetés bekapcsolása

Fordítsa a kapcsolót **5**  állásba.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjú területen való közlekedés);
- az utastér kívánt hőmérsékletének mielőbbi elérését.

Gyors páramentesítés

Forgassa el a **1**, **3** és **5** kapcsolókat helyzetekbe:

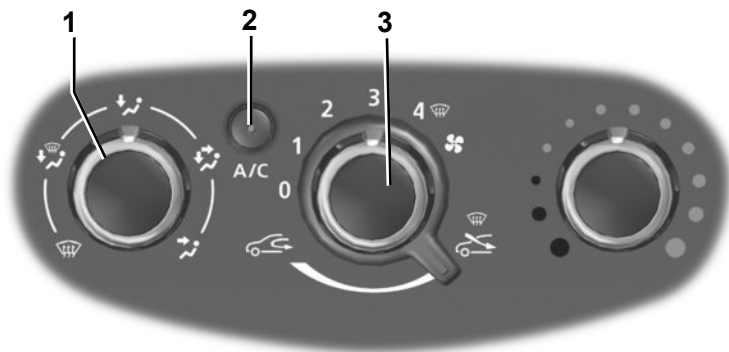


- külső levegő;
- a ventilátor legnagyobb fordulatszáma;
- páramentesítés.

A légkondicionáló berendezés használata meggyorsíthatja a párátlantást.

A belső levegőkeringetés sokáig tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párasodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő. Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringetésre, tanácsos a **5** kapcsoló jobbra elforgatásával a szokásos üzemmódra (külső levegő) visszaállni.

39807



39807

A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **1** a levegőelosztás beállítása érdekében.



Ebben az állásban a műszerfali szellőzőrácsokon keresztül áramlik a levegő.



A levegő a műszerfal szellőzőnyílása és az utasok lába felé áramlik.



Főként a műszerfali szellőzőrácsokon át, valamint az utasok lába felé áramlik a levegő.

Ha azt szeretné, hogy csak a lábtéri levegőnyílásokon áramoljon a levegő, zárja el a műszerfali levegőnyílásokat.



A levegő minden levegőnyílás, a szélvédő és az oldalsó ablakok páramentesítő nyílásán át és az utasok lába felé áramlik.



A levegő ilyenkor csak az első szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain áramlik.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

A gomb **2** lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges ha a kapcsoló **3** a 0 állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér hőmérsékletének csökkentését;
- a gyors páramentesítést.

A légkondicionáló berendezés működése a benzinfogyasztás növekedésével jár (ezért mindig állítsa le, ha nincs rá szüksége).

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet alacsony.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (1/2)

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás ki kapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „jó kilátás” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.

Gépkocsik, móddalECO

Aktiválás után, az ECO üzemmód csökkentheti a légkondicionálás teljesítményét. Részletek a 2. fejezet „Vezetési tanácsok, Környezettudatos vezetés” című részében.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén).

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyagfogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban). Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és így a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell járatni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkentése.

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– A légkondicionáló nem hűt.

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a rendszert.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt kondenzvíz megjelenését tapasztaljuk.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

LÉGKONDITIONÁLÓ: információk és kezelési útmutatók (2/2)



42430

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett címkén **A**.

Az információk megléte és elhelyezkedése a címkén **A** gépkocsitól függően változik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Lásd a kezelési kézikönyvet



Karbantartás

x,xxx kg

A gépkocsiban jelenlévő hűtőközeg folyadék jelenléte.

GWP xxxxx

Globális felmelegedés potenciál (CO₂ egyenérték).

CO₂ eq x,xx t

A mennyiség súlyban és CO₂ egyenértékben.



Hátsó utasok biztonsága

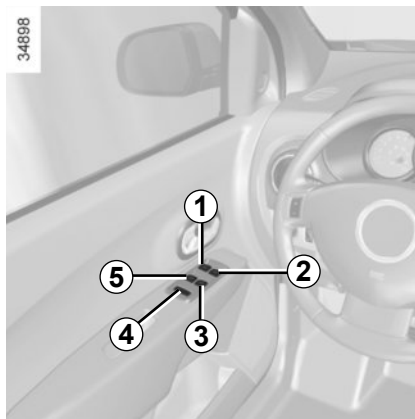
A vezető az ablakemelők működését letilthatja a kapcsoló **4** megnyomásával.

A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a kulcsot a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha a járműben gyereket, állatot vagy olyan felnőttet, aki nem tudja magát ellátni. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

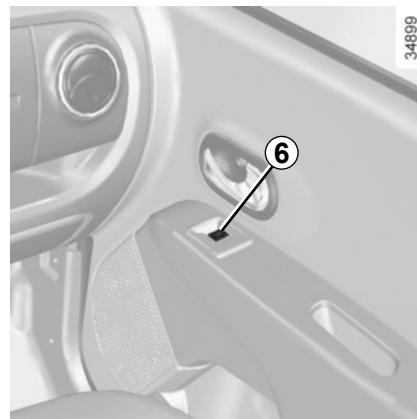
34898



Elektromos ablakemelő

A kívánt magasság eléréséig nyomja le vagy húzza fel az ablakemelő kapcsolóját a leeresztéshez vagy a felhúzáshoz..

34899



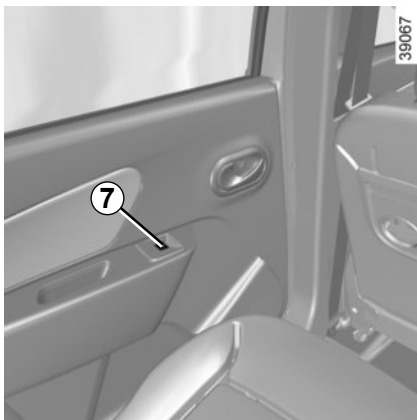
A vezetőülésnél működtesse a kapcsolót:

- 1** a vezetőoldali ablak esetén;
- 2** az első utasoldali ablak esetén;
- 3 és 5** a hátsó ülések ablakai esetében.

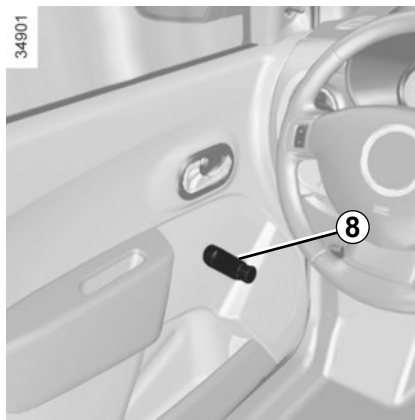
Az utasoldali első ülésnél működtesse a kapcsolót **6**.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak: károsodhat az ablakemelő.

ABLAKEMELŐK (2/3)

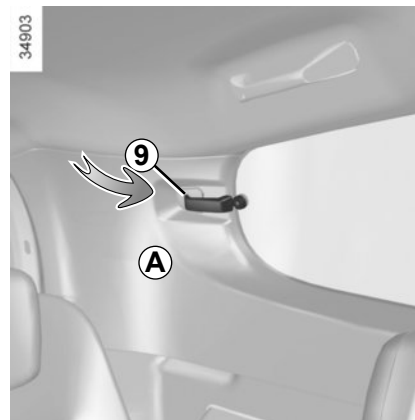


A hátsó üléseknél nyomja meg a kapcsolót **7**.



Kézi ablakemelők

Az ablak kívánt magasságig történő leengedése vagy felemelése érdekében mozgassa a hajtókart **8**.



Hátsó oldalsó ablak

Az üveg elbillentéséhez működtesse a fogantyút **9** (**A** mozdulat), és rögzítse úgy, hogy a fogantyút jobbra nyomja.

Záráskor ellenőrizze a megfelelő reteszelődést.

ABLAKEMELŐK (3/3)

Impulzusos ablakemelők

Amennyiben a gépjármű felszereltségéhez tartozik, az impulzusos mód kiegészíti az elektromos ablakemelők működését a korábban leírtak szerint.

Csak az első vezetőoldali ablak van felszerelve ezzel a rendszerrel.

- **Nyomja le teljesen és röviden** az adott gombot: az üveg teljesen lesüllyed.
- **Húzza fel teljesen és röviden** a megfelelő gombot: az üveg teljesen felemelkedik.

Ha a működés közben megnyomja a kapcsolót, az üveg mozgása megáll.

Különlegességek

Ha a nyitható tető üvege akadályba ütközik a működési út végén (pl.: faág stb.), megáll és visszamozdul néhány centimétert.

Ha az ablak mozgása közben újra működteti a kapcsolót, akkor az megáll.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer folyamatos üzemmódba áll vissza, nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) mintegy három másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

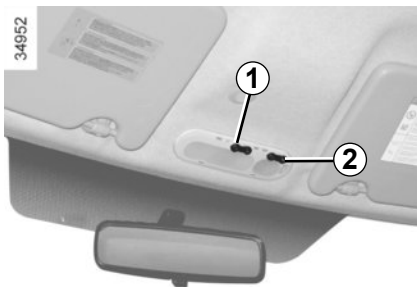


Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablakhoz: károsodhat az ablakemelő.

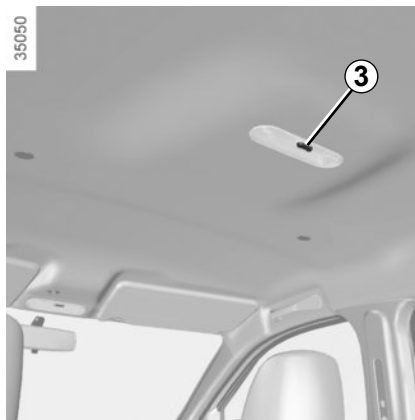
BELSŐ VILÁGÍTÁS



Mennyezetlámpák

Nyomja meg az **1**-gyel vagy **3**-mal jelölt kapcsolót, ezzel választ a következők közül:

- az utastér folyamatos belső világítása;
- a vezetőoldali ajtó kinyitása által kapcsolt világítás vagy, gépkocsitól függően, az első két ajtó vagy mind a négy ajtó valamelyikének kinyitása által. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók rendesen be vannak csukva;
- a világítás kikapcsolása.



Olvasólámpa

Gépjárműtől függően nyomja meg a kapcsolót **2**.

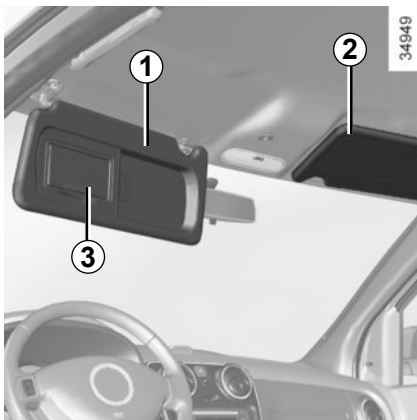


A csomagtartó megvilágítása 4

A lámpa **4** a csomagterajtó nyitásakor gyullad ki.

Az ajtók vagy a csomagterajtó kinyitásaakor a mennyezeti időzített világítás bekapcsolódik.

NAPELLENZŐ, KAPASZKODÓFOGANTYÚ (1/2)



Első napellenző

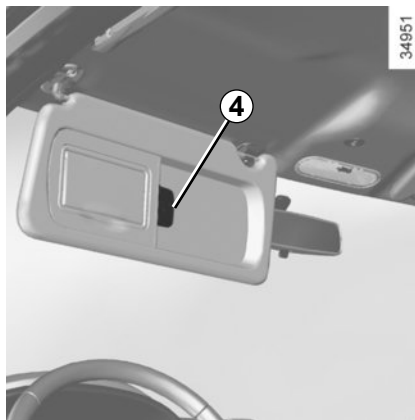
Hajtsa le a napellenzőt **1** vagy **2** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

Szépítkezőtükör

Ha a vezetőoldali napellenzőbe szépítkezőtükör **3** van beépítve, akkor az zárófedéllel rendelkezik.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza. Sérülésveszély.



Napellenző rakodórésze **4**

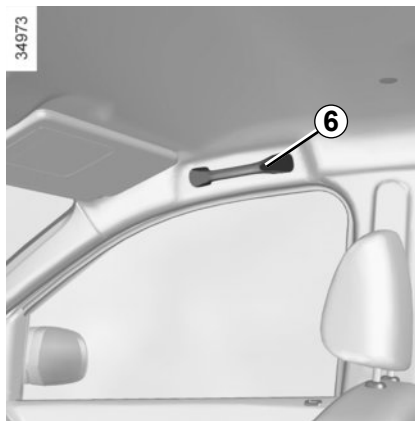
Autópálya-jegyek stb. tárolására alkalmas.

NAPELLENZŐ, KAPASZKODÓFOGANTYÚ (2/2)



Tájékozódó tükör 5

A tájékozódó tükör 5 lehetővé teszi a gépkocsi hátsó részében utazó gyermekek figyelését.

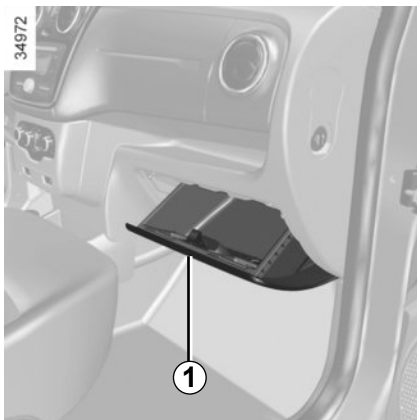


Kapaszzkodófogantyú 6

A menet közben történő kapaszkodásra szolgál.

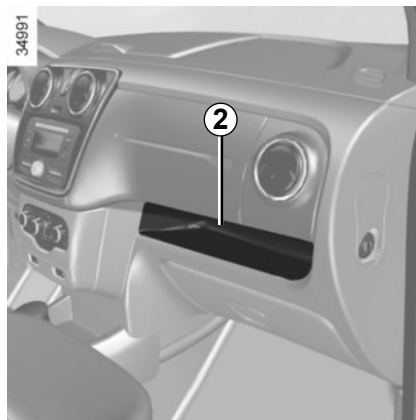
Ne használja a gépkocsiba történő beszálláskor, vagy kiszálláskor.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (1/5)

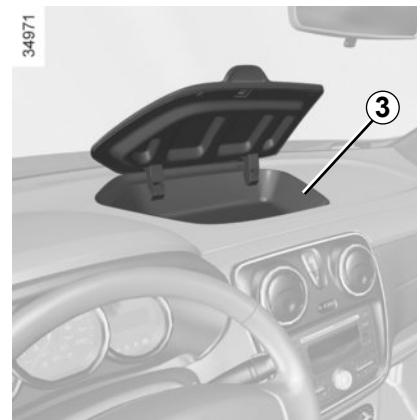


Kesztyűtartó

Ha a gépjármű fel van szerelve kesztyűtartóval, a kinyitáshoz húzza ki a rakodólapot **1**.



Rakodórekesz 2



Műszerfali rakodórekesz 3

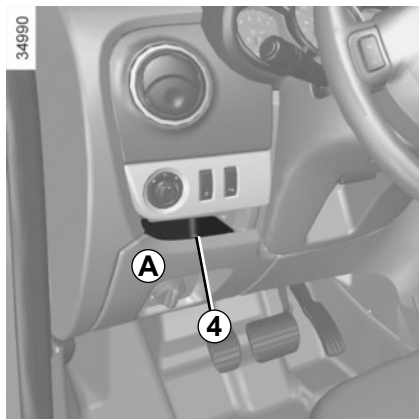
Ha a rakodórekesz fel van szerelve zárófedéllel, a kinyitáshoz emelje meg azt.

Ne tegyen ide folyadékot (a szivárgás veszélye miatt).



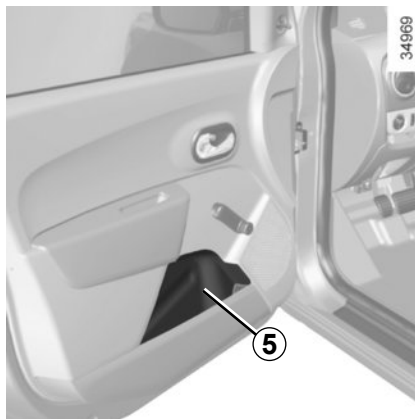
Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (2/5)

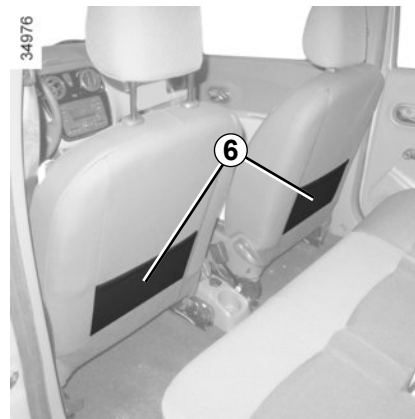


Rakodórekesz A

Helyezze a kezét az 4-val jelölt rakodórészbe, és a rekesz A kinyitásához húzza meg azt.



Az ajtón lévő rakodórekesz 5



Rakodózseb az első ülésen 6

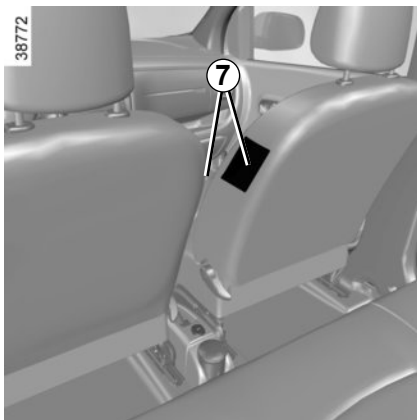


A vezető előtt semmilyen tárgy nem lehet a padlón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok használatát.

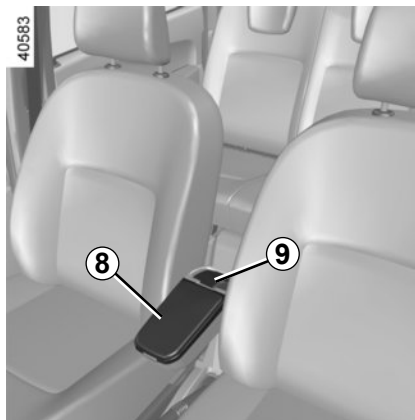


Ügyeljen rá, hogy semmilyen kemény, nehéz vagy hegyes tárgyat ne helyezzen a „nyitott” rakodórekeszekbe, mert kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (3/5)



Mobiltelefon-tartó 7
(típustól függően)

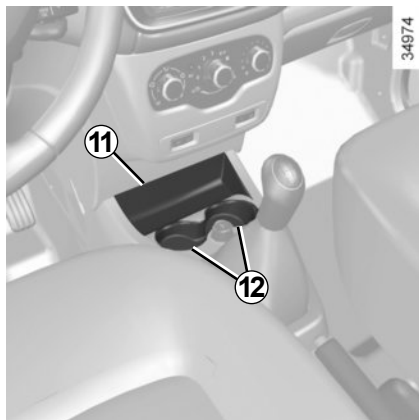


Első kartámasz 8

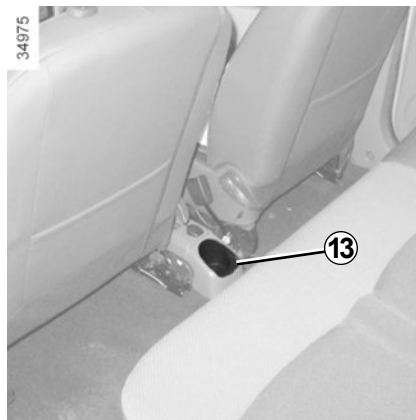


Kesztyűtartó 9 és 10

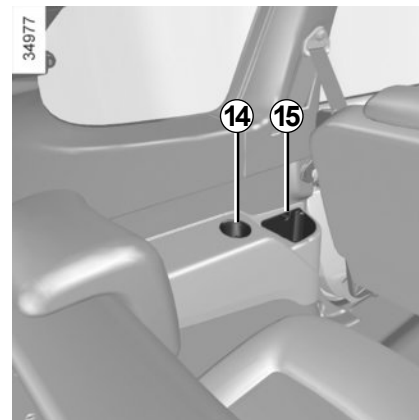
RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (4/5)



Kesztyűtartó 11

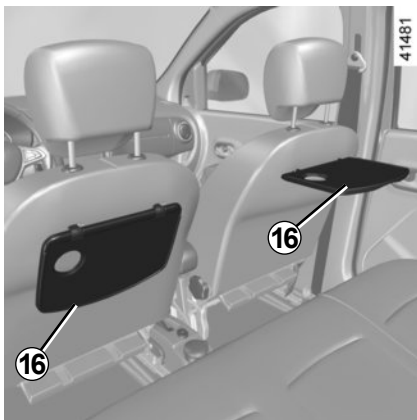


Pohártartó 12, 13 és 14



Kesztyűtartó 15

RAKODÓHELYEK, AZ UTASTÉR FELSZERELÉSEI (5/5)



Felhajtható asztalkák 16

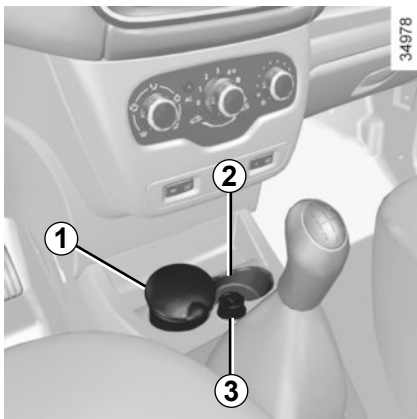
Hajtsa ezeket vízszintes helyzetbe,

Az asztalkákat csak a gépkocsi álló helyzetben ajánlott használni.



Rakodózseb 17

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA (1/2)



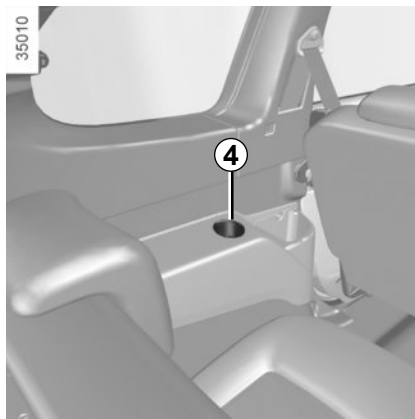
Hamutartó 1

A 2, 4 vagy 5-tal jelölt részeken lehet elhelyezni.

A kinyitáshoz emelje fel a fedelet.

Ha ki akarja üríteni, húzza ki mindenestől, a hamutartó kijön a helyéről.

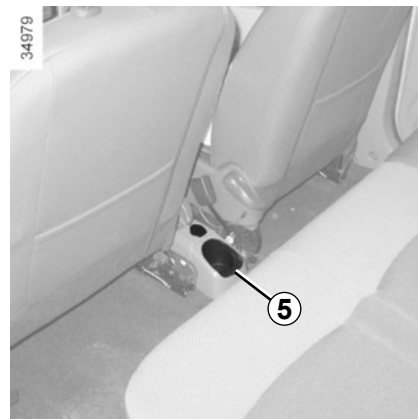
Ha az Ön gépkocsija nincs szivargyújtóval és hamutartóval felszerelve, ezek a márkakereskedésekben szerezhetők be.



Szivargyújtó vagy segédberendezések csatlakozója 3

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja be a szivargyújtót 3. Ha a spirál izzik, a gyújtó kis kattánás kíséretében magától visszaugrik, és kivehető. Húzza ki.

Használat után nyomja vissza a helyére, de ne nyomja be teljesen.

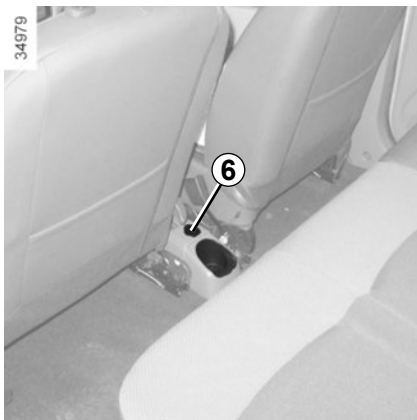


A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

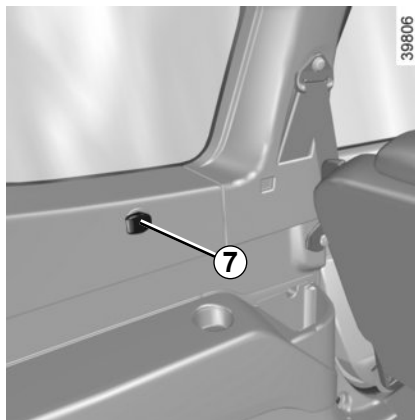
Tűzveszély.

HAMUTARTÓ, SZIVARGYÚJTÓ, SEGÉDBERENDEZÉSEK CSATLAKOZÓJA (2/2)



Segédberendezések csatlakozója 6 et 7

A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.

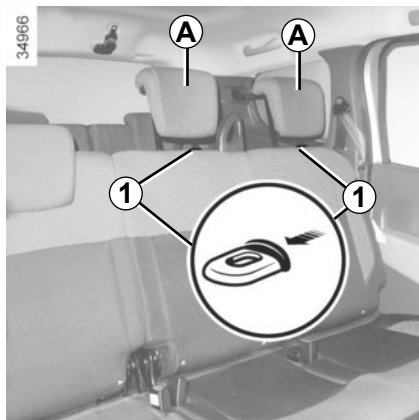


A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

HÁTSÓ FEJTÁMLA (1/2)



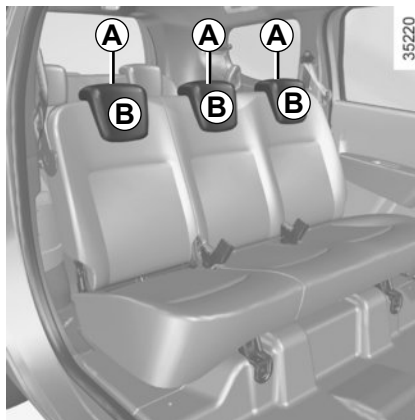
Fejtámla használati helyzete A

Emelje fel teljesen a fejtámlát, majd engedje le a rögzítődésig.

Fejtámla kiemelése A

Emelje fel a fejtámlát a maximum magasságba, aztán nyomja meg a nyelve(ke)t **1**, és vegye ki a fejtámlát.

A harmadik ülőssor esetében süllyessze le először a hátsó ülés háttámláját (tájékoztadjon a 3. fejezet „Hátsó ülések működése: harmadik ülőssor” című bekezdésében).



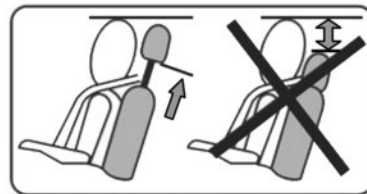
A fejtámla visszahelyezése A

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a nyelvet, **1** és engedje le a fejtámlát.

A fejtámla A tárolási helyzete B

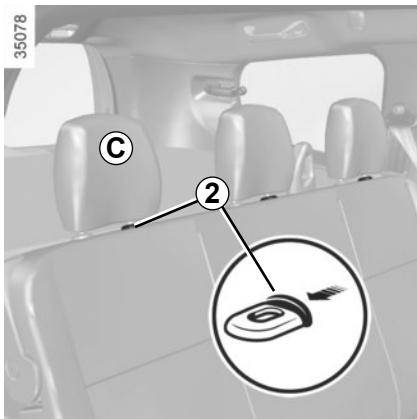
Nyomja meg a nyelvet **1** és süllyessze le teljesen a fejtámlát.

A fejtámla legalsó helyzete B tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen.

HÁTSÓ FEJTÁMLA (2/2)



A fejtámla magasságának beállítása C (típustól függően)

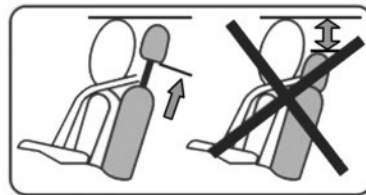
Nyomja meg a retesz **2** nyelvét, és ezzel egy időben csúsztassa a fejtámlát.

Fejtámla kiemelése C

Nyomja meg a nyelvet a reteszeken **2**, majd vegye ki a fejtámlát.

A fejtámla visszahelyezése C

Illessze a rudakat a vezetőhüvelyekbe, nyomja meg a reteszt **2**, és engedje le a fejtámlát.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen arra, hogy megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a fejtámla felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen.

A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: második ülésor (1/3)



Hátsó ülés rögzített ülőrészsel

Az üléstámla előrehajtása

- Tolja előre az első üléseket;
- helyezze a hátsó ülés biztonsági övének zárnyelvét az 1-gyel jelölt részbe;
- nyomja le a fogantyút 2;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre
- állítsa be az első üléseket.



Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játék stb.).



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

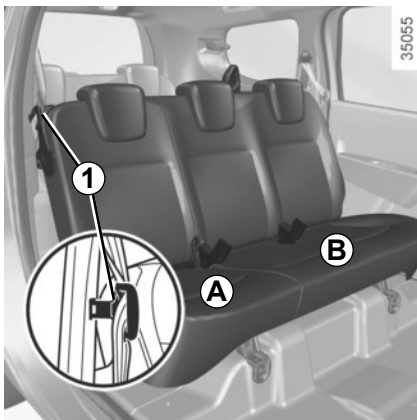
Az üléstámla visszaállítása

- Hajtsa vissza az üléstámlákat;
- ellenőrizze az üléstámla megfelelő rögzítettségét.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

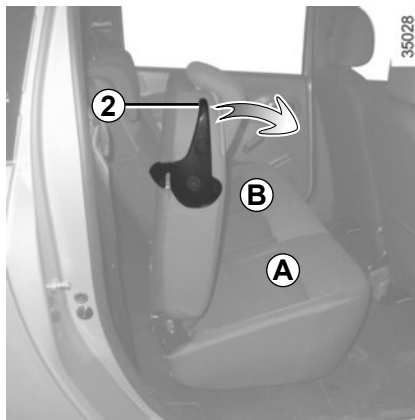
A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: második ülésor (2/3)



Hátsó ülés lehajtható üléstámlával és ülőrészszel

Az ülés A vagy az üléspad B lehajtása

- Tolja előre az első üléseket;
- helyezze a hátsó ülés biztonsági övének zárnyelvét az 1-gyel jelölt részbe;
- engedje le a fejtámlákat (tájékoztódjon az 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében);
- nyomja le a fogantyút 2;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;
- emelje fel az ülést függőleges helyzetbe.
- állítsa be az első üléseket, ellenőrizze megfelelő rögzítettségüket.



Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játékok stb.).



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



Az ülés A vagy az üléspad B visszaállítás

- Engedje le az ülést a rögzítődésig;
- állítsa vissza a háttámlákat;
- ellenőrizze az ülőrész és az üléstámlák megfelelő rögzítettségét.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: második ülésor (3/3)

Letiltás



Tilos a második sorban lehajtott üléssel utazni, ha a hátsó második sor valamelyik ülésén utas foglal helyet.

Sérülésveszély.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Ügyeljen az üléstámla megfelelő rögzítettségére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Végezze el újra a műveletet az ülés megfelelő rögzüléséig.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (1/6)



Hozzáférés a hátsó harmadik sor üléseihez

- A második sorban a(z) **1** kart;
- hajtsa le az üléstámlát az ülőrészre;
- emelje fel az ülést függőleges helyzetbe.

Az ülés eredeti helyzetébe való visszaállításához végezze el a műveleteket fordított sorrendben.



Ügyeljen az üléstámla megfelelő rögzítettségére. Adott esetben távolítsa el hátulról az akadályozó tárgyat. Végezze el újra a műveletet az ülés megfelelő rögzüléséig.



A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy senki nincs a mozgó részek közelében.



Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha ülэшuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését. Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét. Helyezze vissza a fejtámlákat.

HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (2/6)



35041

Használjon korlátozásokat

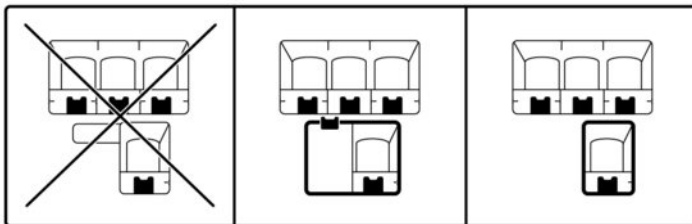


Tilos a gépkocsival haladni, ha az egyik üléstámla vagy a második sor ülése le van hajtva és az utas a harmadik sor ülésében ül.

A gépkocsiban található **A** címke emlékezteti erre.

Sérülésveszély

B



43154



Tilos a gépkocsival haladni, ha a harmadik sor ülése le van hajtva és az utas a harmadik sor valamelyik ülésében ül.

A gépkocsiban található **B** címke emlékezteti erre.

Sérülésveszély

HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (3/6)



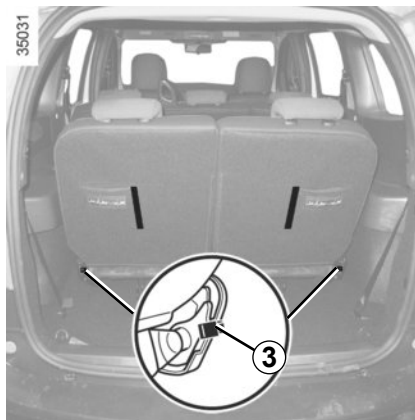
Terjedelmes tárgyak szállítása érdekében a hátsó harmadik sor ülései lehajthatók vagy kivehetők.

Győződjön meg róla, hogy minden heveder **4** biztonságosan rögzítve van a gyűrűjében **5**.

Megrongálódhatnak.

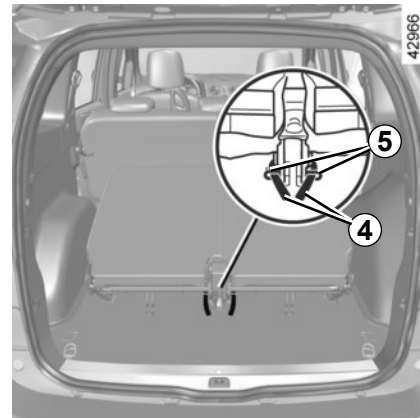
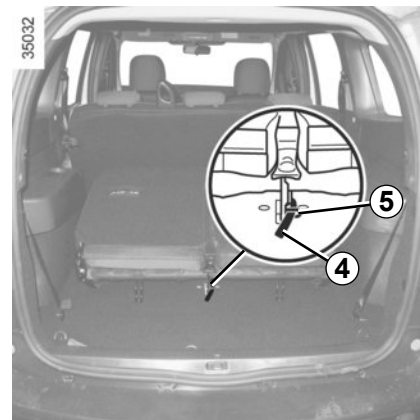


Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

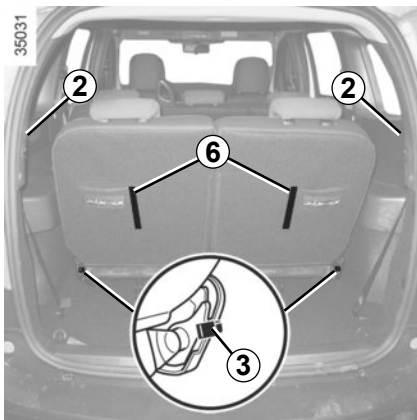


Az ülések lehajtása

- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően helyezkednek-e a kapcsolókba **2**;
- engedje le a fejtámlákat (tájékozódjon az 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében);
- oldja ki a vezérlőket **3**, nyomja meg az üléstámlák közepét és engedje le az üléstámlákat az ülőlapra;
- Gépkocsitól függően egy vagy több heveder van **4**. Húzza meg a szíjakat **4** és oldja fel a dupla utasülést, és emelje az ülőlapot függőleges helyzetbe.



HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (4/6)



Az ülések visszaállítása

- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően helyezkednek-e a kapcsolókba **2**;
- engedje le az ülőrészt rögzülésig;
- az üléstámla felső részét nyomva oldja ki a kapcsolókat **3**, és hajtsa vissza az üléstámlákat a hevederek **6** segítségével;
- ellenőrizze, hogy az ülőrész és a háttámlák jól rögzítődtek-e.



Ha a csomagterfedél nincs kiszedve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.

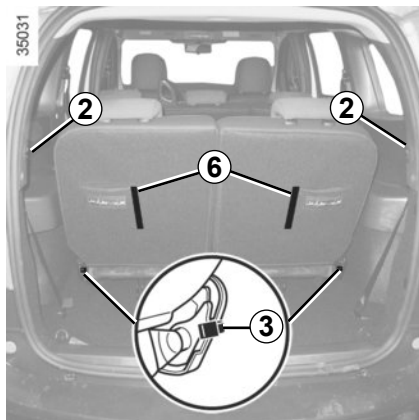


A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.



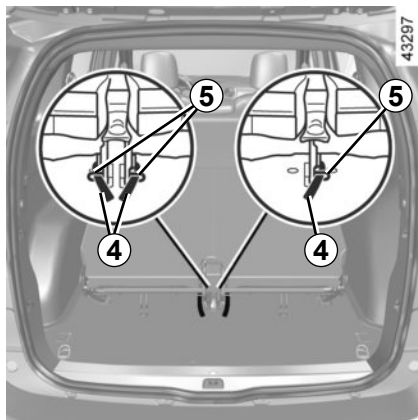
Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játék stb.).

HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (5/6)



Az ülések kivétele

- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően helyezkednek-e a kapcsolókba **2**;
- **hajtsa le a második sor üléseit** (tekintse meg a „Hátsó ülés funkciói: második sor” részt a 3. fejezetben);
- engedje le a fejtámlákat (tájékozódjon az 3. fejezet „Hátsó fejtámla” című részében);



- oldja ki a vezérlőket **3**, nyomja meg az üléstámlák közepét és engedje le az üléstámlákat az ülőlapra;
- húzza meg a szíjakat **4** (a gépkocsitól függően), hogy feloldja a dupla utasülést és az ülőlapot függőleges állapotba emelje;

Győződjön meg róla, hogy minden heveder **4** biztonságosan rögzítve van a gyűrűjében **5**.

Megrongálódhatnak.



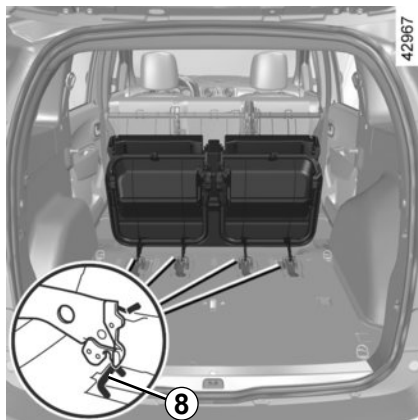
- oldja fel a kapcsolókat **7**;
- emelje fel az üléseket, ha ki szeretné azokat venni a hátsó ajtókon keresztül, vagy a második sor üléseivel összecsoportosítani (tekintse meg a „Hátsó ülés funkciói: ülések csoportosítása” részt a 3. fejezetben);

HÁTSÓ ÜLÉSEK FUNKCIÓI: harmadik sor (6/6)



Az ülések elhelyezése

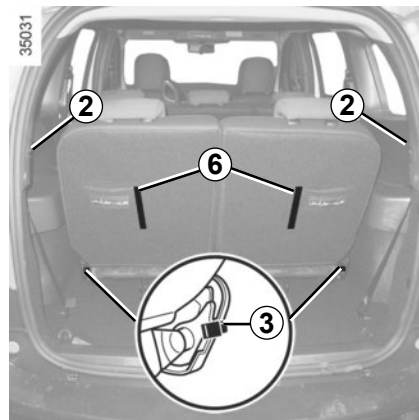
- Ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek megfelelően helyezkednek-e a kapcsolókba **2**;
- **hajtsa le a második sor üléseit** (tekintse meg a „Hátsó ülés funkciói: második sor” részt a 3. fejezetben);



- állítsa be az üléseket a padlólemez **8** kampóihoz képest a hátsó oldalajtók segítségével;
- engedje le az ülés ülőlapját, amíg rögzül;



Az üléssel végzett műveletek során ellenőrizze a rögzítések tisztaságát (ne legyen ott kavics, rongy, játék stb.).



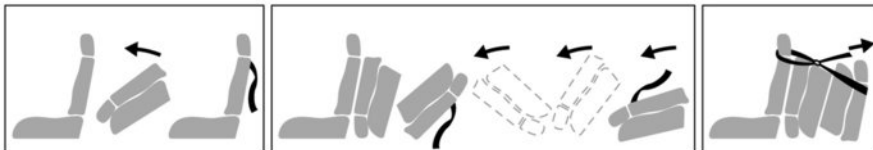
- az üléstámla felső részét nyomva oldja ki a kapcsolókat **3**, és hajtsa vissza az üléstámlákat a hevederek **6** segítségével;
- ügyeljen arra, hogy az ülés ülőlapja és háttámlája megfelelően rögzüljön.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek helyzetét és működését.

A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: ülések összecsoportosítása (1/3)

35040



A két hátsó ülésort össze lehet csoportosítani a kocsí hátsó részén maximális rakodófelület felszabadítása érdekében.

További információkért tájékozódjon a következő oldalakon.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

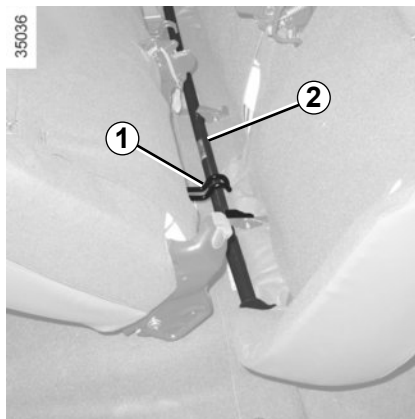
A harmadik hátsó ülésor üléseinek súlya nagy. Biztonsága érdekében óvatosan kezelje

A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: ülések összecsoportosítása (2/3)

A két hátsó ülésor összecsoportosítása

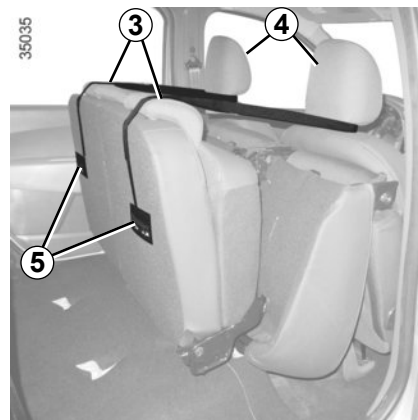
Hajtsa le a hátsó második sor üléseit. Lapozza fel a 3. fejezet „Második hátsó sor ülései” című részét.

Vegye ki a hátsó harmadik sor üléseit. Lapozza fel a 3. fejezet „Harmadik hátsó sor ülései” című részét.



Fordítsa meg a harmadik sor üléseit (ülőrész elöl és fejtámlák felfelé irányban). Támassza őket a második sor üléseihez, helyezze a kapcsot **1** a rúdra **2**.

Hajtsa le a harmadik sor üléseit úgy, hogy a második sor üléseihez legyenek támasztva.



Vegye elő az állítható rögzítőhevedereket **3** a rakodózsebekből **5**, és helyezze őket az első fejtámlák **4** fém tartóelemei köré.

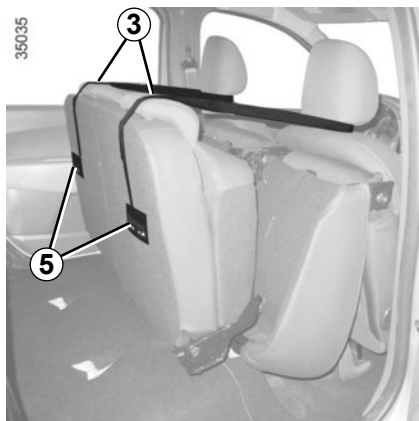
Feszítse meg a rögzítőhevedereket **3** az egész rögzítése érdekében.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A harmadik hátsó ülésor ülésének súlya nagy. Biztonsága érdekében óvatosan kezelje.

A HÁTSÓ ÜLÉSEK MŰKÖDÉSE: ülések összecsoportosítása (3/3)



Az ülések visszaállítása

Lazítsa meg és vegye le a rögzítőhevedereket **3** az első fejtámlákról, és rakja el őket a rakodózsebekbe **5**.

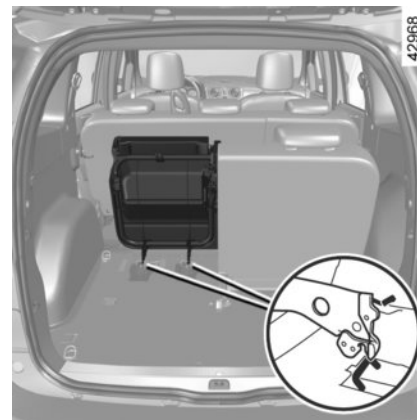
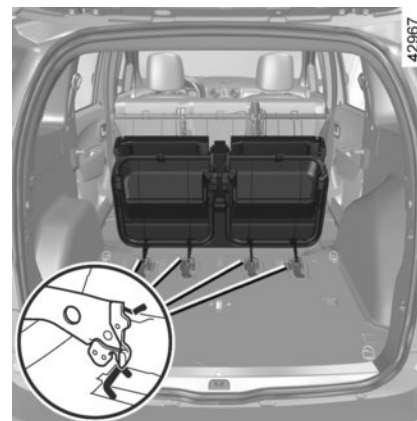
Emelje fel és vegye ki a hátsó harmadik sor üléseit.

Fordítsa meg a harmadik sor üléseit (ülőrész lefelé irányban és fejtámlák felfelé irányban), és húzza őket hátra.

Tegye vissza a helyükre a hátsó harmadik sor üléseit. Lapozza fel a 3. fejezet „Harmadik hátsó sor ülései” című részét.



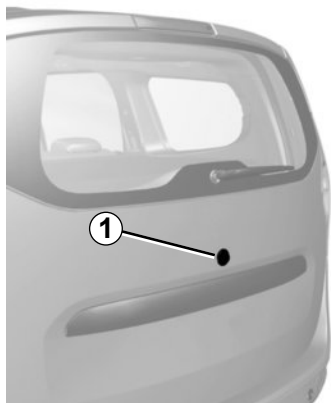
Helyezze vissza a hátsó második sor üléseit. Lapozza fel a 3. fejezet „Második hátsó sor ülései” című részét.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el.

A harmadik hátsó üléssor ülésének súlya nagy. Biztonsága érdekében óvatosan kezelje.

CSOMAGTARTÓ



34980

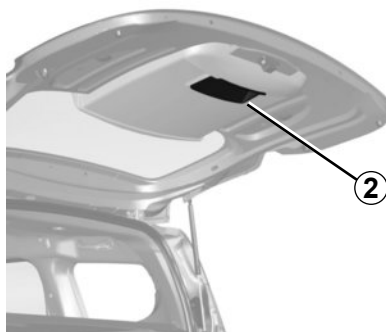
Kinyitás

Elektromos működtetés

Nyitott ajtózáráknál nyomja be a gombot **1**, és emelje fel a csomagtartó ajtaját.

Kézi működtetés

Helyezze a kulcsot a csomagterájtó zárjába, fordítsa el és nyomja meg a gombot **1**.



34981

Bezárás

Engedje le a csomagtér ajtaját először a belső fogantyú segítségével **2**.

Ha a csomagterájtó vállmagasságba ér, a bezárásához óvatosan csapja le.

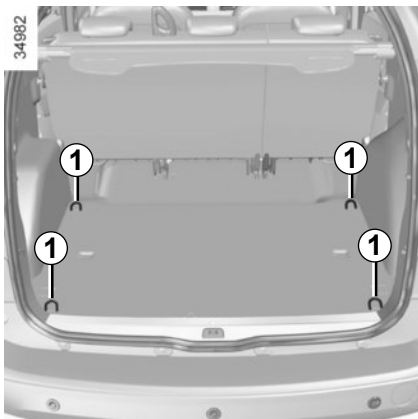


Biztonsági okokból elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően van becsukva.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdozst stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhez.

RAKODÓREKESZEK, A CSOMAGTARTÓ FELSZERELÉSEI



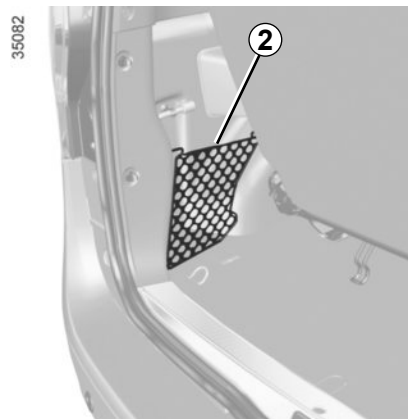
Rögzítőhorgok

A rögzítőhorgok **1** a csomagtartó sarkaiban segítik a csomagok rögzítését.

Mindig úgy helyezze el a szállított csomagokat, hogy a nehezebb felületük támaszkodjon a hátsó ülés háttámlájának.



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el. Használja a csomagtér alján található rögzítőhorgokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.



Rakodóháló 2

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTARTÓBAN

A szállítandó tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagterben, hogy azok legnagyobb felülete támaszkodjon:

- szokásos terhelés esetén (**A** példa) a hátsó ülések háttámlájának;

A



35066

- az első üléseknek, ha a második és/ vagy harmadik sor hátsó üléstámlái le vannak hajtva. Lapozza fel a. fejezet „Második ülésor hátsó ülései” című részét (**B** és **C** példa).

B



35067

A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

C



35065



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagter alján helyezze el.

Használja a csomagter alján található rögzítési pontokat, ha vannak. A csomagokat úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor egyetlen csomag se löködhessen előre az utasok felé. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

A vontatási pont megengedett függőleges terhelése, fékezett vagy fékezetlen vontatmány megengedett legnagyobb tömege:

Lásd a 6. „Súlyok” című részt.

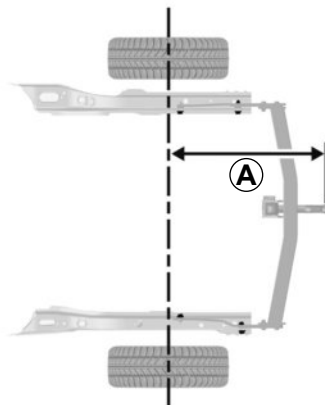
A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

A vonóhorog maximális tömege: 26 kg.

Szerszám nélkül eltávolítható vagy visszahúzható mechanikus vonószerkezet (golyó, horog stb.) felszerelése nem megengedett, ha használaton kívül nem lehet könnyen eltávolítani vagy áthelyezni.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

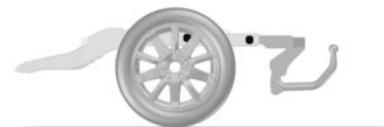
Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsi papírjaival együtt tartani.



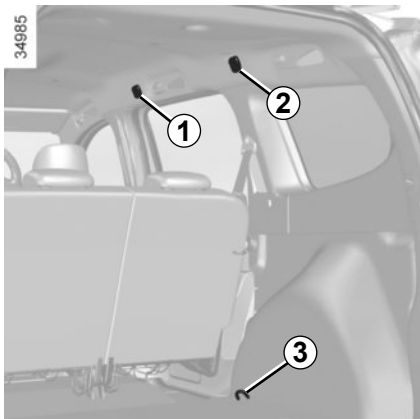
A = 991 mm maximum

Semmiféle vontatóberendezés nem tarthatja el használaton kívül a világítási rendszert vagy a rendszámot. A szerszám nélkül leszerelhető vagy visszahúzható mechanikus vontatóeszközöket (gömb, horog stb.) le kell szerelni, távolítani, vagy vissza kell helyezni, ha nem használják őket.

Ezenkívül minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.



CSOMAGSZÁLLÍTÁS: Elválasztóháló



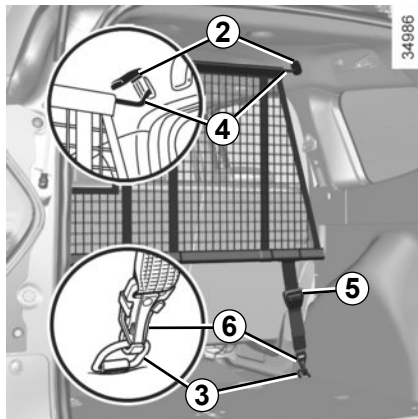
Ha a jármű fel van szerelve vele, állatok és csomagok szállításakor hasznos az utasok által használt résztől való elválasztáshoz.

A hátsó második sor ülései vagy a vezető- és utasülések mögé helyezhető el.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tartására, rögzítésére.

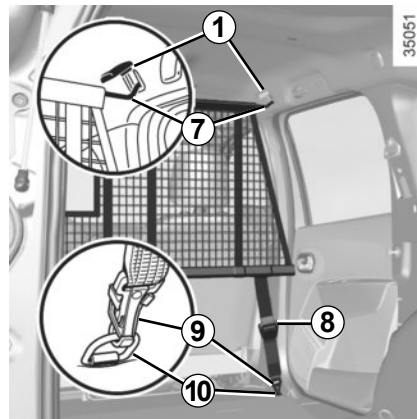
Sérülésveszély.



Elválasztóháló felszerelése a hátsó második sor ülései mögé

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **2**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **4** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **5** két rögzítőhorgát **6** a rögzítőelemekbe **3**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **5**.

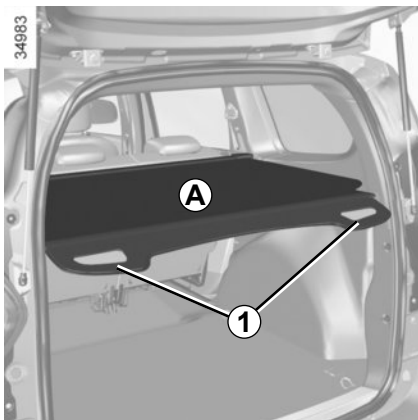


Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögé

A gépkocsi belsejében mindkét oldalon:

- emelje fel a fedelet **1**, hogy hozzáférjen a háló felső rögzítésére szolgáló rögzítési pontokhoz;
- akassza be a háló felső tartórúdját **7** a rögzítési pontokba;
- rögzítse a háló hevedereinek **8** két rögzítőhorgát **9** a rögzítőelemekbe **10**;
- állítsa feszesre a háló hevederét **8**.

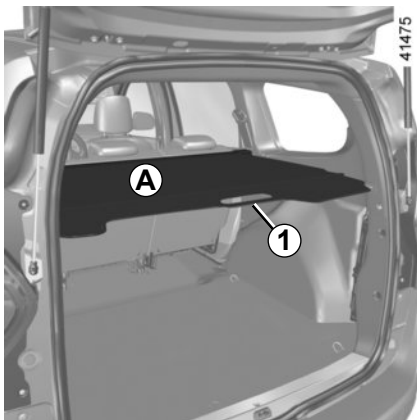
CSOMAGTÉRFEDÉL (1/2)



Csomagtartó fedél összetekérése A

Húzza finoman a fogantyúkra **1**, hogy a kapcsok kiszabaduljanak a csomagtartó mindkét oldalán.

Kísérje végig a csomagtérfedél mozgását a fogantyúk segítségével **1**.

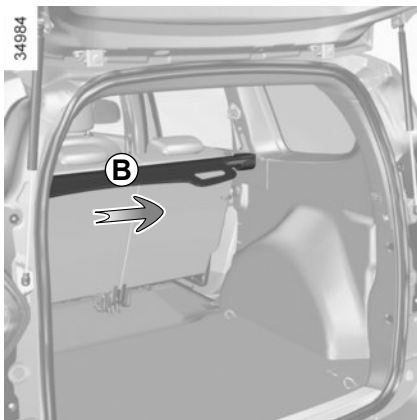


Ha a csomagtérfedél nincs ki-szedve, a hátsó harmadik sor ülésein sem személyek, sem állatok nem utazhatnak.



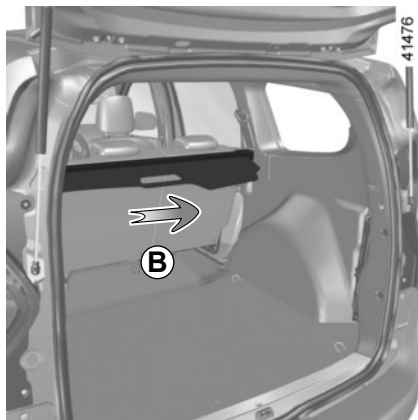
Ne tegyen csomagokat, főleg nehéz tárgyakat a csomagtérfedélre. Hirtelen fékezés esetén ezek elszabadulva az utasoknak sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGTÉRFEDÉL (2/2)



A csomagtérfedél kivétele

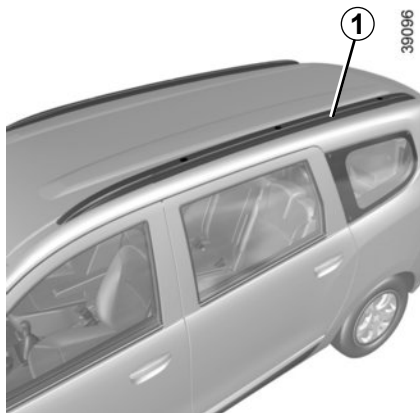
Tolja el a csomagtér takarófedelét jobbra (**B** mozdulat), és emelje fel a feltekerő szerkezet bal oldalát.



A csomagtérfedél visszahelyezése

Illessze be a jobb oldalt, majd tolja el jobbra, és engedje le a feltekerő szerkezet bal oldalát a helyére.

HOSSZIRÁNYÚ TETŐRUDAK



Ilyen felszereltség esetén, a következő módon szállíthat csomagokat, illetve helyezhet fel kiegészítőelemeket (síléc-, biciklitartó, stb.):

- egy tetőcsomagtartón;
- a hosszirányú tetőrudakra szerelt keresztrudakon **1**.

Tilos hosszirányú tetőrudakat szerelni az eredetileg ilyen felszereléssel nem rendelkező gépkocsikra.

Használati tanácsok

Csomagtérajtó használata

A csomagtérajtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt tárgyakat vagy berendezéseket (kerékpártartó, tetőbox stb.): legyenek megfelelően rögzítve és a terjedelmük ne akadályozza a csomagtérajtó működését.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A tetőrúd felszereléséről és a használat feltételeiről a gyártó szerelési utasításában olvashat bővebben.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsipapírjaival együtt tartani.

Megengedett tetőterhelés: tájékozódjon a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

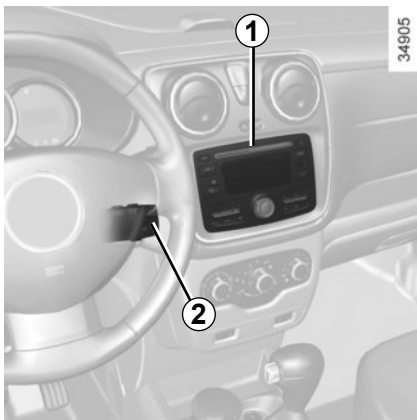


Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagtér ajtajára kell rögzíteni. Ha szállító eszközt szeretne felszerelni a gépkocsira, forduljon a márkaképviselőhöz.

MULTIMÉDIA FELSZERELÉSEK



A felszerelések jelenléte és elhelyezkedése a gépkocsi multimédia felszereltségétől függ.

- 1 Rádió vagy navigációs rendszer;
- 2 Kormánykerék alatti kapcsoló;
- 3 Mikrofon.

Olvassa el a berendezés útmutatóját, hogy megismerje annak működését.



Beépített telefon-kihangosító működtetése

Az ezekkel felszerelt gépjárműveknél használja a mikrofont 3 és a kormánykerék alatti kapcsolót 2.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

4. fejezet: Karbantartás

Első motorháztető	4.2
Motorolajszint: általánosságok	4.4
Motorolaj-szint: utántöltés, feltöltés	4.6
Folyadékszintek:	4.9
Fékfolyadék-szint	4.9
Motor hűtőfolyadék	4.10
Ablakmosó tartály	4.10
Kormányszervo-olaj	4.11
Szűrők	4.11
Akkumulátor	4.12
A gumiabroncsok levegőnyomása	4.14
Karosszéria karbantartása	4.16
Belső kárpitok karbantartása	4.19

MOTORHÁZTETŐ (1/2)



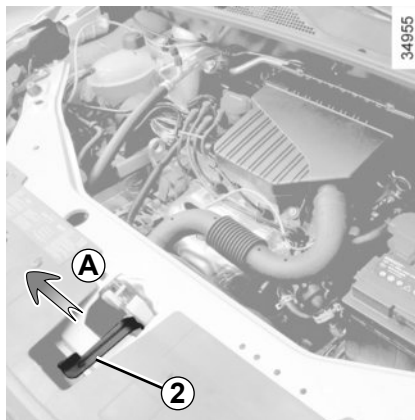
A kinyitáshoz húzza meg a kart **1**.

A motorháztetű biztonsági zárja

A nyitáshoz kissé emelje fel a motorháztetűt, és nyomja a nyelvet **2** a nyíl irányába **A** a kampó elengedéséhez.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztetű kinyitása

Emelje fel a motorháztetűt és kísérje végig a mozgását, a rögzítőszerszemet megtartja fel-emelt helyzetben.

A motorháztetű bezárása

Ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

A motorháztetű zárásához fogja meg a motorháztetűt középen, és kísérje végig a mozgását, amíg az 30 cm távolságra nem kerül a zárt helyzetétől, majd engedje el. A saját súlyánál fogva záródik be.



A motorháztetű kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókat kikapcsolt állapotban van.

Sérülésveszély



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Ne támaszkodjon rá a motorháztetűre, mert véletlenül becsukhatja azt.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését. Győződjön meg arról, hogy semmi nem zavarja a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését (kavics, rongy stb.).



A motortérben végzett mindenfajta beavatkozás után ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott ott (rongy, szerszám stb.).

Ezek károsíthatják a motort, vagy tüzet okozhatnak.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (1/2)

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratás után az utántöltés mennyisége meghaladja az 1000 kilométerenkénti 0,5 litert, keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékoztadjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).

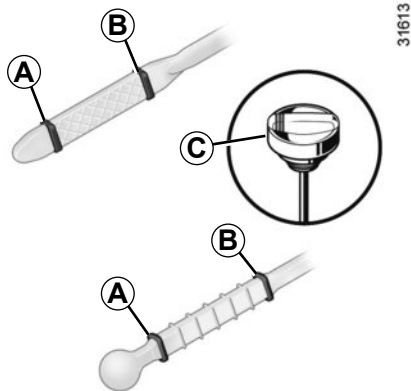


Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTORLAJSZINT: általánosságok (2/2)



Az olajsztint ellenőrzése

Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajsztint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a maximális olajsztintet nem lépte-e túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelzőpálcát. Tájékoztódjon a következő oldalakon.

- vegye ki a mérőpálcát és törölje le egy tiszta és nem fésülő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt gépkocsiknál csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a pálcát;
- olvassa le az olajsztintet: soha nem lehet a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szttint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szttintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

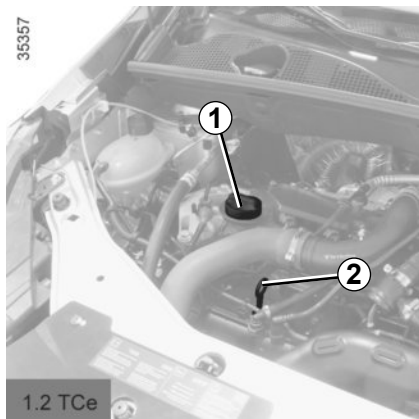


A maximum motorolajsztint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szttintet **B** túllépni: tönkremehet a motor és a környezetvédelmi rendszer.

Ha a maximum olajsztintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (1/3)



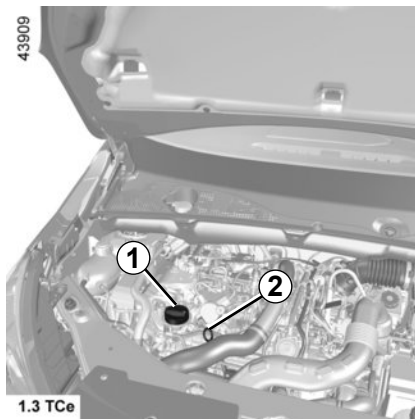
Pótlás - feltöltés

A jármű legyen vízszintes talajon, álló és hideg motorral (például az aznapi első elindulás előtt).

A motorolaj minősége

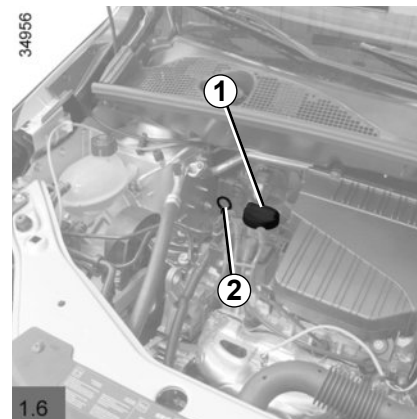
Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Az olajszint ne haladja meg a „**maximum**” szintet. Ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpalcát **2**.



- vegye le a zárósapkát **1**;
- állítsa helyre az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a mérőpálca minimum és maximum szintje **2** között motortól függően 1,5-2 liter olaj fér el);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze újra az olajszintet a pálccával **2** (lásd előbb).

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpalcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.

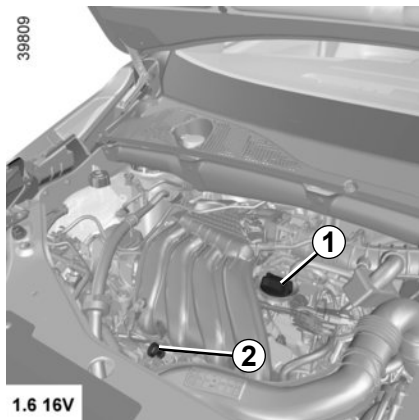


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (2/3)

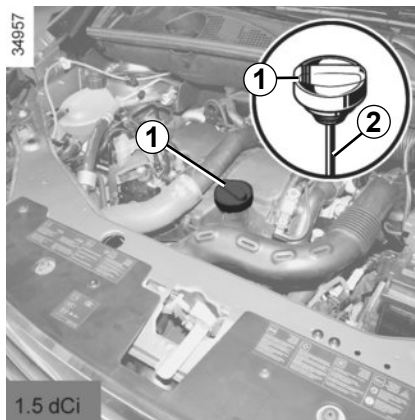


Minden alkalommal, mielőtt a motortérben dolgozna, feltétlenül kapcsolja ki a gyújtást (tájékozódjon a 2. fejezet „A motor beindítása, leállítása” című részében).



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motortér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

MOTOROLAJSZINT: utántöltés, feltöltés (3/3)

Motorolajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás és karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumban foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel.

Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).



Az olajszint feltöltése vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy ne szivároгjon olaj a motor alkatrészeire. Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kiforrccsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.



Ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



Az olaj leeresztése: ha melegen akarja leeresztetni az olajat, legyen óvatos, mert a forró olaj súlyos égési sérüléseket okozhat.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

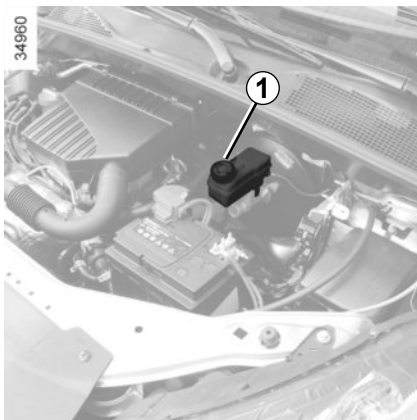


A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben.

Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

FOLYADÉKSZINTEK (1/3)



Fékfolyadék

A fékfolyadék szintjét gyakran ellenőrizze. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Folyadékszint

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a fékfolyadék-tartály **1 „MINI”** jelzése alá.

Ha saját maga kívánja ellenőrizni a fékbetétek és fékdobok állapotát, kérjen a hálózatban vagy a gyártó internetes oldalán hozzáférhető dokumentumot az ellenőrzés módszeréről.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervízhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak olyan folyadékot használjon, amit a műszaki osztály jóváhagyott, és felbontatlan dobozból származik.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Hűtőfolyadék

Álló motornál és vízszintes talaj esetén a szintnek **hidegen** a tartály **2** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell elhelyezkednie. Pótolja a folyadékot **hidegen**, mielőtt a szint a „MINI” jelzést elnéri.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égésveszély.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék-szintet (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék). Utántöltéshez csak a műszaki osztály által javasolt folyadékot használjon, amely biztosítja:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait.

Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

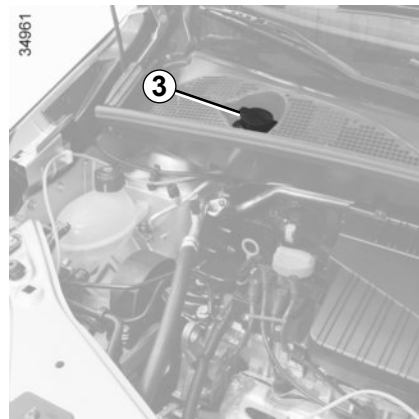


A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Égésveszély.



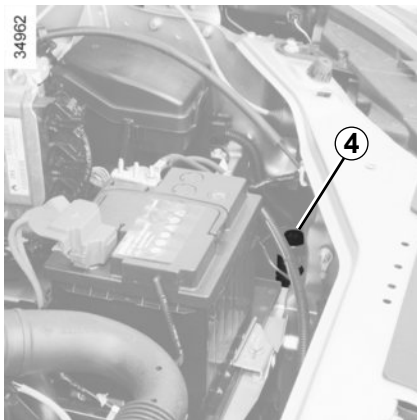
Ablakmosó folyadék tartály

Feltöltés: Vegye le a zárósapkát **3**, tölts fel, amíg a folyadék látható lesz, majd zárja vissza.

Ez a tartály, ha fel van ilyennel szerelve a gépjármű, az első és hátsó ablakmosót látja el.

Folyadék: Ablakmosó folyadék (télen fagyálló).

Fűvókák: Gépjárműtől függően, a szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításához használjon tűt.



Kormány szervó-olaj

Folyadékszint: a megfelelő beállítás érdekében a szintnek **hidegen**, álló motornál, vízszintes talajon a tartály **4** „MINI” és „MAXI” jelölései között kell látszódnia.

A kormány szervó karbantartási műveleteinek elvégzése érdekében forduljon a márkaképviselethez.

Amennyiben a kormány szervó hatékonyságának ingadozását észleli, forduljon a márkaszervizhez.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

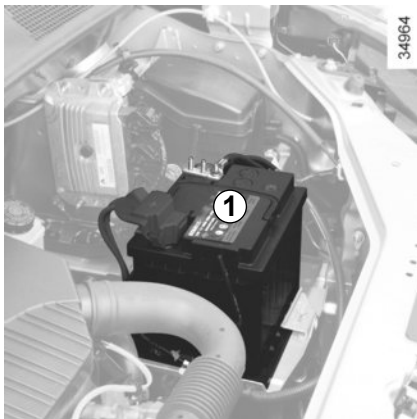
Szűrők

A szűrőbetétek cseréje (légszűrő, utastéri szűrő, gázolajszűrő stb.) a jármű karbantartásának része.

A szűrők cseréjének gyakorisága: tájékozódjon a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

AKKUMULÁTOR (1/2)



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot hozzáadni tilos.**



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

Az akkumulátor töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- rövid utak megtétele;
- városi forgalomban;
- a hőmérséklet lecsökkenése;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió stb.) hosszan tartó használata után stb.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

Az akkumulátor cseréje



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fényszórók, ablaktörlő, vészfékzásegítő stb.) megfelelő

működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

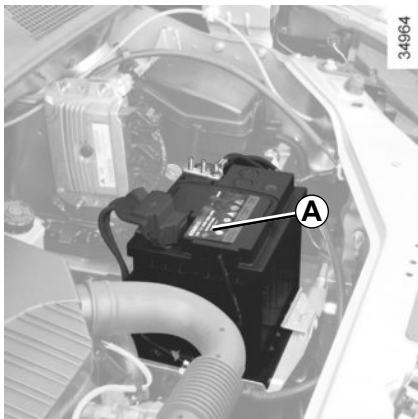
Az elektromos áramütés következtében fennáll az égési sérülés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkaszervizhez.

AKKUMULÁTOR (2/2)



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

A



2



3



4



7



6



5

28705

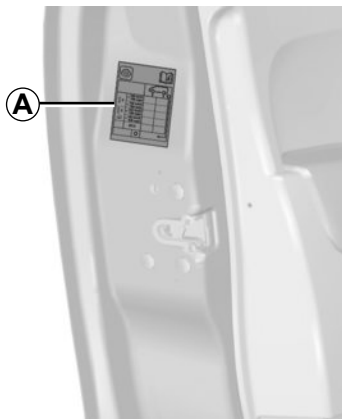
Matrica A

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- 2 Nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
- 3 Feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
- 4 Gyermekektől elzárva tartandó;
- 5 Robbanásveszélyes anyagok;
- 6 Tájékozódjon az útmutatóban;
- 7 Maró hatású anyagok.

GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (1/2)

35114



Címke A

A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg** gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni **0,2 - 0,3** barral (vagy **3 PSI**-vel). **Meleg** abroncsból **soha ne engedjen ki levegőt!**

B		C	D
	2	< 160 km/h 100 mph	E
		> 160 km/h 100 mph	F
	2	< 160 km/h 100 mph	G
		> 160 km/h 100 mph	H
	2	< 160 km/h 100 mph	I
		> 160 km/h 100 mph	J
ECO		K	L
		O	M

34963

B: a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

D: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

E: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használatkor (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

F: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén (legfeljebb 2 utas, vezetővel együtt).

G: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használat esetén (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

H: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán kívüli használatkor (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

I: első gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használatkor (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

J: hátsó gumiabroncsok nyomásértéke autópályán történő használat esetén (több, mint 2 utas, vezetővel együtt).

K: első gumiabroncsok javasolt nyomásértéke az üzemanyag-fogyasztás mérséklése érdekében.

L: hátsó gumiabroncsok javasolt nyomásértéke az üzemanyag-fogyasztás mérséklése érdekében.

M: pótkerék nyomásértéke.

A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (2/2)



Teljes terhelés mellett (Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg) **vontatást végző jármű sajátosságai:**

Legfeljebb **100 km/óra** sebességgel haladjon, és növelje meg a gumibroncsok nyomását **0,2 barral**.

Tájékozódjon a 6. fejezet „Tömegadatok” című részében.

Gumibroncs-leválás veszélye.

A gumibroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: A karbantartással és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet „Gumibroncsok” című részében.

Gumibroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Túlságosan alacsony nyomás esetén (defekt, nem megfelelő felfújás stb.) a

visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen, tájékozódjon a 2. fejezet „A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumibroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumibroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumibroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (1/3)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télen az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszervíz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Bő vízsugárral öblítse le:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) és az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket**, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jege-sedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

– Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott kőves területen halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

– A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékozódjon a karbantartási dokumentumban.

Mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása után meg kell ismételni a kenésüket a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

Mit ne tegyen?

– Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

– Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

– Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészeket (pl.: motor-tér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészeit, például a féknyereg);
- karosszéria;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

KAROSSZÉRIA KARBANTARTÁSA (3/3)

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mit tegyen?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törülőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen?

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómósó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómósó berendezés használata

Állítsa az ablaktörlő kombinált kapcsolókarját kikapcsolt helyzetbe (tájékozódjon az 1. fejezet „Első ablaktörlő, ablakmosó” részében). Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényszórókat, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antennát.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövetvel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl.: lehúzó).

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (1/2)

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Ha folt keletkezik a kárpiton, használjon **hideg** (esetleg langyos), **természetes összetevőket tartalmazó szappannal feloldott vizet**.

Tilos mosószereket (ruhamosószer, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törleruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérséklet-kijelző stb.)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal **finoman** törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa tisztán őket.

Használjon a szakszervizeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószer és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogy a kemény foltoknál.

Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

BELSŐ KÁRPITOK KARBANTARTÁSA (2/2)

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegbe stb.).

Mit ne tegyen?

Ne helyezzen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



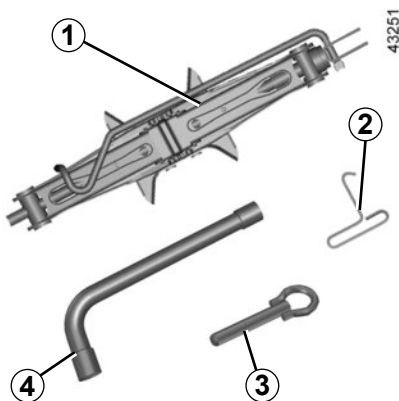
Nagynyomású vagy porlasztós tisztítóeszközök használata az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

5. fejezet: Gyakorlati tanácsok

Szerszámok	5.2
Defekt	5.3
Defektjavító készlet	5.7
Dísz tárcsák – keréktárcsák	5.13
Kerékcseré	5.14
Gumiabroncsok (a gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások, kerekek, téli használat)	5.16
Első fényszórók: izzócsere	5.19
Ködlámpa: izzócsere	5.20
Hátsó és oldalsó lámpák: izzócsere	5.21
Belső világítás: izzócsere	5.24
Biztosítékok	5.26
Rádiófrekvenciás távirányító: elemek	5.30
Akkumulátor	5.32
Ablaktörlőlapátok	5.34
Vontatás: autómentés	5.35
Rádió beszerelése	5.37
Segédberendezések	5.38
Működési rendellenességek	5.39

SZERSZÁMOK



A szerszámok elérése

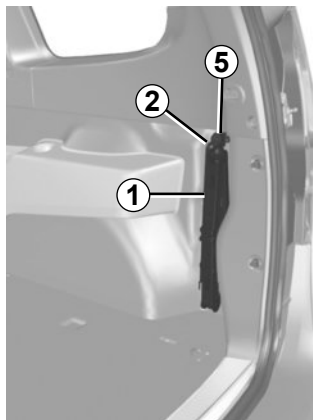
A szerszámok a csomagtartóban vannak. A szerszámok jelenléte az adott gépkocsitól függ.

Emelő 1

Az emelő megfelelő használatához csavarja le az anyát 5. A visszahelyezéskor hajtsa össze megfelelően az emelőt, mielőtt visszaszateszi a helyére. Csavarja be az anyát 5 az emelő rögzítéséhez.

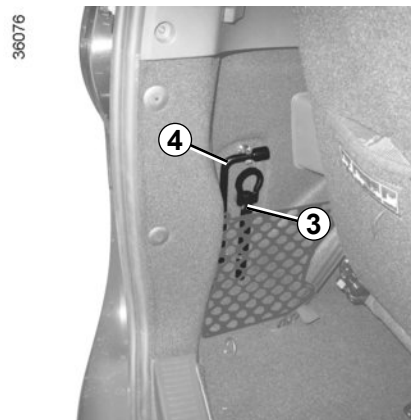
Dísztárcsakulcs 2

Lehetővé teszi a dísztárcsák levételét. Az emelő mögött helyezkedik el.



Kerécsavarkulcs 4

Lehetővé teszi a kerécsavarok blokkolását/kilazítását és/vagy a pótkerék elérését.



Vonószem 3

Tájékozódjon az 5. fejezet „Vontatás: autómentés” részében.



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerécsavarral szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT (1/4)

Defekt esetén járműtől függően a rendelkezésére áll:

Pótkerék vagy defektjavító készlet (tájékoztó a következő oldalakon).



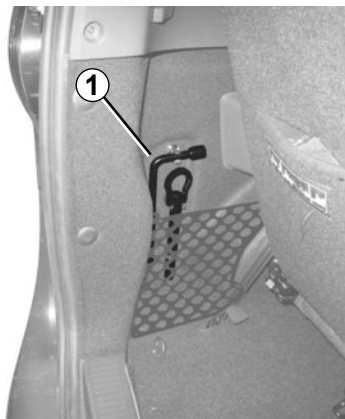
Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

– Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.

- A defektes kerék szélesebb, mint a pótkerék, ezért a jármű szabadmagassága lecsökken.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékre, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

34995



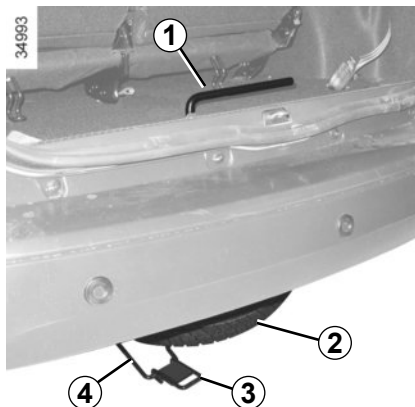
Pótkerék 2

A pótkerék a jármű csomagtere alatti pótkeréktartóban **4** található.

A pótkerék elérése

- Nyissa ki a csomagtartót;
- Lazítsa meg a csavaranyát a csomagtartóban elhelyezett kerécsavarkulccsal **1**;
- A fogantyú **3** segítségével akassza ki a pótkeréktartót **4**;
- Szabadítsa ki a pótkereket.

34993



A kerék elhelyezése a tartóelemben

- Ügyeljen a kerék megfelelő elhelyezésére a tartóelemben **4**, a szelepnek lefelé kell állnia.
- Az egység összeszereléséhez akassza vissza a tartóelemet a fogantyú **3** segítségével, és csavarja be az anyát a kulcs **1** használatával.
- Mindig ellenőrizze a megfelelő rögzülést.

Ha a tartóelemet **4** lehetetlen beakasztani, a kerék valószínűleg rosszul lett elhelyezve. Ebben az esetben nyissa ki a pótkeréktartót, nyomja be a kereket ütközésig a tartóelem végéig, és zárja be a pótkeréktartót.

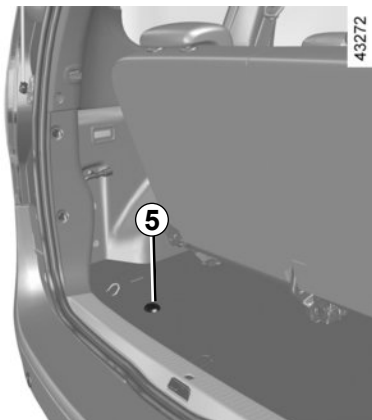


Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.



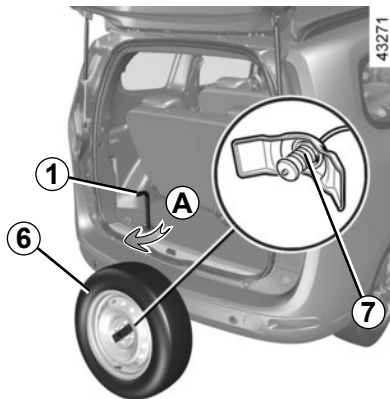
Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.
Ha a szerszámkészletben kerécsavarok vannak, ezeket kizárólag a pótkerékhez használja: tájékozódjon a pótkerék jelölőmatricáján.
Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.

DEFEKT (3/4)



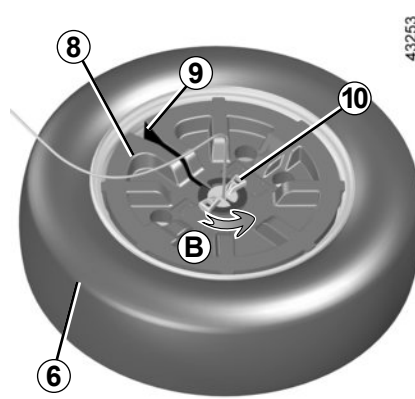
Pótkerék 6

A gépkocsi hátsó padlólemeze alatt található. Defekt esetén, ha a gépkocsi rendelkezik vonóhoroggal és/vagy ha a csomagtér tele van, a pótkerék eltávolításához fel kell emelni a gépkocsit, egy emelővel a kerékhez legközelebbi emelési pontot használva.



A pótkerék 6 elérése

- Nyissa ki a csomagtérajtót;
- távolítsa el a fedelet **5**;
- a kerékrögzítő elemet **1** csak a rögzítőkábel letekérésére használja (más szerszám használata a mechanizmust károsíthatja). Csavarja ki az anyát óramutató járásával megegyező irányban (**A** mozdulat), és a kerék leereszkedik a földre;

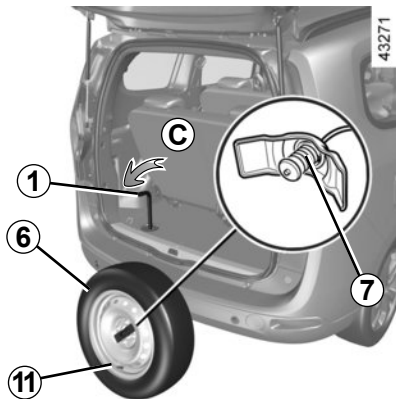


- a gépkocsi külseje felől húzza meg a kereket, hogy hozzáférjen a(z) **10** karhoz;
- fordítsa el a(z) **10** kart (irány: **B**), hogy kioldja a(z) **8** alkatrész kábelét;
- emelje fel a(z) **8** alkatrészt a kerékről **6**;
- távolítsa el a(z) **8** alkatrészt a hornyon keresztül **9**;
- állítsa fel a kereket, vezesse el a kábelt és a(z) **7** alkatrészt a keréktárcsán keresztül, majd oldja ki a kereket.



Ne érintse meg a kipufogót.
Égési sérülések veszélye.

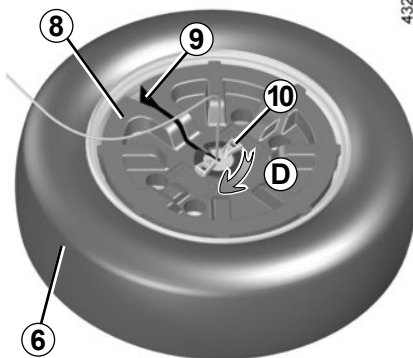
DEFEKT (4/4)



A kerék visszaszereléséhez 6

Ehhez a művelethez a huzalnak letekert állapotban kell lenni.

- Állítsa fel a kereket, hogy a(z) **11** szelep nézzen Ön felé.
- Vezesse át a keréktárcsán a huzalt és az elemet **7**.
- Helyezze a kerék szelepét **11** a földre.
- Illessze be a huzalt a(z) **9** horonyba a(z) **8** alkatrész középső részén.
- Illessze be a(z) **8** alkatrészt a kerékbe **6**.
- Fordítsa el a(z) **10** kart (irány: **D**) a kábel rögzítéséhez.



A csomagtérből húzza meg az anyát óramutató járásával ellentétes irányban (**C** mozgulat), hogy felhúzza a rögzítő kábelt, ezzel biztosítva, hogy a kerék vízszintesen maradjon a kábel pedig feszes.

A végső meghúzást egy csavarkulccsal **1** kell elvégezni, vízszintes helyzetben. Szerelje vissza a **5** zárófedelelet.



A leszerelt defektes kerék szélesebb a pótkeréknél, ezért ha a defektes kereket behelyezi a pótkerék helyére, a gépkocsi szabadmagassága lecsökken. A károsodás megelőzése érdekében vezessen körültekintően, ha bukkanókhoz ér vagy lehajt a járdáról. Miután ezt felszerelte a gépkocsira, csak átmeneti cserére használja, ne lépje át a kerékre ragasztott címkén olvasható sebességet.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (1/6)

32788



A készülék a gumibroncs futófelületén **A** lévő, 4 mm-nél kisebb sérüléseket javítja meg. Nem használható a 4 mm-nél nagyobb, és a gumibroncs oldalán **B** lévő sérülések javítására.

Ellenőrizze, hogy a keréktárcsa állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfelületét.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, ez csökkenti a biztonságot, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes

Defekt után vizsgáltassa meg (és lehetőség szerint javíttassa meg) a gumibroncsot egy szakemberrel.

A készlettel javított gumibroncs cseréjekor figyelmeztesse erre a szakembert. A gumibroncsban a befújt anyag miatt menet közben rezgések jöhetnek létre.



A készülék csak az eredetileg a készülékkel felszerelt járművek gumibroncsainak megjavítására használható.

Semmi esetre sem használható más jármű gumibroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására.

Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

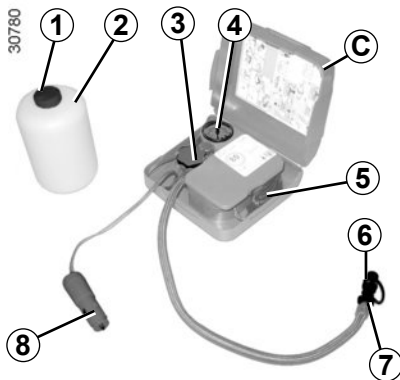
A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

A palackot ne dobja el. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palacknak a címkén jelzett szavatossági ideje van. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (2/6)



Defektjavító készlet C

Gépjárműtől függően, defekt esetén használja a csomagtartóban található **C** készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

Nyissa ki a készletet, vegye le a zárósapkákat **1** és **3** (**soha** ne vegye le palack fedelét), majd csavarja a palackot **2** a tartójára **3**.

Járó motornál, behúzott kéziféknél,

- csavarja le az érintett kerék szelepsapkáját, és csavarja fel a szelepre a **6** felfújó véget;
- csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- csatlakoztassa az adaptert **8** a jármű egyik segédberendezés-csatlakozójához;
- nyomja meg a kapcsolót **5** a gumiabroncs előírt nyomásra történő felfújásához (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részére ragasztott matricán);
- legfeljebb **5** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **4**);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő **4** rövid ideig 6 bar nyomást jelez, majd visszaesik a nyomás.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel, a csökkentéshez fordítsa el a felfújótoldaton levő gombot **7**.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (3/6)



Ha 15 perc elteltével a nyomás nem éri el az 1,8 bar minimális értéket, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el, hanem vegye fel a kapcsolatot márkaszervizzel.

A gumibroncs megfelelő nyomásának beállítása után:

- állítsa le a készlet működését;
- zárja vissza a palack beépített záróelemét;
- kösse le a **8** toldatot;
- ragassza fel a figyelmeztető matricát **10** a műszerfalra, a gépkocsivezető által jól látható helyre;

- tegye el a készletet;
- az első felfújási művelet után a gumibroncs továbbra is szivárogni fog, feltétlenül haladni kell a gépkocsival a lyuk elzárása érdekében;
- késlekedés nélkül induljon el, és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy biztosítsa az anyag egyenletes eloszlását a gumibroncsban. 3 kilométer megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzése céljából;



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet.

Országtól és helyi szabályoktól függően a defektjavító készlettel javított gumibroncsot ki kell cserélni.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (4/6)

- ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar, de az előírt érték alatt van, állítsa be (lásd a vezetőoldali ajtó oldalsó részén elhelyezett matricán) ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselővel, mivel a javítás nem lehetséges.

Megjegyzés: a defektjavító készlet használatát követően forduljon a márkaképviselőhöz, a javítóanyagot tartalmazó palack és a felfújócső cseréje céljából.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

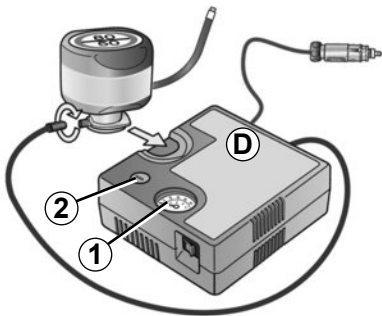


Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepszapkákat használjon.



A készlettel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet.

Országtól és helyi szabályoktól függően a defektjavító készlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.



Defektjavító készlet D

Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagterben vagy a csomagter padlószőnyege alatt található **D** készletet.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a kéziféket, szállítsa ki az utasokat és küldje őket forgalommentes helyre.

A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszerrel felszerelt jármű Leeresztés esetén (defekt, leeresztés, stb.)

a(z)  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen. Tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

Járó motornál, behúzott kéziféknél,

- Tekerje le a palack csövét;
- Csatlakoztasson le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet korábban a jármű segédberendezési csatlakozóihoz csatlakoztatott;
- **Kövesse a gépkocsi csomagterében található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- Fújja fel a gumiabroncsot az előírt nyomásra (tájékozódjon a „Gumiabroncsok levegőnyomása” című részben);
- Legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást és ellenőrizze a nyomást (a nyomásmérőn **1**);

Megjegyzés: a palack kiürülésig (kb. 30 másodperc) a nyomásmérő **1** rövid ideig **6** bar nyomást jelez, majd a nyomás lecsökken.

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel; a csökkentéshez nyomja meg a **2** gombot.

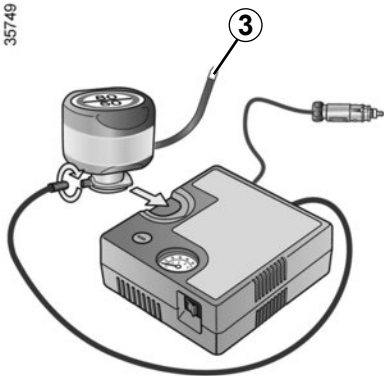
Ha a minimum 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne vezesse a járművet. Forduljon márkaszervizhez.



A gépkocsi út szélén történő leállítása esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

DEFEKTJAVÍTÓ KÉSZLET (6/6)

35749



Az abroncs megfelelő felfújása után távolítsa el a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról 3, hogy ne fröcskölhessen szét anyag, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.



A padlón a vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet: ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.

- Ragassza fel a figyelmeztető matricát a gépkocsivezető által jól látható helyre a műszerfalon.
- Tegye el a készletet.
- Az első felfújást követően a gumi eresztetni fog. Ezért kötelező menni a járművel, hogy a lyukat betömjék.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km megtétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervízhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni.

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



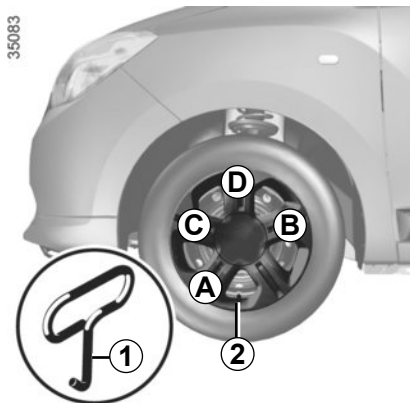
Figyelem! A szelepsapka elvesztése vagy helytelen visszatétele árthat a gumiabroncsok tömítettségének, és a nyomás csökkenését okozhatja.

A szelepsapka mindig az eredetivel megegyező legyen, és csavarja vissza teljesen.



A készüléttel végzett javítást követően legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül, mérsékelje a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A műszerfal jól látható helyére ragasztandó matrica erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

KERÉKTÁRCSÁK - DÍSZTÁRCSÁK



Dísztárcsa rejtett csavarokkal

Szerelje le a dísztárcsakulccsal **1**, a kulcsot a szelep helyére akasztva **2**.

A dísztárcsát visszahelyezéskor igazítsa a szelephez **2**. Akassza be a rögzítőkapcsokat először a szelep felőli oldalon **A**, majd **B** és **C** és legvégül a szeleppel szemkötti oldalon **D**.



Dísztárcsa látható csavarokkal

A kerék leszerelése nélküli leszereléshez fogja meg a nyílal jelölt helyen.

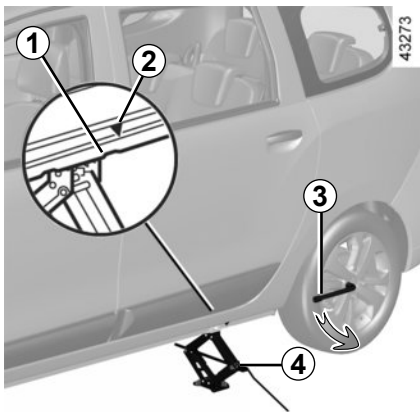
Forgassa el úgy, hogy a kerékcsonkok mögött levő rögzítőlábak kiszabaduljanak.

Visszaszereléskor fordított sorrendben végezze a műveleteket.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, a csavar elhelyezéséhez használja a dísztárcsa belső részébe vésett mintát (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).

KERÉKCSERE (1/2)



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát.

Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon.

Húzza be a parkolóféket, és kapcsoljon sebességre (első fokozat vagy hátrame-net).

Szállítson ki minden utast a járműből, és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerécsavarulccsal rendelkező gépjárművek

Ha szükséges, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerécsavarokat a kerécsavarulccsal **3**. A csavarulcsot úgy helyezze el, hogy nyomást tudjon gyakorolni rá.



A gépkocsi út szélén történő leállítás esetén jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő egyéb eszközt.

Tartsa az emelőt **4** vízszintesen. Az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal **1**, amelyet nyíl **2** jelöl.

Először csak kézzel csavarja az emelőt **4**, hogy annak talprészét megfelelően be tudja állítani (enyhén befelé dőljön a gépkocsi alá).

Tegyen néhány fordulatot a hajtókarral, hogy a kerék elváljon a talajtól.



A sérülések és a gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében az emelőt annyira engedje ki, hogy a cserélendő kerék legfeljebb 3 centiméter távolságban legyen a talajtól.

KERÉKCSERE (2/2)

Szerelje le a csavarokat és húzza le a kereket.

Tegye fel a pótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a keréken és a kerékagyon kiképzett rögzítőlyukak egybe nem esnek.

Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, csak ezeket a csavarokat használja a pótkerékhez.

Húzza meg a csavarokat, miután meggyőződött arról, hogy a kerék jól illeszkedik a kerékagyhoz, és süllyessze le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a csavarokat, és minél előbb ellenőriztesse a pótkerék meghúzását és nyomását.

Lopásgátló csavarok

Amennyiben lopásgátló csavarokat használ, a csavar elhelyezéséhez használja a dísztárcsa belső részébe vésett mintát (előfordulhat, hogy a dísztárcsa nem szerelhető fel).



Soha ne hagyja a szerszámokat rendezetlenül a gépjárműben, mivel ezek fékezéskor elszabadulhatnak. A használatot követően ügyeljen arra, hogy a szerszámokat megfelelően visszahelyezze a helyükre: sérülésveszély.

Ha csavarok is vannak mellékelve a pótkerékhez, feltétlenül fontos, hogy azokat használja, és csakis a pótkerékhez használja: további információkért lásd a pótkeréken szereplő címkét.

Az emelő a kerékcserére szolgál. Semmiképpen ne használja arra, hogy segítségével jármű alatti javításokat végezzen.



Defekt esetén a kereket azonnal cserélje ki. A defektes gumit feltétlenül vizsgálta át és javíttassa meg szakemberrel.

GUMIABRONCSOK (1/3)

Gumiabroncsok - kerekek (biztonsági előírások)

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.



Az Ön biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Ezeknek kitétele, hogy: terhelhetőségük és sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy feleljen meg a márkaszerviz előírásainak.

Ezen előírások figyelmen kívül hagyása veszélyeztetheti az Ön biztonságát és érvénytelenítheti a gépkocsi megfelelőségét.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.



A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok legyenek jó állapotban, mintázatuk megfelelő mélységű; a műszaki osztályunk által ajánlott gumiabroncsokba a gyártás során a futófelületbe kopásjelzőket **1** építettek be.

Ha a futófelület profilja már annyira elkopott, hogy **az ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak, 2 a gumikat ki kell cserélni**, ugyanis a bordázat mélysége már csak **1,6 mm**. Ez pedig már nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegen), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



A vezetés közben előforduló rendellenes események, mint a járdaszegélynek ütközés, a gumik károsodását és az első és hátsó futómű elállítódását is okozhatják.

Ilyen eset után ellenőriztesse őket márkaszervízben.

GUMIABRONCSOK (2/3)

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (beleértve a pótkereket is), ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (lásd a vezetőoldali ajtó nyílásának belső oldalán lévő jelölőmatricát).



Az előírtnál kisebb légnyomás a gumik idő előtti elhasználódását és rendellenes felmelegedését okozza, ami hátrányosan befolyásolja a menetbiztonságot, mert:

- rossz lesz a jármű úttartása,
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A guminyomást mindig hidegen kell ellenőrizni. Melegben vagy nagy sebességgel megtett út után a magasabb érték nem mérvadó.

Ha az ellenőrzést nem hideg abroncsban végzi, az előírt értéket növelje **0,2 - 0,3** barral.

Meleg abroncsból soha ne engedjen ki levegőt!

Különlegesség

Gépjárműtől függően rendelkezik a felfújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.



Figyelem, hiányzó vagy rosszul felszerelt szelepsapka a gumiabroncs nem megfelelő tömítettségét eredményezheti és nyomásvesztést okozhat. Legyen Önénél mindig az eredetivel megegyező szelepsapka, amelyet jól fel kell csavarni.

Gumiabroncs-nyomáscsökkenés ellenőrző rendszerrel felszerelt gépjármű

Túlságosan alacsony nyomás esetén (defekt, nem megfelelő felfújás stb.) a

visszajelzőlámpa  kigyullad a kijelzőegységen, tájékozódjon a 2. fejezet „A gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer” című részében.

GUMIABRONCSOK (3/3)

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Pótkerék

Tájékozódjon az 5. fejezet „Defekt” és „Kerékcseré” című részeiben.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsági okokból a gumiabroncsok cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Minden, a fenti leírástól eltérő típusú gumi felszerelése megváltoztathatja:

- a jármű előírásoknak való megfelelést;
- a jármű útfekvését a kanyarban;
- a kormányzáshoz szükséges erőt;
- a hóláncok felszerelését.

Téli használat

Hólánc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hóláncot szerelni a hátsó kerekekre.

Az eredetinel bármely okból nagyobb méretű gumiabroncs **lehetetlenné teszi a hólánc felszerelését.**



A hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges **az Ön járművén.**

A kerekekre kizárólag azoknak megfelelő hólánc szerelhető. Forduljon a márkaképviselőhöz.

16"-os kerekekkel felszerelt gépkocsik sajátosságai: ezekre a kerekekre nem lehet hóláncot szerelni.

Ha hóláncot akar használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

Forduljon a márkaszervizhez.

Téli gumik

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy kerékre** téli gumikat szereltetni.

Figyelem: ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szögese gumik

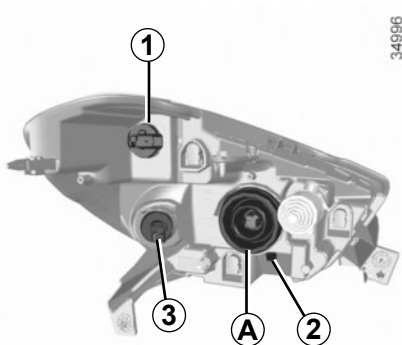
Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni.

Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.

A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a legközelebbi szakszervíz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő felszereléseket fogja Önnek javasolni.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK: izzócsere



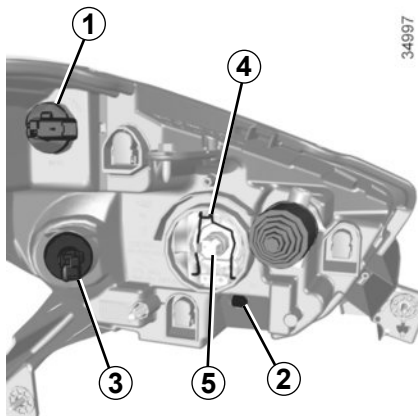
A következőkben leírt izzók cseréjét végezheti el. Ha a művelet nehezen végrehajthatónak találja, azt tanácsoljuk, a cserével kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

A hatályos jogszabályoknak vagy az előrelátás jegyében: vásároljon márkaszervizben tartálék izzókészletet és biztosítékészletet.



Távolsági fényszóró, tompított fényszóró

Vegye le az izzó foglalatát 5.

Szerelje le a fedelet A.

Akassza ki a rugót 4 és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: H4 UV-szűrős (lásd a keretben).

Feltétlenül UV-szűrős (anti-U.V. 55W) izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

Nappali világítás

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 1 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: P21W.

Első helyzetjelző lámpák

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 2 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: W5W.

Írányjelzők

Fordítsa el egy negyed fordulattal az izzótartót 3 az izzóhoz való hozzáférés érdekében.

Izzó típusa: PY21W.



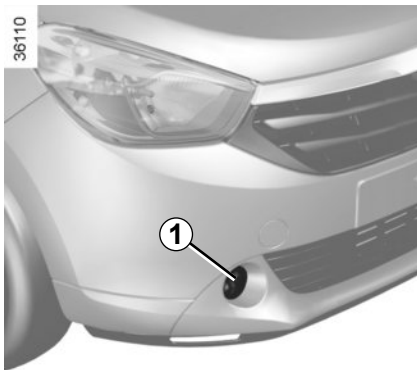
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

KÖDLÁMPA: izzócsere



Első ködlámpák 1

Forduljon a márkaképviselőhöz.

Izzó típusa: H16LL.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

Kiegészítő fényszórók

Ha további ködlámpákkal kívánja felszerelni a járművét, forduljon márkaszervizhez.



Az elektromos berendezéseken javítást vagy módosítást csak márkaszerviz végezhet, mert a hibás csatlakoztatás az elektromos rendszer (a kábelek és különösen a generátor) meghibásodását eredményezheti. A szakszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.



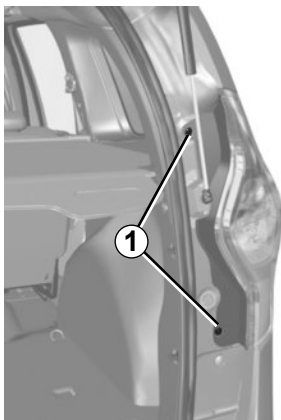
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

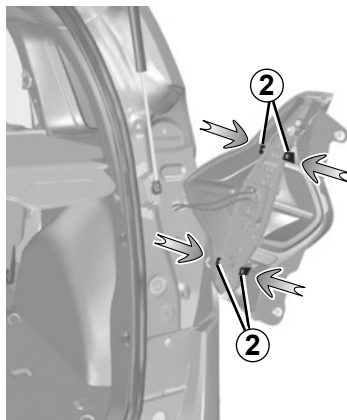
HÁTSÓ LÁMPÁK ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (1/3)



34998

Irányjelzők, helyzetjelző lámpa és féklámpa

Az izzó kivételéhez csavarja ki a csavarokat **1**.



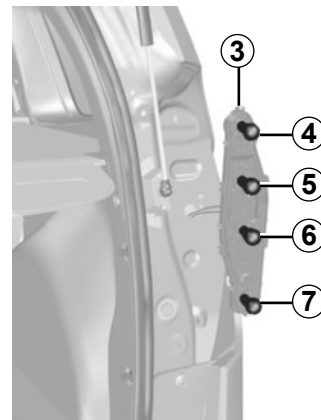
34999

Kívülről hátrafelé húzva vegye ki a lámpaegységet.

Szerelje le az izzótartót **3**, kiakasztva a rögzítőkapcsokat **2**.

Visszaszerelés

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg, és az izzótartó **3** rögzítőkapcsai **2** rögzített állapotban legyenek.



35000

4 Helyzetjelző lámpa és féklámpa

Izzó típusa **4: P21/5W**.

5 Irányjelző lámpa

Izzó típusa **5: PY21W**.

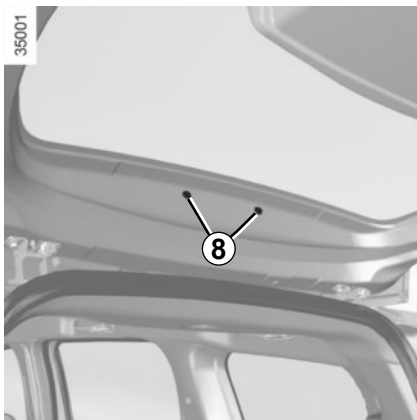
6 Tolatólámpa (csak jobb oldal)

Izzó típusa **6: P21W**.

7 Ködlámpa (csak bal oldal)

Izzó típusa **7: P21W**.

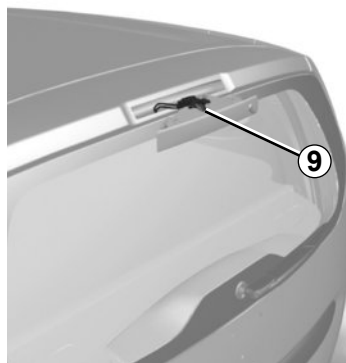
HÁTSÓ LÁMPÁK ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (2/3)



Harmadik féklámpa

- Belülről válassza le a két fedelet **8**.
- Szerelje le a lámpát egy csavarhúzó segítségével akasztva ki a fém rögzítőkapcsokat.
- Kívülről emelje le a lámpát. Cserélje ki az izzót a vezetékek lekötése nélkül.

Izzó típusa **9** : **W16W**.



Visszaszerelés

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.

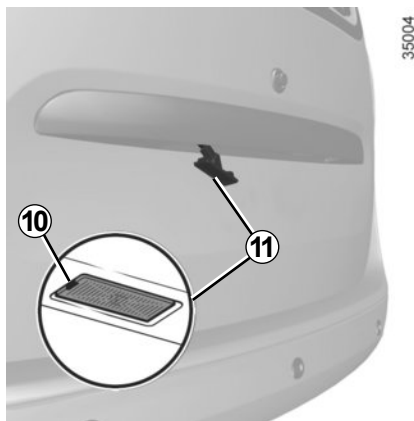
Győződjön meg a nyelvecskék megfelelő rögzítettségéről.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

HÁTSÓ LÁMPÁK ÉS OLDALSÓ LÁMPÁK: izzócsere (3/3)

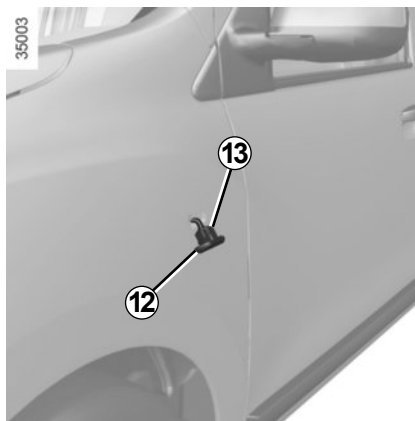


Rendszámtábla megvilágítás 11

Pattintsa le a világítótestet **11** úgy, hogy egy lapos végű csavarhúzó segítségével megnyomja a pecket **10**.

Vegye le a lámpa fedelét, hogy hozzáférjen az izzóhoz.

Izzó típusa: W5W.



Oldalsó irányjelzők 12

Pattintsa ki az oldalsó irányjelzőt **12** (egy lapos végű csavarhúzóval).

Forgassa el negyed fordulattal az izzótartót **13**, és vegye ki az izzót.

Izzó típusa: W5W.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (1/2)



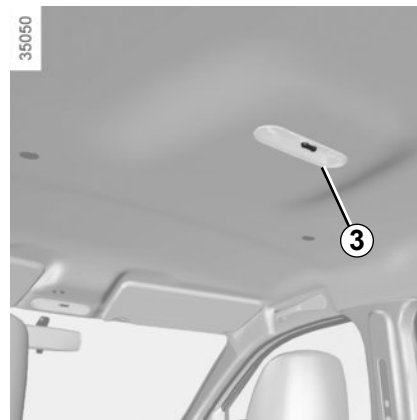
Mennyezetlámpa

Akassza ki a burát **1** egy laposvégű csavarhúzóval.



Vegye ki az izzót.

Izzótípus 2: W5W.



Hátsó utastérvilágítás

Akassza ki a foglalatot **3** egy laposvégű csavarhúzóval.

Vegye ki az izzót.

Izzótípus: W5W.

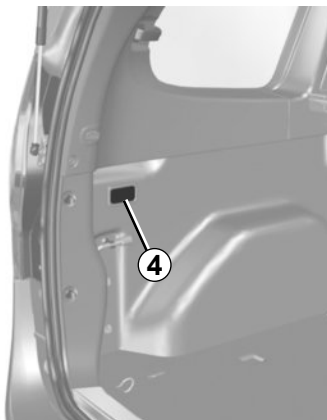


Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

BELSŐ VILÁGÍTÁS: izzócsere (2/2)

34968

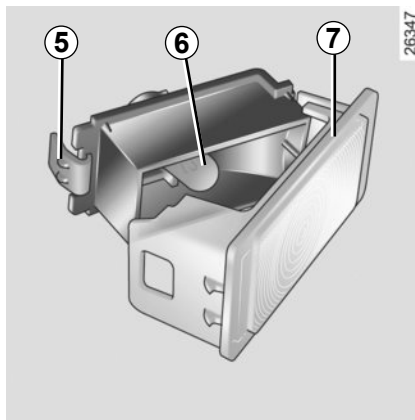


Csomagtartó-világítás

Pattintsa le a világítóttestet **4** egy lapos végű csavarhúzó segítségével.

Nyomja meg a nyelvet **5**, vegye ki a foglalatot **7**, és így hozzáférhet az izzóhoz **6**.

Izzótípus: **W5W**.



26347



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.

Sérülésveszély.

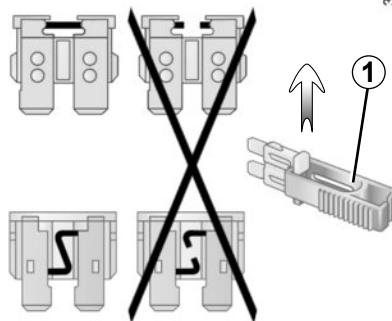
BIZTOSÍTÉKOK (1/4)



A biztosítékok az A utastérben

Ha egy elektromos berendezés nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat. Akassza ki a fedelet **A**.

A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Fogó 1

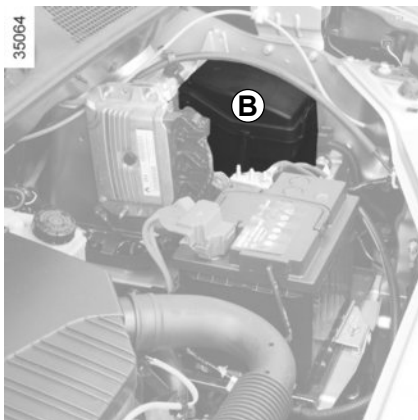
Emelje ki a biztosítékot a fogó segítségével **1**, amely a fedél **A** hátoldalán található. A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki. A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



Ellenőrizze a megfelelő biztosítékot, és **cserélje ki**, ha szükséges **az eredetivel megegyező értékű biztosítékkal**.

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamilyen berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

BIZTOSÍTÉKOK (2/4)



Biztosítékok a motortérben **B**

Bizonyos funkciókat a motortéri biztosíték véd, amely a dobozban **B** található.

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**

LPG-biztosíték a motortérben **A** vagy **B**

LPG-Biztosíték: Az LPG-körhöz vagy az LPG- és benzinkörhöz tartozó biztosíték.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



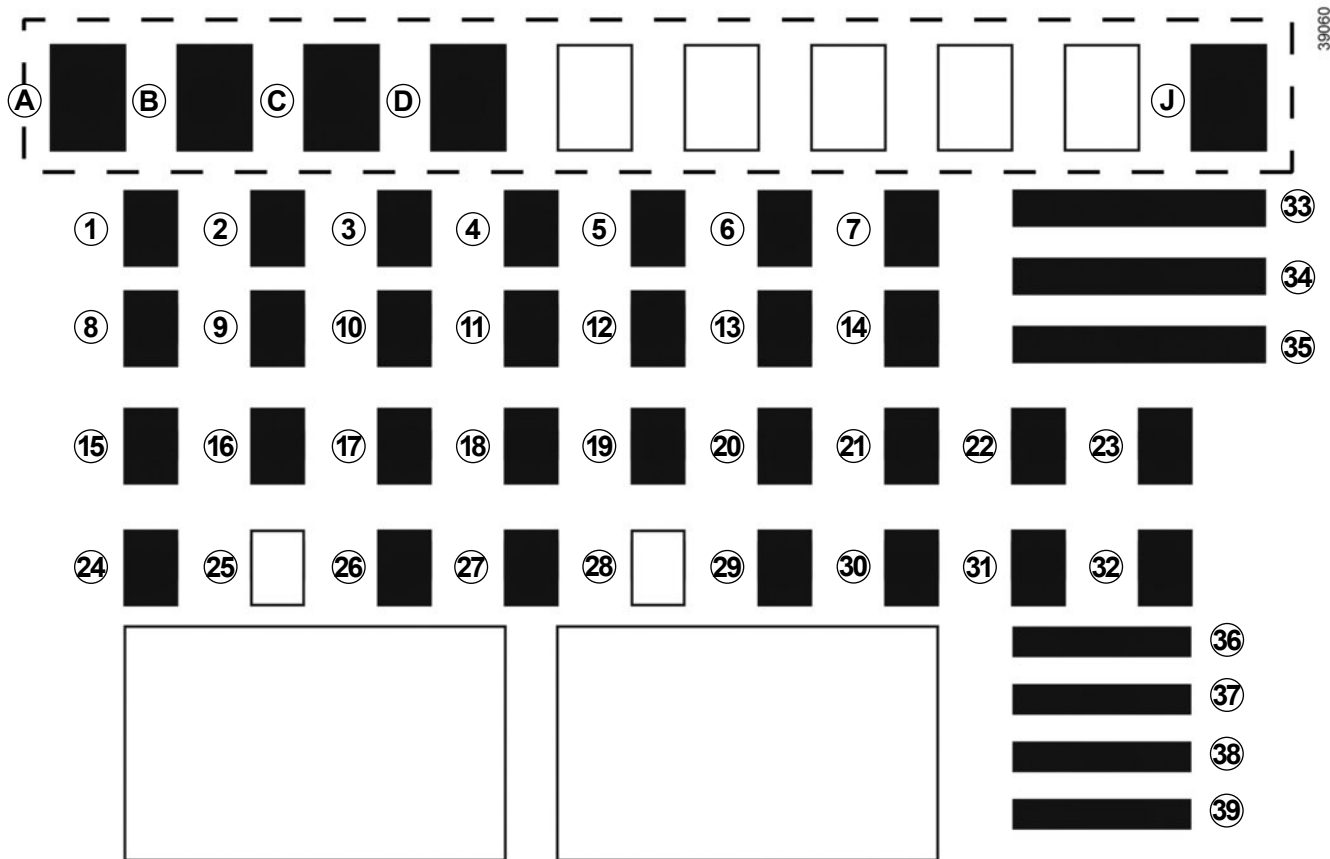
A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK (3/4)

A biztosítékok rendeltetése az utastérben

(a biztosítékok megléte és elhelyezkedése A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGI SZINTJÉTŐL FÜGG)



BIZTOSÍTÉKOK (4/4)

Szám	Funkció
A	Hátsó ablakemelő
B	Elektromos állítású visszapillantó tükör
C	Első elektromos ablakemelő
D	Automata vagy robotizált sebességváltó
J	Harmadik ülésor segédberendezés-csatlakozó
1	LPG
2	Bal oldali távolsági fényszóró
3	Jobb oldali távolsági fényszóró
4	Bal oldali tompított fényszóró
5	Jobb oldali tompított fényszóró
6	Első helyzetjelző lámpa
7	Hátsó helyzetjelző lámpa
8	Hátsó segédberendezés-csatlakozó
9	Hátsó ködlámpák
10	Hangkürt

Szám	Funkció
11	Ajtók automatikus zárása
12	Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC
13	Mennyezetlámpa
14	Hátramenet
15	Ablaktörlő
16	Fűthető ülések
17	Nappali világítás
18	Féklámpák
19	Üzemanyag-tápszivattyú, befecskendezés
20	Légzsák
21	Sebességhatároló - - sebességtartó, hátsó szélvédő, figyelmeztetés a biztonsági öv nem bekapcsolt állapotára, parkolást segítő rendszer
22	Szervokormány
23	Kiegészítő berendezések részére fenntartott hely

Szám	Funkció
24	Irányjelző
25	Nem használt
26	Utastéri központi egység
27 és 29	Kormánykerék alatti kapcsoló
28	Nem használt
30	Kiegészítő berendezések részére fenntartott hely
31	Kijelzőegység
32	Autórádió
33	Önindító, kézi sebességváltó
34	Ablaktörlő
35	Az utastér szellőzése
36	Szivargyújtó
37	Diagnosztikai csatlakozó
38	Jégtelenítő visszapillantó tükör
39	Első ködlámpák

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ: elemek (1/2)

Ha az elem lemerült állapota nem teszi lehetővé a működést, még lehetősége van a gépkocsi indítására és központi zárására/nyitására (tájékozódjon az 1. fejezet „Az ajtók központi zárása és nyitása” című részében).

Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év.

Ügyeljen hogy az elem tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés lehetősége.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).

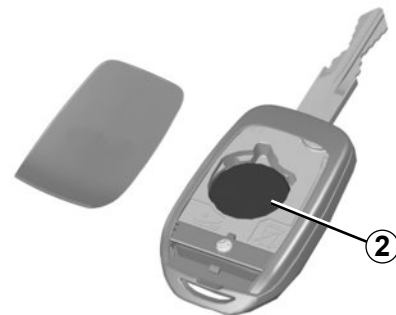
40618



Az elem cseréje

Nyissa ki a burkolatot a nyílásnál **1** egy laposvégű csavarhúzó vagy egy ahhoz hasonló szerszám segítségével, és cserélje ki az elemet **2**, figyelembe véve a fedél alján jelzett típust és a polaritást.

40619



Megjegyzés: amikor az elemet cseréli, ne érjen a kulcs fedele alatt levő áramkörhöz.

Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.



Csere során:

– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.
Robbanásveszély.

– ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Akkumulátorokhoz kapcsolódó ővintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az akkumulátorokat.

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

26913



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet, hanem adja le egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (1/2)

A szikra megelőzése érdekében

- Ellenőrizze, hogy az összes fogyasztó (mennyezetlámpa stb.) ki legyen kapcsolva, mielőtt leköti vagy visszaköti az akkumulátort.
- az akkumulátor töltésekor kapcsolja ki a töltőt, mielőtt a kábelsarut leveszi vagy felteszi;
- ne tegyen fém tárgyakat az akkumulátorra, nehogy rövidzárlat keletkezzen a pólusok között;
- a motor leállítása után várjon legalább egy percet, mielőtt lekötné az akkumulátort;
- ügyeljen arra, hogy az akkumulátor beszerelése után az akkumulátor sarkait jól kösse vissza.



Kapcsolja ki a Stop and Start funkciót, amikor a motortérben dolgozik.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

A kábelsarukat soha ne járó motornál vegye le. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**



Az egyes akkumulátorok a feltöltési idő tekintetében eltérőek lehetnek, kérje a márkaszervíz tanácsát. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos sérülések is előfordulhatnak.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, amely veszélyes a szemre és a bőrre.

Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR: hibaelhárítás (2/2)

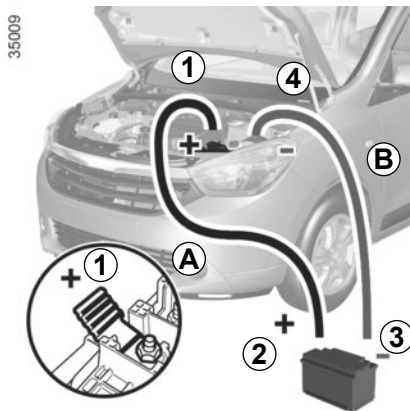
Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Az indításhoz, ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia, szerezzen be alkalmas elektromos kábeleket (a méret fontos) márkaképviselőtnél. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze az állapotukat.

Mindkét akkumulátor névleges feszültsége egyformán 12 V legyen. Annak az akkumulátornak a kapacitása (amperóra, Ah), amelyről az áramot veszi, legalább ugyanakkora legyen, mint a lemerült akkumulátoré.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató gépkocsi motorját, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Rögzítse a pozitív kábelt (+) **A** a (+) **1** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron, majd a (+) **2** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt (-) **B** a (-) **3** csatlakozópontra az áramot adó akkumulátoron, majd a (-) **4** csatlakozópontra a lemerült akkumulátoron.

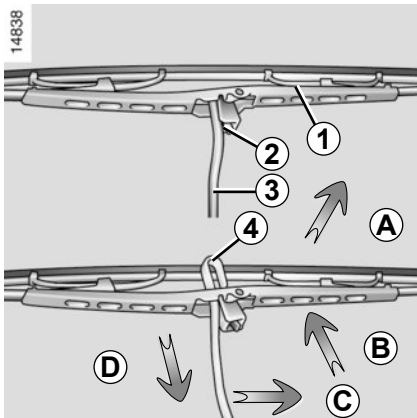
Indítsa szokásosan a motort. Amint beindult, kösse le az **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**4-3-2-1**).



Vigyázzon arra, hogy a kábelek között **A** és **B** ne legyen érintkezés, és hogy a pozitív kábel **A** ne érintkezzen az áramadó gépkocsi fém részeivel.

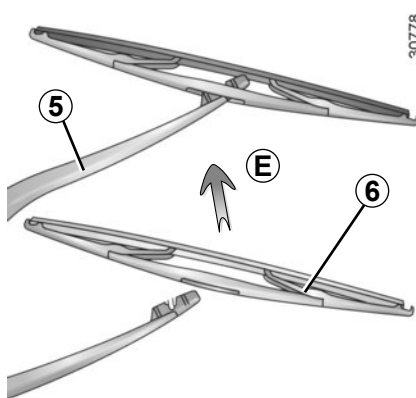
Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK



Az első ablaktörő lapátok cseréje 1

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörőkart 3;
- fordítsa a lapátot vízszintes helyzetig (A mozdulat);
- nyomja meg a nyelvet 2, majd a lapátot csúsztassa lefelé addig (D mozdulat), amíg az ablaktörő karjának horga 4 kiakad;
- hajtsa ki a lapátot (C mozdulat), majd emelje meg (B mozdulat) a kiszabadítása érdekében.



A hátsó ablaktörő-lapát cseréje 6

- Kikapcsolt gyújtásnál emelje fel az ablaktörőkart 5;
- forgassa a lapátot 6 addig, amíg ellenállást nem érez;
- akassza ki a lapátot maga felé húzva (E mozdulat).

Az első vagy hátsó ablaktörő lapát visszaszerelése

Az ablaktörő lapátok felszerelésékor a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörő lapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörő lapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



– Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő-lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (a motor túlmelegedhet).

- Rendszeresen ellenőrizze az ablaktörő-lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

VONTATÁS: autómentés (1/2)

A vontatás megkezdése előtt, állítsa vissza a sebességváltót semleges helyzetbe (üres állás mechanikus sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén vagy N helyzet automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén).

Oldja ki a kormányzárat, a gyújtáskapcsolót állítsa „ M ” helyzetbe (gyújtás), lehetővé téve a jelzőberendezések (féklámpa, elakadásjelző lámpa stb.) működését. Éjszaka a gépkocsit ki kell világítani.

Engedje ki a parkolóféket.

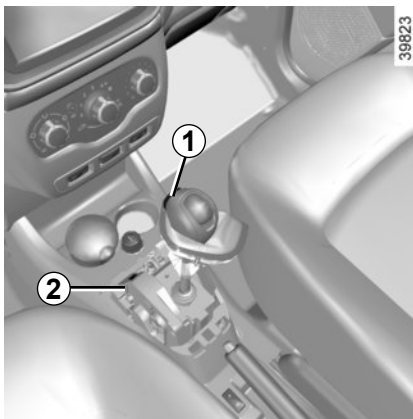
Ezen kívül feltétlenül tartsa be az adott ország vontatásra vonatkozó előírásait. Forduljon márkaszervizhez.



Leállított motor esetén a kormányszervo és a fékszervo nem működik.



A vontatás alatt ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Automata sebességváltós jármű vontatása

Álló motor esetén a sebességváltó kenése nem biztosított, tehát lehetőleg a járművet szállítóeszközzel kell szállítani, vagy megemelt hátsó kerékkel vontatni.

Kivételesen keréken is vontatható, csak előremenetben, a sebességváltó üres állásában **N**, legfeljebb 50 km távolságra.

Ha nem lehet a sebességváltókart **N** állásba tenni, forduljon márkaszervizhez.

Ha a kar **P** állásban beszorul, amikor le nyomja a fékpedált, lehetséges a kar kézzel történő szabaddá tétele.

Ehhez pattintsa ki a kar aljzatát, majd helyezzen egy szerszámot (merev rúd) a nyílásba **2** és ezzel egy időben nyomja meg a gombot **1** a kioldásához.

A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.

VONTATÁS: autómentés (2/2)

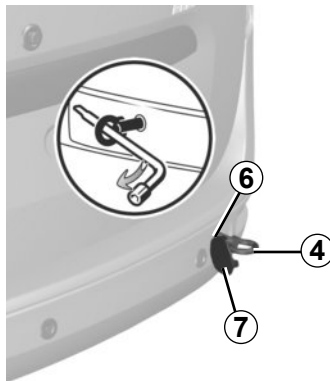


Csak a vontatásra kiképzett első 3 és hátsó 6. vontatási pontokat használja.

A vonószemek kizárólag vízszintes vontatásra alkalmasak, segítségükkel soha ne kísérelje meg - akár közvetlenül, akár közvetve - a gépkocsi felemelését.



Soha ne hagyja széljél a szerzőszoamokat a gépjárműben, ezek fékezésakor elszabadulhatnak.



Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Akassza ki a 5-mal vagy 7-tel jelölt burkolatot, egy lapos végű szerszámot vezetve be a burkolat alá.

Csavarja be teljesen a 4 -mal jelölt vonószemet: először ütközésig kézzel, majd a szerszámkészletben található kerécsavarkulccsal húzza meg.

Kizárólag a csomagtartó szőnyege alatt található szerszámkészletben rendelkezésre álló 4 -gyel jelölt vonószemet és kerécsavarkulcsot használja (tájékoztódjon az 5. fejezet „szerszámkészlet” című részében).



Ellenőrizze, hogy a vonószem megfelelően van-e felcsavarozva.

Fennáll a vontatott tárgy elvesztésének veszélye.



– Merev vonórúdat használjon. Kötél vagy kábel használata esetén (amikor ez megengedett), szükséges, hogy a vontatott jármű fékezhető legyen.

- Nem lehet vontatni olyan járművet, amelynek az úton való haladási képessége megváltozott.
- Kerülje a vontatás során a rángatást, károsodhat a gépjármű.
- Minden esetben ajánlott, hogy ne lépje túl **25 km/h** sebességet.
- Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.

RÁDIO-ELŐKÉSZÍTÉS



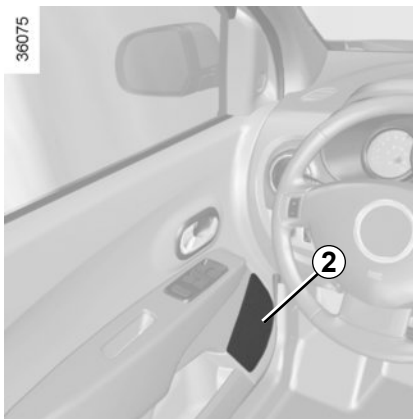
Amennyiben gépjárművében nincs audio rendszer, a rádió-előkészítés a következő elemek helyét foglalja magában:

- autórádió **1**;
- az első ajtóban lévő hangszórók **2**.
- a hátsó ajtóban lévő hangszórók **3**.

A beszereléséhez forduljon márkaszervizhez.

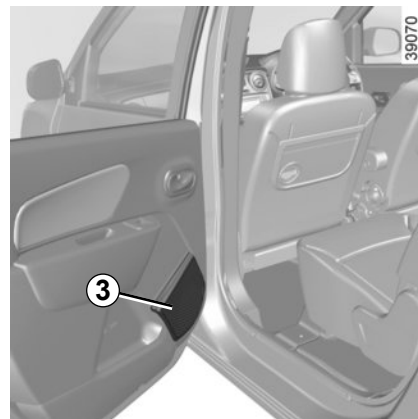
Az autórádió helye 1

Pattintsa ki és vegye ki a rakodórészt **1**.



Hangszórók helye az első 2 vagy hátsó 3 ajtóban

Pattintsa ki a fedelet egy laposvégű csavarhúzó segítségével.



- Minden esetben pontosan tartsa be a gyártó által mellékelte útmutató utasításait.
- Az, hogy a márkakereskedésekben kapható tartóelemek és kábelek közül Önnek mire van szüksége, gépkocsijának felszereltségi fokától és autórádiója típusától függ. Forduljon bizalommal tanácsért márkaszervizhez.
- A jármű elektromos hálózatába vagy a rádió áramkörébe való mindenféle beavatkozást csak a márkaszakszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását vagy másik csatlakoztatott elektromos eszköz meghibásodását okozhatja.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az adó-vevő készülékek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Kérjen tanácsot a márkaszervizben.

A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 120 W lehet. **Tűzveszély.** Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

A jármű elektromos rendszerében bármilyen beavatkozást csak a márkaszerviz munkatársa végezhet, mert egy rossz csatlakoztatás az elektromos rendszer meghibásodását és/vagy a csatlakoztatott elektromos eszközök meghibásodását okozhatja.

Elektromos berendezés utólagos beszerelése esetén ellenőrizze, hogy az eszközt biztosíték védi-e. Határozza meg a biztosíték helyét és a szükséges biztosíték értékét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselőhöz. **Súlyos baleset veszélye.**

Emitter készülékek használata/vevőegységek (telefonok, CB rádiók stb.).

A beépített antennával ellátott telefonok és CB rádiók interferenciát okozhatnak a többi, eredetileg felszerelt elektromos készülékkel. Ajánlatos ezért ezekhez a készülékekhez külső antennát használni. **Felhívjuk a figyelmét arra, hogy tartsa be az ilyen berendezések használatával kapcsolatos helyi előírásokat.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben kiegészítő berendezéseket kíván felszereltetni a gépkocsijára: forduljon a márkaképviselőhöz. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetés zavarása

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (1/7)

Az alábbi tanácsok segítik Önt a gyors hibaelhárításban. A biztonság kedvéért forduljon mielőbb márkaszervizhez.

A motort indítja.	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A visszajelzőlámpák halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Az akkumulátorsaru laza, le van kötve vagy oxidált.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerültre. Tájékozódjon az 5. fejezet „Akkumulátor: hibaelhárítás” című részében, vagy szükség esetén cserélje ki az akkumulátort. Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral.
A motor nem indul.	Nem teljesülnek az indítás feltételei.	Olvassa el a 2. fejezetben „A motor beindítása/leállítása” című részt.
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjáratú fordulatszám magas	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjáratú fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A kormányzár zárva marad.	Rögzült kormány.	A nyitáshoz óvatosan mozgassa meg a kulcsot és a kormányt (tájékozódjon a 2. fejezet „Gyújtáskapcsoló” című részében).

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (2/7)

A távirányító használata	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A távirányítóval nem lehetséges az ajtó-zárak kinyitása vagy bezárása.	A távirányító eleme lemerült.	Használja a kulcsot.
	Ha a távirányítóval azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a kulcsot.
	A jármű erős elektromágneses mezőben van. Lemerült az akkumulátor.	Cserélje ki az elemet. Ezután még zárhatja, nyithatja és elindíthatja a gépkocsit (részletek az 1. fejezet „Ajtók zárása és nyitása” és a 2. fejezet „Motor indítása, leállítása” részében).
	A gépkocsi be van indítva.	Járó motornál a kulcs nyitó/záró gombjai nem aktívak. Kapcsolja ki a gyújtást.
	Szinkronizálatlan a távirányító.	Nyissa ki a vezető ajtaját az ajtózár kulcsával, majd indítsa el a motort a távirányító szinkronizálásához.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (3/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújtgumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását; ha nem ez az ok, ellenőriztesse állapotukat márkaszervizben.
A folyadék bugyog a hűtőfolyadék tartályában.	Mechanikai hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott, a vízpumpa hibás.	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A hűtőventilátor nem működik.	Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy szivárog a hűtőfolyadék.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:	kanyarban vagy fékezéskor	A motorolajszint túlságosan alacsony. Adjon hozzá motorolajat (tájékozódjon a 4. fejezet „Motorolajszint - pótlás és feltöltés” című részében).
	alapjáraton	Az olajnyomás nem megfelelő. Keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.
	Az olajnyomás visszajelzőlámpája hosszú idő után alszik ki vagy gázadás esetén égve marad.	Az olajnyomás nem megfelelő. Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (4/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rendellenes fehér füst a kipufogóból.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés megghi- bászódott. vagy	Állítsa le a motort. Forduljon márkaszervizhez.
	A dízelmotoros változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A füstöt a részecskeszűrő regenerálása is előidézheti.	Tájékozódjon a 2. fejezet „Dízel gépjárművek különlegességei” című részében.
	Benzines változat esetében ez nem szükségszerűen hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg, nedvesség stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez
A szervokormány felkeményedik.	Az ékszíj elszakadt. A kormányszervó-olaj szintje alacsony. A támogató rendszer meghibásodása.	Vezessen óvatosan rövid ideig tartó sebesség esetén, legyen tudatában a kormánykerék elforgatási erejével. Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válasszon! Forduljon márkaszervizhez



Radiátor: a hűtőfolyadék jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (5/7)

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Sípoló hang.	Rosszul elhelyezett tetőantenna.	Állítsa be az antenna helyzetét.
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető lámpa kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.
	Hűtőfolyadék szivárgása.	Álljon meg a gépkocsival, állítsa le a motort és ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A motorolajcsere figyelmeztető lámpája az olajcsere után tovább világít.	A figyelmeztetés olajcsere utáni alaphelyzetbe állítása nincs elvégezve.	Végezze el a figyelmeztetés alaphelyzetbe állítását a motor olajcseréje után, tájékozódjon az 1. fejezet „Fedélzeti számítógép” című részében.



Radiátor: a hűtőfolyadék jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsön utána hideg folyadékkal, ha a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (6/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett izzó.	Cserélje ki az izzót.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy a kapcsoló hibás.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Páráképződés tapasztalható a fényszórókban.	Normális jelenség. A páráképződés természetes jelenség, a hőmérsékletingadozás következménye. A pára a lámpa bekapcsolása után fokozatosan megszűnik.	

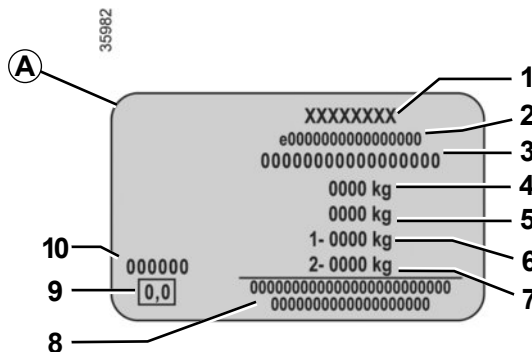
MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK (7/7)

Elektromos segédberendezések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát letapadt.	Az ablaktörlő használata előtt szabadítsa ki a lapátot.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje vagy cseréltesse ki a biztosítékot; lásd a „Biztosítékok” részt.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos kapcsolók hibásak.	Forduljon márkaszervizhez.



6. fejezet: Műszaki adatok

Gépjármű azonosító tábla	6.2
Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára	6.3
A motor azonosítása	6.4
A motor jellemzői	6.6
Méretetek	6.8
Tömegadatok (Kg).	6.9
Cserealkatrészek és javítás.	6.11
Karbantartás igazolása	6.12
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.	6.18



Az információk megléte és feltüntetésének helye gépkocsitól függően változik.

- 1 A gyártó neve.
- 2 Közösségi tervezési szám vagy hono-
sítási szám.
- 3 Azonosító szám.
- 4 **MMAC** (Megengedett maximális
tömeg).

5 MTR (Maximális Gördülő Tömeg: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

6 MMTA (Megengedett maximális terhelés) az első tengelyen.

7 MMTA a hátsó tengelyen.

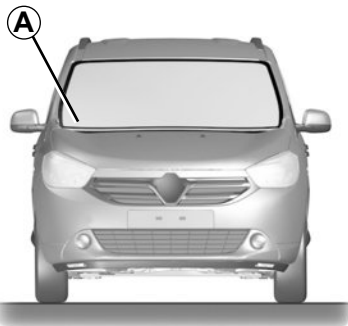
8 A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.

9 Dízel károsanyag-kibocsátás. Gépjárműtől függően ez az információ nem a gyártó által elhelyezett azonosítótáblán látható, hanem a motorfüst zavarosságának címkéjén szerepel (lásd: 2. fejezet, „A dízelmotoros változatok sajátosságai”).

10 Fényezés kódja (színkód).

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK A SEGÉLYNYÚJTÓ SZOLGÁLATOK SZÁMÁRA

57807



A QR Code a(z) **A** címkén lehetővé teszi a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférhessenek a járművön végzendő munkához hasznos műszaki információkhoz.

Megjegyzés: a hátsó ablakokkal nem rendelkező járművekre csak az első címke van felragasztva.

57808

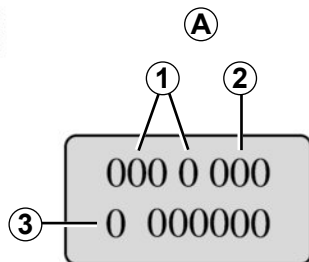


Győződjék meg arról, hogy a **A** címke mindig látható és ott van a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon.

Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést.

MOTOR AZONOSÍTÁSA (1/2)

33293

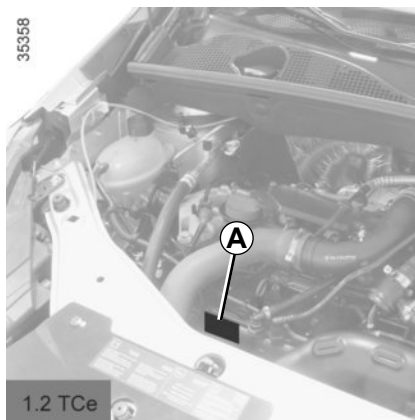


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

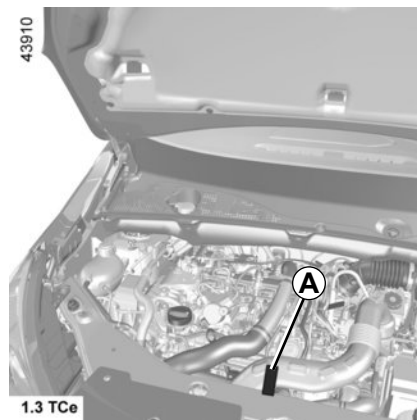
- 1** Motortípus.
- 2** Motor jelzőszáma.
- 3** Motor sorozatszám.

35358



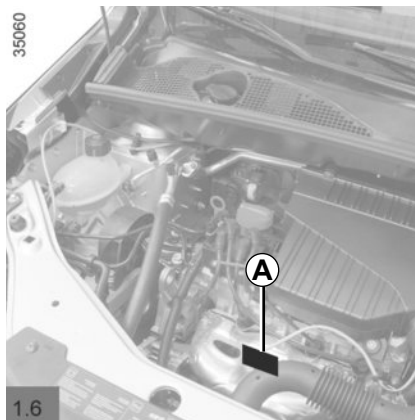
1.2 TCe

43910



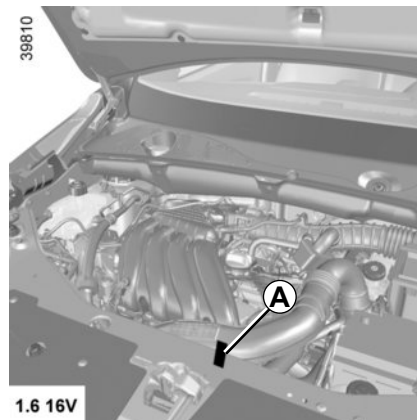
1.3 TCe

35060



1.6

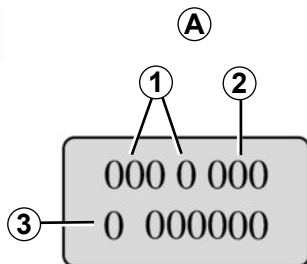
39810



1.6 16V

MOTOR AZONOSÍTÁSA (2/2)

33293

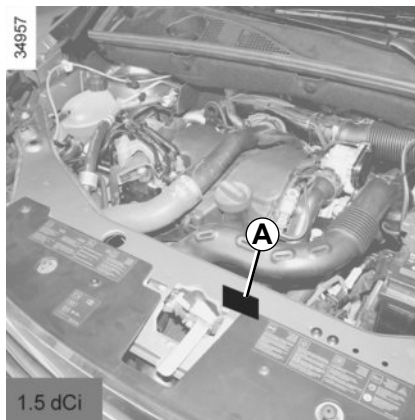


Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel az A területen szereplő motorazonosító adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

- 1 Motortípus.
- 2 Motor jelzőszáma.
- 3 Motor sorozatszám.

34957



A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (1/2)

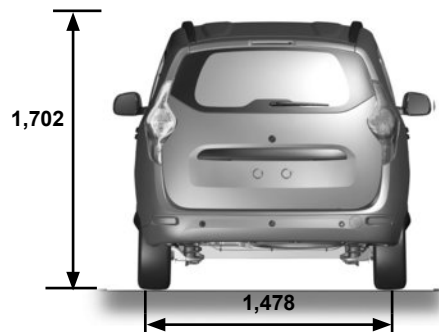
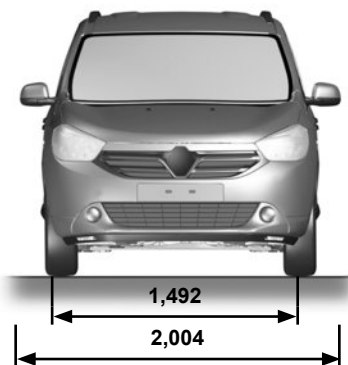
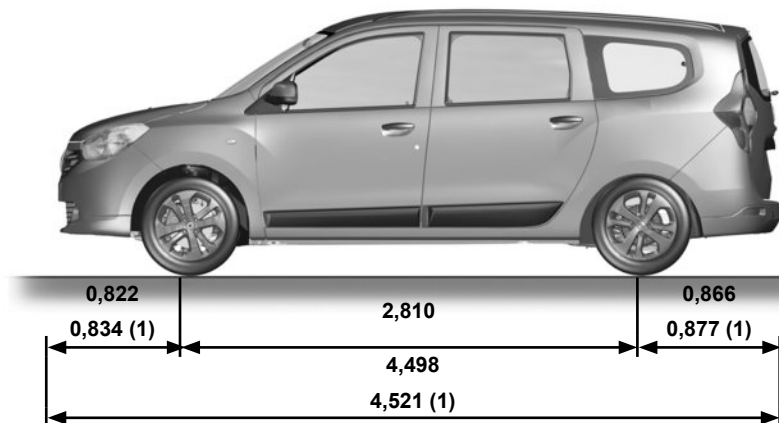
Változatok	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Lökettérfogat (cm³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin Kizárólag ólommentes benzint használjon, amelynek az oktánszáma az üzemanyagbetöltő nyílás fedelén levő címkén van megadva. Lásd az „Üzemanyag tartály”-ra vonatkozó információkat az első fejezetben.				Gázolaj Az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén levő címke jelzi a megengedett üzemanyagokat.
Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).	E5 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5% (térfogat) etanolt tartalmaz. E10 Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10% (térfogat) etanolt tartalmaz.				B7 Az EN 590 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz. B10 Az EN 16734 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 10% (térfogat) zsírsav-metilésztert tartalmaz. XTL Az EN 15940 szabványnak megfelelő dízel üzemanyag legfeljebb 7% (térfogat) sav-metilésztert tartalmaz.

A MOTOR MŰSZAKI JELLEMZŐI (2/2)

Változatok	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 8V	1.6 16V	1.5 dCi
Motortípus (A motorazonosító tábla szerint)	H5Ft	H5Ht	K7M	H4M	K9Kt
Lökettérfogat (cm ³)	1 197	1 332	1 598	1 598	1 461
Gyertyák	Kizárólag a gépkocsija motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható, ha nem találja, forduljon márkaszervizhez. Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.				—

MÉRETEK (méterben)

39061



(1) típustól függően

TÖMEGADATOK (kg) (1/2)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz

Ötüléses változatok, balkormányos gépjárművek	
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegadatok (tájékozódjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR- MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	580 Kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 Kg
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 Kg (beleértve a tartóeszközt is)

* Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása

Tilos a vontatás, ha a/a az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha a/a az MTR nullával egyenlő (vagy nincs megadva) a gyártmánytáblán.

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.

– Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.**

Kivételt képez:

– a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;

– az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumibroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

– Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Terhelés-áthelyezés kombi változatok esetén (a helyi szabályozástól függően)

Ha nem éri el a jármű Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét, maximum 200 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

TÖMEGADATOK (kg) (2/2)

A megadott tömegek a külön felszerelés nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a gépkocsi felszereléseitől függően változhatnak. Forduljon a márkaképviselőhöz.

Hétüléses változatok, balkormányos gépjárművek	
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét (MMAC) Megengedett Maximális Össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártmánytáblán megadott tömegadatok (tájékoztadjon a 6. fejezet „Azonosítótáblák” című részében)
Fékezett vontatmány tömege*	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR- MMAC
Fék nélküli vontatmány tömege*	625 Kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése*	75 Kg
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	80 Kg (beleértve a tartóeszközt is)

*** Vontatható tömeg: lakókocsi, hajó stb. vontatása**

Tilos a vontatás, amikor MTR - MMAC nullával egyenlő, vagy amikor a MTR a gyártmánytáblán nullaként van feltüntetve (vagy nincs róla információ).

– Fontos, hogy a vontatható tömeg tekintetében figyelembe vegye a helyi hatóságok rendelkezéseit, és különösen a közlekedési szabályokat. Ha utánfutó vontatására kívánja alkalmassá tenni gépkocsiját, feltétlenül márkaszervizzel végeztesse az átalakítást.

– Vontatás során **a járműszerelvény megengedett legnagyobb össz-tömegét (gépjármű + vontatmány) soha nem szabad túllépni.**

Kivételt képez:

– a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése;

– az MMAC legfeljebb 10%–kal vagy 100 kg–mal történő túllépése (amelyik feltétel előbb teljesül).

Mindkét esetben a maximális haladási sebesség legfeljebb 100 km/óra, és a gumibroncsok nyomását meg kell növelni 0,2 bar-ral (3 PSI).

– Mivel a motor teljesítménye és emelkedőn elért teljesítménye a tengerszint feletti magasság növekedésével arányosan csökken, azt tanácsoljuk, hogy a maximális terhelést 1 000 méteren 10%-kal, majd 1 000 méterenként további 10%-kal csökkentse.

Terhelés-áthelyezés kombi változatok esetén (a helyi szabályozástól függően)

Ha nem éri el a jármű Engedélyezett Maximális Rakodó Tömegét, maximum 200 kg-ot át lehet helyezni a fékezett vontatmányra, amennyiben ez nem haladja meg a jármű Maximális Gördülő Tömegét.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (1/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla számaa:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (2/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (3/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (4/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (5/6)

VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecstét	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA (6/6)

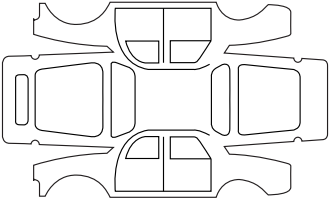
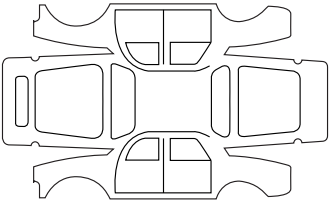
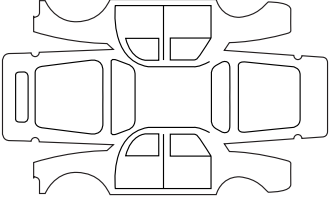
VIN szám:

Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		
Dátum: Km: Számla száma:		Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐	Pecset	
Átrozsdásodási ellenőrzés: OK ☐ Nem OK* ☐ *Lásd a megfelelő oldalt		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (1/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

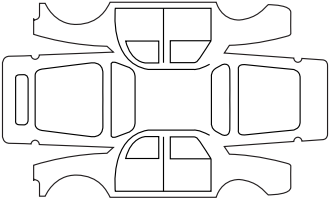
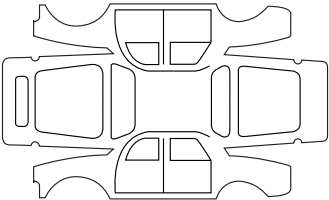
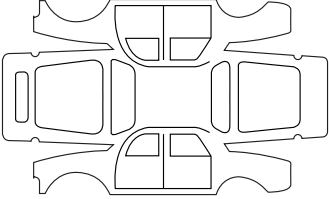
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (2/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

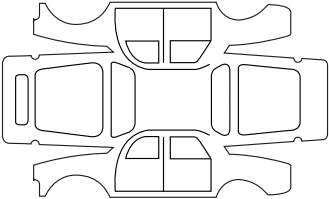
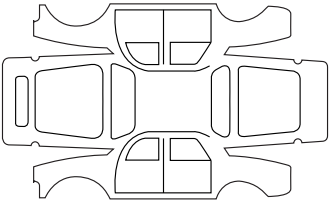
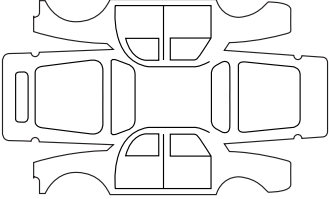
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (3/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

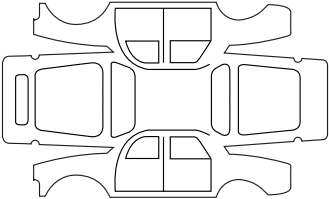
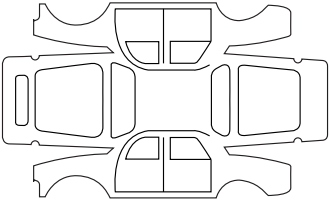
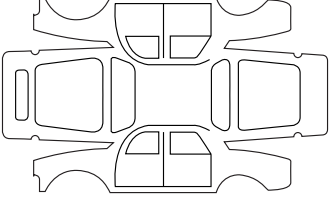
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (4/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

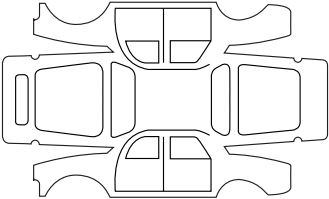
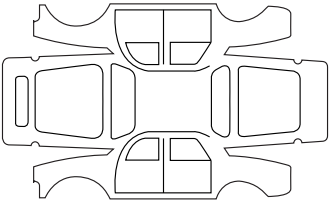
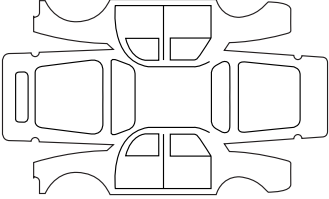
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (5/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

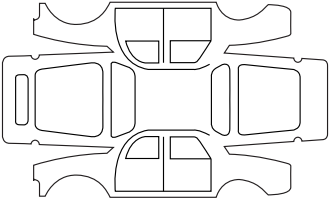
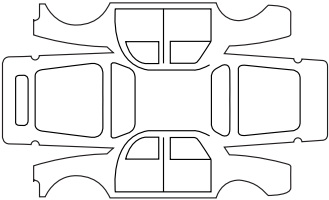
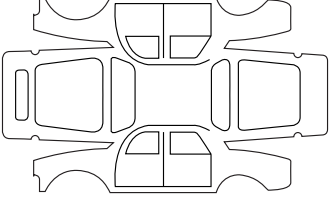
VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		

ÁTROZSDÁSODÁS ELLENŐRZÉSE (6/6)

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

VIN:

Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		
Elvégzendő javítás:		Pecsét
A javítás dátuma:		



BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (1/5)

A

ablakemelők	3.9 → 3.11
ablakmosó	1.72 – 1.73, 4.10
ablakok	3.9 → 3.11
ablaktörő	
ablaktörő lapátok	5.34
ablaktörő	1.72 – 1.73, 5.34
ablaktörő lapátok	5.34
ABS	2.26 → 2.29
adalékanyag (reagens)	1.79 → 1.85
ajtók	1.5 → 1.9
ajtók bezárása	1.4, 1.8
ajtók zárása	1.5 – 1.6, 1.8 – 1.9
ajtónyitás	1.8 – 1.9
ajtózár távirányítója	1.2 – 1.3
akkumulátor	
autómérés	5.32 – 5.33
akkumulátor	4.12 – 4.13
automata sebességváltó (használat)	2.41 → 2.43
automata sebességváltó választókarja	2.41 → 2.43
autórádió	
rádióelőkészítés	5.37
autórádió	3.44
azonosító táblák	6.2, 6.4

B

bejáratás	2.2
belső kárpitok	
karbantartás	4.19 – 4.20
benzinmotoros változatok különlegességei	2.8 – 2.9, 2.9
biztonsági övek	1.12 → 1.25, 1.34 → 1.45
biztonsági övek kiegészítő berendezései	1.18 → 1.25
biztonságiöv-feszítők	1.18
biztosítékok	5.26 → 5.29
blokkolásgátló rendszer: ABS	2.26 → 2.29

C

cseppfolyós gáz	1.26 → 1.29, 1.77 – 1.78, 2.3 – 2.4, 2.12 → 2.14, 5.26 → 5.29
cseppfolyós gázüzemű változatok sajátossága	2.12 → 2.14

cserealkatrészek	6.11
csomagok szállítása	
csomagok szállítása csomagterben	3.38
csomagtartó	3.36 – 3.37
csomagterajtó	3.36
csomagterfedél	3.41 – 3.42

D

defekt	5.3 → 5.6, 5.14 – 5.15
defektjavító készlet	5.7 → 5.12
díszítőelemek	5.13
dísztárcsakulcs	5.2
dízel változatok különlegességei	2.10 – 2.11

E

elektromos központi ajtózár	1.5 – 1.6
elektromos központi ajtózár távirányítója	1.4
elem (távirányító)	5.30 – 5.31
ellenőrző műszerek	1.49, 1.52 → 1.58, 1.68 – 1.69
első biztonsági öv kiegészítő berendezései	1.18 → 1.23
első ülések	
beállítás	1.11
első ülések	1.11
első ülések beállítása	1.11
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.46
elválasztóháló	3.40
emelő	5.2, 5.14 – 5.15
ESC : Dinamikus menetstabilizáló rendszer	2.26 → 2.29

F

fedélzeti számítógép	1.59 → 1.65
fejtámlák	1.10, 3.22 – 3.23
fékfolyadék	4.9
felszerelések	3.15 → 3.19
feltöltés reagenssel	1.79 → 1.85
fénykürt	1.71
fényszóró beállítása	1.70
fényszórók	
beállítás	1.70
kiegészítő fényszórók	5.20

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (2/5)

fényszórók:	1.70
festés	
karbantartás	4.16 → 4.18
referencia	6.2
figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égvé maradt	1.69
foliadékszintek	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11
fűtés	3.2 → 3.8
fűthető ülések	1.11

G

gépkocsi azonosítása	6.2
gépkocsi felemelése	
kerékcseré	5.14 – 5.15
gumiabroncsok	2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.16 → 5.18
gumiabroncsok nyomása	2.21 → 2.23, 4.14 – 4.15, 5.17
gumiabroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	2.21 → 2.23
gyermekbiztonsági eszközök	1.26 → 1.45
gyermekbiztonsági rendszer	1.26 → 1.48
gyermek	1.34 → 1.45
gyermek	1.2, 1.4, 1.9, 1.26 → 1.48
gyermek	1.26 → 1.48
gyermek	1.26 → 1.48
gyermek	1.26 → 1.45
gyermek	1.26 → 1.29
gyújtáskapcsoló	2.2

H

hamutartók	3.20 – 3.21
hangjelzés	1.8 – 1.9, 1.68 – 1.69, 1.71
hangjelző	1.71
hangszórók	
elhelyezkedés	5.37
hasznos tanácsok	1.76, 5.19 – 5.20, 5.39 → 5.45
hátramenet	
kapcsolás	2.24
hátsó dupla ülés	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32
hátsó ülések	
működés	3.24 → 3.26, 3.29 → 3.32

hegymeneti emelkedő rendszer	2.26 → 2.29
hibajelenségek	
működési rendellenességek	5.39 → 5.45
hőmérsékletszabályozás	3.7 – 3.8
hűtőfolyadék	4.10

I

indítás	2.2 → 2.4
indításgátló berendezés (kapcsoló)	2.2
irányjelző-lámpa	1.71, 5.19
Isofix	1.30 → 1.33, 1.40 → 1.45
izzócsere	5.19 → 5.23
izzók	
csere	5.19 → 5.23

J

jégmentesítés	
hátsó ablak	1.73

K

kalaptartó	3.15 → 3.19
kapaszkodófogantyú	3.13
karbantartás	2.19
karbantartás igazolása	6.12 → 6.17
karbantartás:	
belső kárpitok	4.19 – 4.20
karosszéria	4.16 → 4.18
mechanika	4.4 – 4.5, 4.9 → 4.11, 6.12 → 6.17
katalizátor	2.8 – 2.9, 2.9
kerécsavarkulcs	5.2
kerékcseré	5.14 – 5.15
kesztyűtartó	3.15
kezelőszervek	1.50 – 1.51
kézi üzemanyag-szivattyú	1.76
kézifék	2.25
kiegészítő biztonsági berendezések	1.25
kijelző	1.57 – 1.58
kijelzőegység	1.52 → 1.65
kijelzőegység üzenetei	1.59 → 1.65
kipörgésgátló	2.26 → 2.29

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (3/5)

könyöktámasz	
elől	3.15 → 3.19
kormánykerék	
beállítás	1.49
kormányszervo-szivattyú	4.11
környezetvédelem	
tanácsok	2.19
környezetvédelem	2.20
környezetvédelmi tanácsok	2.19
korrozóvédelem	4.16
korrozóvédelmi ellenőrzés	6.18 → 6.23
központi ajtózárra távirányítója	
elemek	5.30 – 5.31
kulcs/rádiófrekvenciás távirányító	
használat	1.2, 1.4
kulcsok	1.2 → 1.4
külső „kísérő” világítás	1.69

L

lámpák:

beállítás	1.70
féklámpa	5.21 – 5.22
helyzetjelző lámpák	1.68, 5.19
irányjelzőlámpák	1.71, 5.19
kódlámpa	5.20
távolsági fényszórók	1.68 – 1.69, 5.19
tolatólámpa	5.21, 5.23
tompított fényszórók	1.68, 5.19
vészvillogó	1.71
légkondicionálás	3.2 → 3.8
légkondicionáló	3.4 → 3.8
légszák	
első utasoldali légszák kikapcsolása	1.46
első utasoldali légszák működésbe lépése	1.48
légszák	1.18 → 1.25
légszák	1.18 → 1.25, 1.34 → 1.45

M

mechanikus szerkezeti elemek feltöltési mennyiségei	4.4
megengedett súly a tetőn	6.9 – 6.10

mennyezetlámpa	3.12
méretek	6.8
mosás	4.16 → 4.18
motor	
műszaki adatok	6.6 – 6.7
motor beindítása	2.3 – 2.4
motor elindítása	2.5 → 2.7
motor készenléti üzemmódba helyezése	2.5 → 2.7
motor leállítás	2.3 – 2.4
motoradatok	6.6 – 6.7
motorháztető	4.2 – 4.3
motorolaj	4.4 → 4.8
motorolajcsere	4.8
motorolajszint	4.6 → 4.8
működési rendellenességek	5.39 → 5.45
multimédia felszereltség	3.44
műszaki adatok	6.2, 6.6 – 6.7, 6.11
műszerfal	1.50 – 1.51

N

napellenző	3.13 – 3.14
navigáció	3.44
navigációs rendszer	3.44
nyílászárók automatikus bezárása menet közben	1.7

O

olajsint-ellenőrző pálcá	4.4 → 4.8
oldalsó biztonsági berendezések	1.24
oldalsó irányjelzők	
izzócsere	5.23

Ó

óra	1.49
-----------	------

P

páramentesítés	
szélvédő	3.6
parkolást segítő rendszer	2.37 → 2.40
pótkerék	5.3 → 5.6, 5.16 → 5.18

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (4/5)

Q

QR kód6.3

R

rádió beszerelése 5.37
 rádió előkészítése 5.37
 rakodóhelyek3.15 → 3.19, 3.37
 rakodórész3.15 → 3.19
 reagens (tartály)1.79 → 1.85
 reagens minősége1.79 → 1.85
 reagens tartálya1.79 → 1.85
 reagens tartályának fedele1.79 → 1.85
 reagens tartályának kapacitása1.79 → 1.85
 rögzítőgyűrűk 1.30 – 1.31, 3.38

S

SCR: szelektív katalitikus reduktor1.79 → 1.85
 sebességghatóró2.30 → 2.32
 sebességtartó automatika2.33 → 2.36
 sebességtartó és sebességghatóró automatika2.30 → 2.36
 sebességváltás2.24, 2.41 → 2.43
 sebességváltó kar 2.24
 segédberendezések 5.38
 segédberendezések csatlakozója 3.20 – 3.21
 Stop és Start2.5 → 2.7
 Stop és Start funkció2.5 → 2.7
 szellőzés
 légkondicionálás3.4 → 3.6
 szellőzés3.7 – 3.8
 szellőzőnyílások3.2 – 3.3
 szervokormány2.25, 4.11
 szivargyűjtő3.20 – 3.21
 szűrő
 gázolajszűrő 1.76
 szűrők:
 részecskeszűrő2.9 → 2.11

T

tájékoztató tükör 3.13 – 3.14
 takarékos vezetés2.15 → 2.18

U

ablakmosó 4.10
 fékfolyadék4.9
 hűtőfolyadék 4.10
 telefon3.44
 telefon-kihangosító beépített kapcsolója 3.44
 tetőcsomagtartó
 tetőcsomagtartó 3.43
 tetőcsomagtartó 3.43
 tisztítás:
 gépjármű belseje 4.19 – 4.20
 tolatókamera2.39 – 2.40
 tolatóradar2.37 – 2.38
 tömegadatok 6.9 – 6.10
 tükrök3.13 – 3.14

U

üzemanyag
 feltöltés 1.75
 fogyasztás2.15 → 2.18
 használati tanácsok2.15 → 2.18
 minőség 1.74, 6.6 – 6.7
 üzemanyag megtakarítás2.15 → 2.18
 üzemanyag minősége 1.74
 üzemanyag-betöltőnyílás fedele 1.74
 üzemanyag-csere menet közben2.12 → 2.14
 üzemanyag-fogyasztás2.15 → 2.18, 3.7
 üzemanyagszint 1.58
 üzemanyagtartály 1.74 → 1.78
 üzemanyagtartály mérete 1.74
 üzemanyagtartály zárósapkája 1.74

V

vészfékezés2.26 → 2.29
 vészvillogó 1.71
 vezetés2.2 – 2.4, 2.8 → 2.11, 2.15 → 2.18, 2.25 → 2.38, 2.41 → 2.43
 vezetési pozíció beállítása1.12 → 1.17
 vezetési tanácsok2.15 → 2.18
 vezetőülés beállítása3.22 – 3.23
 világítás 1.68 – 1.69

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ (5/5)

világítás:

belső	3.12, 5.24 – 5.25
külső	1.68 – 1.69, 5.19 → 5.23
világítótetek	3.12
visszajelzőlámpák	1.52 → 1.56, 1.59 → 1.65
visszajelzőlámpák:	
irányjelzők	1.71
kijelzőegység visszajelzőlámpái	1.57 – 1.58
visszapillantó tükrök	1.66 – 1.67
vonószem	5.2, 5.35 – 5.36
vontatás	
hibaelhárítás	5.35 – 5.36
vonóhorog	3.39
vontatás	6.9 – 6.10
vontatható tömeg	6.9 – 6.10

